

<p><b>ENGLISH</b></p> <p>Refer to the <i>OPERATING INSTRUCTIONS - Basic Guide</i> by downloading from the following URL.</p>	<p><b>OPERATING INSTRUMENTIONS - Read Me First</b></p> <p>Safety Precautions .....2</p> <p>Regulatory Information .....8</p> <p>First-time Operation.....16</p>
<p><b>DEUTSCH</b></p> <p>Beachten Sie die <i>BEDIENUNGSANLEITUNG - Generelle Anleitung</i> durch den Download von der folgenden URL.</p>	<p><b>BEDIENUNGSANLEITUNG - Read Me First</b></p> <p>Sicherheitsvorkehrungen.....19</p> <p>Regulatorische Informationen.....25</p> <p>Erste Inbetriebnahme .....31</p>
<p><b>FRANÇAIS</b></p> <p>Reportez-vous au <i>INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Guide de base</i> par téléchargement à partir de l'URL suivante.</p>	<p><b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Lecture préliminaire</b></p> <p>Mesures de sécurité .....34</p> <p>Informations réglementaires .....40</p> <p>Première utilisation .....46</p>
<p><b>ITALIANO</b></p> <p>Fare riferimento alle <i>ISTRUZIONI PER L'USO - Guida di base</i> scaricando dal seguente URL.</p>	<p><b>ISTRUZIONI PER L'USO - Leggimi</b></p> <p>Precauzioni di sicurezza.....49</p> <p>Informazioni sulle normative.....55</p> <p>Utilizzo del computer per la prima volta.....61</p>
<p><b>ESPAÑOL</b></p> <p>Consulte las <i>INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - Guía básica</i> para su descarga en la siguiente URL.</p>	<p><b>INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - Léame primero</b></p> <p>Precauciones de seguridad.....64</p> <p>Información reglamentaria.....70</p> <p>Primer encendido .....76</p>
<p><b>SVENSKA</b></p> <p>Se <i>BRUKSANVISNING - Grundläggande guide</i> genom att ladda ner från följande webbadress.</p>	<p><b>BRUKSANVISNING - Läs detta först</b></p> <p>Säkerhetsföreskrifter .....79</p> <p>Reglerande information .....85</p> <p>Använda datorn första gången .....91</p>
<p><b>SUOMI</b></p> <p>Lisätietoa saat <i>KÄYTTÖOHJEET - perusopas</i> lataamalla ne seuraavasta URL-osoitteesta.</p>	<p><b>KÄYTTÖOHJEET - Lue minut ensin</b></p> <p>Turvallisuusvarotoimet.....94</p> <p>Tietoja säännöksistä .....100</p> <p>Ensimmäinen käyttökerta .....106</p>
<p><b>POLSKI</b></p> <p>Znajdź w <i>INSTRUKCJĘ OBSŁUGI - Pierwsze kroki</i>, pobierając z następującego adresu URL.</p>	<p><b>INSTRUKCJA OBSŁUGI - Przeczytaj to najpierw</b></p> <p>Środki bezpieczeństwa.....109</p> <p>Informacje dotyczące przepisów .....115</p> <p>Czynności początkowe .....121</p>
<p><b>MAGYAR</b></p> <p>Olvassa el a <i>HASZNÁLATI UTASÍTÁS - Általános Útmutatót</i> letöltésével a következő URL-t.</p>	<p><b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS - Olvass el!</b></p> <p>Biztonsági elővigyázatosságok.....124</p> <p>Szabályozási információk .....130</p> <p>Üzembe helyezés .....136</p>
<p><b>ČESKY</b></p> <p>Viz <i>NÁVOD K OBSLUZE - Základní průvodce</i> stažením z následující adresy URL.</p>	<p><b>NÁVOD K OBSLUZE - Čtěte nejdříve</b></p> <p>Bezpečnostní opatření.....139</p> <p>Informace o vyhláškách.....145</p> <p>První uvedení do provozu.....151</p>
<p><b>SLOVENSKY</b></p> <p>Vid' <i>NÁVOD NA POUŽITIE - Základný návod</i> stiahnutím z nasledujúcej adresy URL.</p>	<p><b>NÁVOD NA POUŽITIE - Najprv si prečítajte</b></p> <p>Bezpečnostné opatrenia.....154</p> <p>Regulačné informácie.....160</p> <p>Prvé použitie.....166</p>

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

## Explanation of symbol word panels

The following symbol word panels are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

### **DANGER**

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.

### **WARNING**

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.


### **CAUTION**


Denotes a hazard that could result in minor injury.

### **NOTICE**

Denotes a hazard that could result in property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

## **DANGER**

### Precautions on the Battery Pack

Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture of the Battery Pack may result.



- **Do Not Throw the Battery Pack into a Fire or Expose It to Excessive Heat**
- **Do Not Deform, Disassemble, or Modify the Battery Pack**
- **Do Not Short the Positive (+) and Negative (-) Contacts**
  - ⇒ Do not place the battery pack together with articles such as necklaces or hairpins when carrying or storing.
- **Do Not Apply Shocks to the Product by Dropping It, Applying Strong Pressure to It, etc.**
  - ⇒ If this product is subjected to a strong impact, damaged or deformed, stop using it immediately.
- **Do Not Charge the Battery Using Methods Other Than Those Specified**
- **Do Not Use the Battery Pack with Any Other Product**
  - The battery pack is rechargeable and was intended for the specified product.
- **Do Not Use This Product with a Battery Pack Other Than the One Specified**
  - ⇒ Use only the specified battery pack with your product.
- **Do Not Use Battery Pack If Wet**



- **When the Battery Pack Has Deteriorated or If Abnormal Swelling Occur, Replace It with New One**
  - ⇒ Do not continue to use a damaged battery pack.
- **Avoid Extreme Heat (Near the Fire, in Direct Sunlight, for Example)**

# DANGER

## Precautions on the Built-in Bridge Battery (for disposal)

<Only for model with Built-in Bridge Battery>

When disposing the battery, generation of heat, ignition or rupture of the Built-in Bridge Battery may result. (→ *Operating Instructions - Basic Guide*)



### Handling This Computer

- Do Not Disassemble the Computer Except When Disposing
- Do Not Short the Positive (+) and Negative (-) Contacts
- Do Not Throw the Battery into a Fire or Expose It to Excessive Heat
- Do Not Apply Shocks to the Built-in Bridge Battery by Dropping It, Applying Strong Pressure to It, etc.
- Do Not Charge
- Do Not Use
- Do Not Deform, Disassemble, or Modify the Built-in Bridge Battery Pack



- Avoid Extreme Heat (Near the Fire, in Direct Sunlight, for Example)

# WARNING

<Only for model with Built-in Bridge Battery>

Generation of heat, ignition or rupture of the Built-in Bridge Battery may result.



- Do Not Throw This Product Into a Fire or Expose It to Excessive Heat
- Do Not Insert Sharp Objects Into This Product, Disassemble, or Modify It
- Do Not Apply Shocks to the Product by Dropping It, Applying Strong Pressure to It, etc.
- Do Not Charge the Built-in Bridge Battery Pack Using Methods Other Than Those Specified



- Avoid Extreme Heat (Near the Fire, In Direct Sunlight, for Example)
- When the Built-in Bridge Battery Pack Has Deteriorated or If Abnormal Swelling Occur, Contact Your Technical Support Office to Replace the Battery

# Safety Precautions



## WARNING

Fire or electric shock may result.



- **Do Not Do Anything That May Damage the AC Cord, the AC Plug, or the AC Adaptor**  
Do not damage or modify the cord, place it near hot tools, bend, twist, or pull it forcefully, place heavy objects on it, or bundle it tightly.
  - ⇒ Do not continue to use a damaged AC cord, AC plug and AC adaptor.
  - Contact your technical support office for repair.
- **Do Not Connect the AC Adaptor to a Power Source Other Than a Standard Household AC Outlet**
  - ⇒ Connecting to a DC/AC converter (inverter) may damage the AC adaptor. On an airplane, only connect the AC adaptor/charger to an AC outlet specifically approved for such use.
- **Do Not Pull or Insert the AC Plug If Your Hands Are Wet**
- **Do Not Disassemble This Product**
- **Do Not Touch This Product In a Thunderstorm If Connected with the AC Cable or Any Other Cables**



- **If a Malfunction or Trouble Occurs, Immediately Stop Use**  
**If the Following Malfunction Occurs, Immediately Unplug the AC Plug and the Battery Pack**
  - This product is damaged
  - Foreign object inside this product
  - Smoke emitted
  - Unusual smell emitted
  - Unusually hot⇒ After the above procedure, contact your technical support office for repair.
- **Clean Dust and Other Debris of the AC Plug Regularly**
  - If dust or other debris accumulates on the plug, humidity, etc. may cause a defect in the insulation.
- **Insert the AC Plug Completely**
  - ⇒ Do not use a damaged plug or loose AC outlet.
- **Close the Connector Cover Tightly When Using This Product Wherever There is a Lot of Water, Moisture, Steam, Dust, Oily Vapors, etc.**
  - ⇒ If foreign matter has found its way inside, immediately turn the power off and unplug the AC cord, and then remove the battery pack. Then contact your technical support office.





## WARNING

**Burns or low-temperature burns may result.**



■ **Do Not Use This Product in Close Contact With Your Body For a Long Period of Time**

⇒ Do not use this product with its heat-emitting parts in close contact with your body for long periods of time.

- Low-temperature burns may result.

■ **Do Not Touch The Surface of The AC Adaptor Continuously While Using/Charging**

- Burns may result.

■ **Do Not Place the Product in a Bag or Case While It is Turned On**

- Doing so may cause the product to overheat and result in burns.

**Detrimental health effects on your body may result.**



■ **Do Not Turn the Volume Up To Loud When Using Headphones**

- Listening at high volumes that overstimulate the ear for long periods of time may result in loss of hearing.



## CAUTION

**Fire or electric shock may result.**



■ **Do Not Move This Product While the AC Plug Is Connected**

⇒ If the AC cord is damaged, unplug the AC plug immediately.

■ **Do Not Subject the AC Adaptor To Any Strong Impact**

⇒ Do not continue to use the AC adaptor after a strong impact such as being dropped.

⇒ Contact your technical support office for repair.

■ **Do Not Leave This Product in High Temperature Environment for a Long Period of Time**

- Leaving this product where it will be exposed to extremely high temperatures such as near fire or in direct sunlight may deform the cabinet and/or cause trouble in the internal parts.



■ **Hold the Plug When Unplugging the AC Plug**

■ **Use Only the Specified AC Adaptor With This Product**

⇒ Do not use an AC adaptor other than the one supplied (supplied with the unit or one sold separately as an accessory).

**This product may fall over or drop, resulting in an injury.**



■ **Do Not Place This Product on Unstable Surfaces**



■ **Avoid Stacking**

**Detrimental health effects on your body may result.**



■ **Take a Break Of 10-15 Minutes Every Hour**

- Using this product for long periods of time may have detrimental health effects on the eyes or hands.

# Safety Precautions



## CAUTION

**Burns, low-temperature burns, or frost-bite may result.**





**■ Do Not Expose the Skin To This Product When Using the Product In A Hot Or Cold Environment**

⇒ When it is necessary to expose the skin to this product such as to scan a fingerprint, perform the operation in the shortest time possible.

## NOTICE

- Do not place the computer near a television or radio receiver.
- Keep the computer away from magnets. Data stored on the flash memory may be lost.
- This computer is not intended for the display of images for use in medical diagnosis.
- This computer is not intended for a use with connection of medical equipment for the purpose of medical diagnosis.
- Panasonic shall not be liable for loss of data or other incidental or consequential damages resulting from the use of this product.
- Do not touch the terminals on the battery pack. The battery pack may no longer function properly if the contacts are dirty or damaged.
- Do not expose the battery pack to water, or allow it to become wet.
- If the battery pack will not be used for a long period of time (a month or more), charge or discharge (use) the battery pack until the remaining battery level becomes 30% to 40% and store it in a cool, dry place.
- This computer prevents overcharging of the battery by recharging only when the remaining power is less than approx. 95% of capacity.
- The battery pack is not charged when the computer is first purchased. Be sure to charge it before using it for the first time. When the AC adaptor is connected to the computer, charging begins automatically.
- Should the battery leak and the fluid get into your eyes, do not rub your eyes. Immediately flush your eyes with clear water and see a doctor for medical treatment as soon as possible.

## NOTE

- The battery pack may become warm during recharging or normal use. This is completely normal.
- Recharging will not commence if internal temperature of the battery pack is outside of the allowable temperature range (0 °C to 50 °C). (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* “Battery Power”) Once the allowable range requirement is satisfied, charging begins automatically. Note that the recharging time varies based on the usage conditions. (Recharging takes longer than usual when the temperature is 10 °C or below.)
- If the temperature is low, the operating time is shortened. Only use the computer within the allowable temperature range.
- This computer has a high temperature mode function that prevents the degradation of the battery in high temperature environments. (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* “Battery Power”) A level corresponding to a 100% charge for high temperature mode is approximately equivalent to an 80% charge level for normal temperature mode.
- The battery pack is a consumable item. If the amount of time the computer can be run by using a particular battery pack becomes dramatically shorter and repeated recharging does not restore its performance, the battery pack should be replaced with a new one.
- When transporting a spare battery inside a package, briefcase, etc., it is recommended that it be placed in a plastic bag so that its contacts are protected.
- Always power off the computer when it is not in use. Leaving the computer on when the AC adaptor is not connected will exhaust the remaining battery capacity.
- <Only for model with Built-in Bridge Battery>  
To minimize deterioration of the built-in bridge battery, connect the computer to the AC adaptor and recharge it for approximately 2 hours about once every year.

THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR USE AS, OR AS PART OF, NUCLEAR EQUIPMENT/SYSTEMS, AIR TRAFFIC CONTROL EQUIPMENT/SYSTEMS, AIRCRAFT COCKPIT EQUIPMENT/SYSTEMS, MEDICAL DEVICES OR ACCESSORIES<sup>\*1</sup>, LIFE SUPPORT SYSTEMS OR OTHER EQUIPMENTS/DEVICES/SYSTEMS THAT ARE INVOLVED WITH ENSURING HUMAN LIFE OR SAFETY.

PANASONIC WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY LIABILITY RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT ARISING OUT OF THE FOREGOING USES.

<sup>\*1</sup> As defined by the European Medical Device Directive (MDD) 93/42/EEC.

Panasonic cannot guarantee any specifications, technologies, reliability, safety (e.g. Flammability/Smoke/Toxicity/Radio Frequency Emission, etc) requirements related to aviation standards that exceed the specifications of our COTS (Commercial-Off-The-Shelf) products.

This computer is not intended for use in medical equipment including life-support systems, air traffic control systems, or other equipment, devices or systems that are involved with ensuring human life or safety. Panasonic cannot be held responsible in any way for any damages or loss resulting from the use of this unit in these types of equipment, devices or systems, etc.

This computer has been designed so as to minimize shock to the LCD and flash memory drive, etc., but no warranty is provided against such trouble. Therefore, as a precision instrument, be extremely careful in the handling.

# Regulatory Information

## Information to the User

### This product and your Health

This product, like other radio devices, emits radio frequency electromagnetic energy. The level of energy emitted by this product however is far much less than the electromagnetic energy emitted by wireless devices like for example mobile phones.

Because this product operates within the guidelines found in radio frequency safety standards and recommendations, we believe this product is safe for use by consumers. These standards and recommendations reflect the consensus of the scientific community and result from deliberations of panels and committees of scientists who continually review and interpret the extensive research literature.

In some situations or environments, the use of this product may be restricted by the proprietor of the building or responsible representatives of the organization. These situations may for example include:

- Using this product on board of airplanes, or
- In any other environment where the risk of interference to other devices or services is perceived or identified as harmful.

If you are uncertain of the policy that applies on the use of wireless devices in a specific organization or environment (e.g. airports), you are encouraged to ask for authorization to use this product prior to turning on the product.

### Regulatory Information

We are not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of this product. The correction of interference caused by such unauthorized modification will be the responsibility of the user. We and its authorized resellers or distributors are not liable for damage or violation of government regulations that may arise from failing to comply with these guidelines.

26-M-1

## Lithium Battery

### Lithium Battery!

This computer contains a lithium battery to enable the date, time, and other data to be stored. The battery should only be exchanged by authorized service personnel.

Warning!

A risk of explosion from incorrect installation or misapplication may possibly occur.

15-E-1

## About Battery Pack

Battery pack model number	CF-VZSU0Q Series
Recommended charging condition	13.05 V / 1820 mA (Constant voltage/current)
Notice	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dispose of used battery pack according to local ordinances and/or regulations.</li><li>- Do not expose this computer to temperatures greater than 60 °C.</li></ul>

## Safety Precautions

<Only for model with wireless WAN>

The following safety precautions must be observed during all phases of the operation, usage, service or repair of any Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem. Manufacturers of the cellular terminal are advised to convey the following safety information to users and operating personnel and to incorporate these guidelines into all manuals supplied with the product. Failure to comply with these precautions violates safety standards of design, manufacture and intended use of the product. Panasonic assumes no liability for customer failure to comply with these precautions.



When in a hospital or other health care facility, observe the restrictions on the use of mobiles. Switch Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem off, if instructed to do so by the guidelines posted in sensitive areas. Medical equipment may be sensitive to RF energy.

The operation of cardiac pacemakers, other implanted medical equipment and hearing aids can be affected by interference from Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem placed close to the device. If in doubt about potential danger, contact the physician or the manufacturer of the device to verify that the equipment is properly shielded. Pacemaker patients are advised to keep their Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem away from the pacemaker, while it is on.



Switch off Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem before boarding an aircraft. Make sure it cannot be switched on inadvertently. The operation of wireless appliances in an aircraft is forbidden to prevent interference with communications systems. Failure to observe these instructions may lead to the suspension or denial of cellular services to the offender, legal action, or both.

For details on usage of this unit in aircrafts please consult and follow instruction provided by the airline.



Do not operate Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem in the presence of flammable gases or fumes. Switch off the cellular terminal when you are near petrol stations, fuel depots, chemical plants or where blasting operations are in progress. Operation of any electrical equipment in potentially explosive atmospheres can constitute a safety hazard.



Your Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem receives and transmits radio frequency energy while switched on. Remember that interference can occur if it is used close to TV sets, radios, computers or inadequately shielded equipment. Follow any special regulations and always switch off Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem wherever forbidden, or when you suspect that it may cause interference or danger.



Road safety comes first! Do not use a Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem while driving a vehicle. Do not place the computer with wireless WAN modem in an area where it could cause personal injury to the driver or passengers. It is recommended to stow the unit in the boot or secure stowage area while driving.

Do not place the computer with wireless WAN modem in an area over an air bag or in the vicinity where an air bag may deploy.

Air bags inflate with great force and if the computer with wireless WAN modem is placed in the air bag deployment area may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

# Regulatory Information

SOS

## IMPORTANT!

Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem operate using radio signals and cellular networks cannot be guaranteed to connect in all conditions. Therefore, you should never rely solely upon any wireless device for essential communications, for example emergency calls.

Remember, in order to make or receive calls, Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem must be switched on and in a service area with adequate cellular signal strength.

Some networks do not allow for emergency calls if certain network services or phone features are in use (e.g. lock functions, fixed dialing etc.). You may need to deactivate those features before you can make an emergency call.

Some networks require that a valid SIM card be properly inserted in Personal Computer or Tablet Computer incorporating wireless WAN modem.

### CAUTION:

Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.  
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

58-E-1

## Camera Light

<For model with rear camera>

### CAUTION

- The light from the LED is strong and can injure human eyes. Do not look directly at the LEDs with naked eyes.
- User must maintain minimum 248 mm spacing between the LED and all person's eyes.

57-E-1

## Regulations for Wireless LAN / Bluetooth

<Only for model with wireless LAN/Bluetooth>

Country / Region	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Austria, Belgium, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Macedonia, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom	Restricted to indoor use.	
Italy	Restricted to indoor use. General authorization required if used outside.	General authorization required if used outside of own premises.
Norway	Restricted to indoor use.	Prohibited within a 20 km radius from the centre of Ny-Ålesund.

- The latest version of “ERC RECOMMENDATION 70-03” by European Radiocommunications Committee and the regulation in Turkey.
- Use only the antenna specified by Panasonic.
- Confirm the latest information to the radio regulation authorities.

40-E-1

## Laser Devices

<Only for model with Barcode Reader>

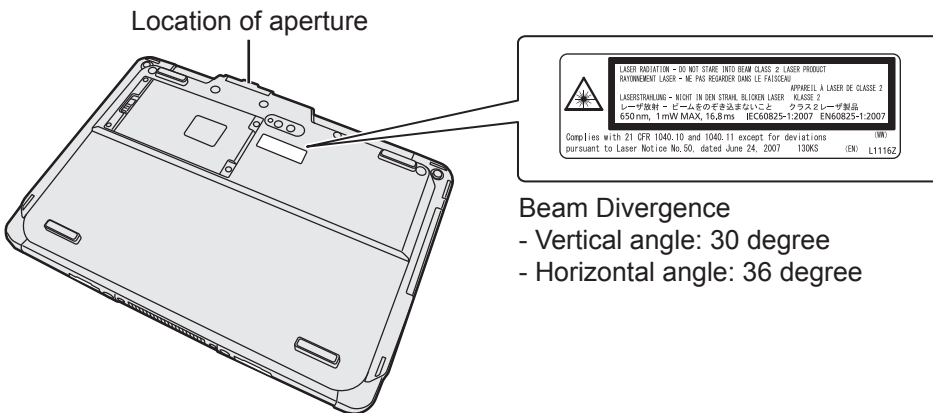
This equipment is using lasers that comply with US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 and IEC60825-1:2007 regulations. The laser is a “Class 2” laser which is indicated on the label for this product.”

Class 2 laser readers use a low power, visible light diode. As with any very bright light source, such as the sun, the user should avoid staring directly into the light beam. Momentary exposure to a Class 2 laser is not known to be harmful.

Caution-Procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Labeling/Marking



13-E-1



# Regulatory Information

## Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



### Note for the battery symbol (bottom symbol)

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

36-E-1

## For Europe



<Only for model with a “CE Ⓢ” mark on the bottom of the computer>

### Declaration of Conformity (DoC)

“Hereby, Panasonic declares that this Personal Computer is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC.”

Hint:

If you want to get a copy of the original DoC of our above mentioned products, please contact our web address: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Germany

Indication of the countries where WLAN is intended to be used:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-E-0

<Only for model with a “CE” mark on the bottom of the computer>



### Declaration of Conformity (DoC)

“Hereby, Panasonic Corporation declares that this Personal Computer is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Eu Council Directives.

Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Germany

18-E-0

## For Used in Motor Vehicle

Warning: Check the following Commission Recommendation to determine proper installation and usage of this product while operating within a motor vehicle.

“Commission Recommendation on safe and efficient in-vehicle information and communication systems: A European statement of principles on human machine interface.”

Commission Recommendation is available from Official Journal of the European Communities.

35-E-1

## When using Port Replicator or Car Mounter on which an external antenna can be installed:

- External antenna for wireless LAN must be professionally installed.
- The gain of external antenna for wireless LAN must not exceed 5dBi.
- The user must maintain minimum of 20 cm spacing between the external antenna and all people (excluding extremities of hands, wrist and feet) during wireless modes of operation.

41-E-1-1

When utilizing the wireless functionality, it requires a minimum 5 mm spacing from the body (excluding extremities such as hands, wrist and feet) around the whole sides except bottom of the LCD display.

60-E-1

### Interface Cable

Use of an interface cable longer than 3 m (9.84 feet) is not recommended.

11-E-1

## For UK

### For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a molded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 3 ampere fuse is fitted in this plug.

Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 3 ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained. A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

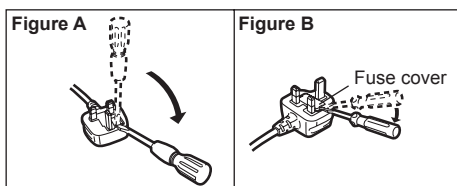
If the fitted molded plug is unsuitable for the socket outlet in your home then the fuse should be removed and the plug cut off and disposed of safely.

There is a danger of severe electrical shock if the cut off plug is inserted into any 13-ampere socket.

### How to replace the fuse

The location of the fuse differs according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below. Illustrations may differ from actual AC mains plug.

Open the fuse cover with a screwdriver and replace the fuse and close or attach the fuse cover.



8-E-1

# Regulatory Information

## Energy Star



As an ENERGY STAR® Partner, Panasonic Corporation has determined that this product meets ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency. By enabling available power management settings, Panasonic computers enter a low-power sleep mode after a period of inactivity, saving the user energy.

### **Outline of the International ENERGY STAR® Office Equipment Program**

The international ENERGY STAR® Office Equipment Program is an international program that promotes energy saving through the use of computers and other office equipment. The program backs the development and dissemination of products with functions that effectively reduce energy consumption. It is an open system in which business proprietors can participate voluntarily. The targeted products are office equipment such as computers, displays, printers, facsimiles, and copiers. Their standards and logos are uniform among participating nations.

22-E-1

## For Australia

### **For Used in Motor Vehicle**

Warning: Notebook Computer may be installed in a motor vehicle and visible to the driver only if used to support vehicle related functions such as vehicle information, system control, rear or side observation and navigation. If the Notebook Computer is to be used for work or entertainment purposes, such as television reception, video play or other work programs, it must be installed in a position where it will NOT:

- (a) be visible, directly or indirectly, to the operator of the motor vehicle; or
- (b) cause distraction to drivers of other motor vehicles.

Check with individual state laws to determine lawful use of this product while operating within a motor vehicle. If the visual display unit is, or is part of, a driver's aid, above rule is not applied. "Driver's aid" includes closed-circuit television security cameras, dispatch systems, navigational or intelligent highway and vehicle system equipment, rear view screens, ticket-issuing machines and vehicle monitoring devices.

35-A-1

## For India

Declaration of Conformity with the requirements of the e-waste (Management and Handling) Rules, 2011. (adopted by Notification S.O.1035(E) of Ministry of Environment and Forests)

The Product is in conformity with the requirements of Rule 13 of the e-waste Rules.

The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in SCHEDULE II of the e-waste Rules:

1. Lead (Pb) - not over 0.1% by weight;
2. Cadmium (Cd) - not over 0.01% by weight;
3. Mercury (Hg) - not over 0.1% by weight;
4. Hexavalent chromium (Cr6+) - not over 0.1% by weight;
5. Polybrominated biphenyls (PBBs) - not over 0.1% by weight;
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) - not over 0.1% by weight.



For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product.

Please see the Panasonic website for further information on collection centers, etc.

<http://www.panasonic.com/in/corporate/sustainability/panasonic-india-i-recycle-program.html>

Service helpline: 1800 103 1333 or 1800 108 1333

68-M-2

## For Turkey / Türkiye için.

AEEE complies with Directive of Turkey.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

66-Tr-1

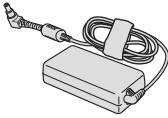
# First-time Operation

## ■ Preparation

① Check and identify the supplied accessories.

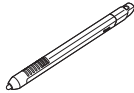
If you do not find the described accessories, contact Panasonic Technical Support.

• AC Adaptor . . . . . 1



Model No: CF-AA6413C

• Stylus . . . . . 1



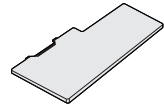
• AC Cord . . . . . 1



• Tether . . . . . 1




• Battery Pack . . . . . 1<sup>\*1</sup>



Model No: CF-VZSU0QW

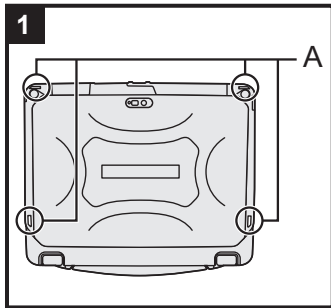
• Soft Cloth . . . . . 1



→  *Operating Instructions*  
- *Reference Manual* "Input  
Operation"

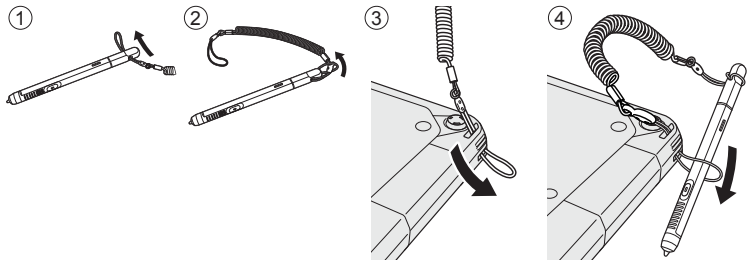
• **OPERATING INSTRUCTIONS - Read Me First (This book) . . . . . 1**

<sup>\*1</sup> Stored in the main unit at the time of packing.



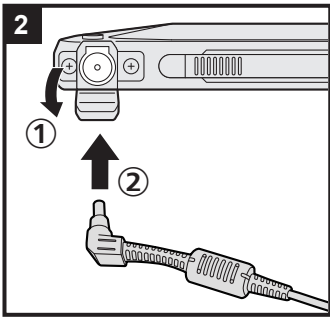
### 1 Attaching the stylus to the computer.

Use the tether to attach the stylus to the computer so you will not lose it. There are holes (A) to attach it.



#### CAUTION

- Do not pull the tether with excessive force. The stylus may hit the computer, person's body or other objects when released.

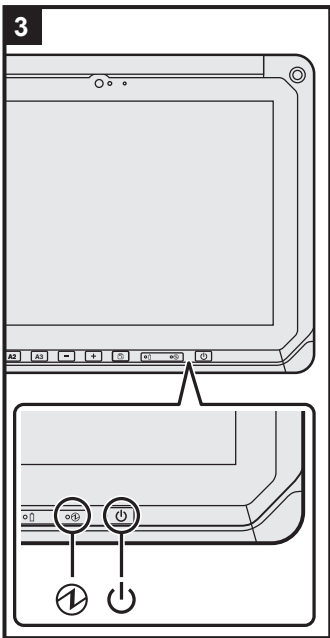


## 2 Connect your computer to a power outlet.

- ① Open the cover.
  - ② Connect your computer to a power outlet.
- The battery charging starts automatically.

### CAUTION

- Do not disconnect the AC adaptor until the first-time operation procedure is completed.
- When using the computer for the first time, do not connect any peripheral device except the battery pack and AC adaptor.




## 3 Turn on the computer.

Press the power switch (1) until the power indicator (2) lights. When turning on the computer for the first time after purchase, it may take about 5 minutes for the “Welcome” screen described in step 4 to appear.






### CAUTION

- Do not press the power switch repeatedly or do not hold the power switch for 10 seconds or longer.
- The default settings of the Setup Utility cannot be changed until the first-time operation settings are configured.

## 4 Initializing the computer.

- ① When “Welcome” is displayed, touch the language name and scroll the language list, then touch the language you use and touch .
- ② <Only for model with wireless WAN>  
When “Insert SIM card” screen is displayed, touch [SKIP].
- ③ When “Select Wi-Fi network” screen is displayed, perform one of the following operations.
  - If you want to set up wi-fi, set up wi-fi by following the on-screen instructions.  
You will proceed to step ⑤ after the settings are complete.
  - If you do not want to set up wi-fi, touch [SKIP], then when the confirmation message is displayed touch [SKIP ANYWAY].
- ④ When “Date & time” screen is displayed, confirm the settings and touch [NEXT].
- ⑤ When “Name” screen is displayed, input your name, then touch [NEXT].

# First-time Operation

- ⑥ When “Protect your phone” screen is displayed, touch the item to select setting, then touch [NEXT].
  - If add the check mark to “Protect this device and ...”, “Choose screen lock” screen will be displayed. Set the screen lock method by following the on-screen instructions and touch [NEXT].
  - If remove the check mark from “Protect this device and ...”, touch [SKIP] and [SKIP ANYWAY].
- ⑦ When “Google™ services” screen is displayed, confirm the message and touch the items to select settings, then touch [NEXT].
- ⑧ When “Welcome” screen is displayed, touch [GOT IT].
- ⑨ If you did not set up Wi-Fi in step ③, connect to the internet via Wi-Fi or wireless WAN. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless Communication”)  
To connect to internet via wireless WAN, inserting the micro-SIM card is necessary. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless WAN”)
- ⑩ Touch  - [ Settings] - [ About tablet] - [System updates] - [Download].  
Follow the on-screen instructions.

---

## CAUTION

- If the location info setup confirmation screen appears, follow the instructions on the screen to perform setup.
  - <Only for model with wireless WAN>  
Do not affix labels on microSIM cards as doing so may result in malfunction.
-



Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Verletzungen, Todesfällen, elektrischen Schlägen, Feuer, Fehlfunktionen und Geräte- oder Sachschäden zu verringern.

## Erklärung der Symbol/Wort-Tafeln

Die folgenden Symbol/Wort-Tafeln werden verwendet, um den Grad der Gefährdung, Verletzungen und Sachschäden zu klassifizieren und zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Bezeichnungen nicht beachtet werden und ein unsachgemäßer Gebrauch geschieht.

### **GEFAHR**

Bezeichnet eine potentielle Gefährdung, die zu schweren Verletzungen oder Tod führt.

### **WARNUNG**

Bezeichnet eine potentielle Gefährdung, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.


### **ACHTUNG**


Bezeichnet eine Gefährdung, die zu leichten Verletzungen führen kann.

### **HINWEIS**

Bezeichnet eine Gefährdung, die zu einem Sachschaden führen könnte.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der zu beachtenden Anweisungen zu klassifizieren und zu beschreiben.

 Dieses Symbol wird verwendet, um Benutzer auf einen bestimmten Vorgang hinzuweisen, der nicht ausgeführt werden darf.


 Dieses Symbol wird verwendet, um Benutzer auf einen bestimmten Vorgang hinzuweisen, der ausgeführt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.

## **GEFAHR**

### Sicherheitsvorkehrungen beim Umgang mit dem Akku

Es kann zum Austreten der Elektrolytflüssigkeit, zu Erwärmung, Entzündung oder Platzen des Akkupacks kommen.



- **Werfen Sie den Akkupack nicht in Feuer und setzen sie ihn nicht zu starker Hitze aus**
  - **Den Akkupack nicht verformen, zerlegen oder verändern**
  - **Schließen Sie die positiven (+) und negativen (-) Kontakte nicht kurz**
    - ⇒ Transportieren oder lagern Sie den Akku nicht zusammen mit Gegenständen wie z. B. Halsketten oder Haarnadeln.
  - **Setzen Sie das Produkt keinen Stößen durch Fallenlassen, das Aussetzen von starkem Druck etc. aus**
    - ⇒ Wenn dieses Produkt starken Schlägen ausgesetzt oder beschädigt oder deformiert wird, stoppen Sie sofort den Gebrauch.
  - **Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die beschriebenen Methoden**
  - **Den Akkupack nicht mit einem anderen Produkt verwenden**
    - Der Akku ist wiederaufladbar und wurde speziell für dieses Produkt entwickelt.
  - **Betreiben Sie dieses Produkt nur mit dem Akku, der hier angegeben ist**
    - ⇒ Bitte verwenden Sie den festgelegten Akkupack mit Ihrem Produkt.
  - **Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er nass ist**
-  ■ **Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss er ausgewechselt werden**
  - ⇒ Verwenden Sie den beschädigten Akkupack nicht weiter.
- **Extreme Hitze vermeiden (z. B. in der Nähe von offenem Feuer, durch direktes Sonnenlicht)**

# Sicherheitsvorkehrungen



## GEFAHR

Vorsichtsmaßnahmen beim eingebauten Brückenakku (zur Entsorgung)

<Nur für Modell mit eingebautem Brückenakku>

Wenn der Akku entsorgt wird, kann es zu Hitzeentwicklung, Zündung oder Bruch des eingebauten Brückenakkus kommen. (→ *BETRIEBSANLEITUNG - Basic Guide*)



Handhabung dieses Computers

- Nehmen Sie diesen Computer nicht auseinander, außer wenn Sie ihn entsorgen

Handhabung des eingebauten Brückenakkus

- Schließen Sie die positiven (+) und negativen (-) Kontakte nicht kurz
- Werfen Sie den Akkupack nicht in Feuer und setzen sie ihn nicht zu starker Hitze aus
- Setzen Sie den eingebauten Brückenakku keinen Stößen durch Fallenlassen, das Aussetzen von starkem Druck etc. aus
- Nicht Aufladen
- Nicht verwenden
- Den eingebauten Brücken-Akku nicht verformen, zerlegen oder verändern



- Extreme Hitze vermeiden (z. B. in der Nähe von offenem Feuer, durch direktes Sonnenlicht)



## WARNUNG

<Nur für Modell mit eingebautem Brückenakku>

Es kann zu Hitzeentwicklung, Zündung oder Bruch des eingebauten Brückenakkus kommen.



- Werfen Sie dieses Produkt nicht in Feuer und setzen sie es nicht zu starker Hitze aus
- Stecken Sie keine scharfen Gegenstände in dieses Produkt, zerlegen und modifizieren Sie es nicht
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen durch Fallenlassen, das Aussetzen von starkem Druck etc. aus
- Verwenden Sie zum Aufladen des eingebauten Brückenakkus nur die beschriebenen Methoden



- Extreme Hitze vermeiden (z. B. in der Nähe von offenem Feuer, direktes Sonnenlicht)
- Wenn der eingebaute Brückenakku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat oder anormal anschwillt, setzen Sie sich mit Ihrem technischen Kundendienst in Verbindung, um ihn auszutauschen



# WARNUNG

Es besteht Feuer oder Stromschlaggefahr.



- **Tun Sie nichts, was dem Netzkabel, dem Netzstecker oder dem Netzteil schaden könnte. Beschädigen oder verändern Sie das Kabel nicht, bringen Sie es nicht in die Nähe von heißen Werkzeugen, biegen oder verdrehen Sie es nicht, ziehen Sie nicht gewaltsam daran, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und wickeln Sie es nicht zu eng zusammen.**
  - ⇒ Ein beschädigtes Netzkabel, Netzstecker und Netzteil sollte nicht weiter verwendet werden.
  - Zur Reparatur wenden Sie sich an Ihren technischen Kundendienst.
- **Schließen Sie das Netzteil auf keinen Fall an einer anderen Stromquelle als einer normalen Wechselstrom-Steckdose an**
  - ⇒ Durch Anschluss an einen Gleichstrom-/Wechselstromkonverter (Wechselrichter) kann das Netzteil beschädigt werden. Schließen Sie in einem Flugzeug das Netzteil/Ladegerät nur an Wechselstromanschlüssen an, die für derartige Verwendung zugelassen sind.
- **Das Ein- oder Ausstecken des Netzsteckers darf nicht mit nassen Händen erfolgen**
- **Dieses Produkt nicht zerlegen**
- **Berühren Sie dieses Produkt nicht während eines Gewitters, falls es mit dem Netzkabel oder einem sonstigen Kabel verbunden ist**



■ **Wenn eine Fehlfunktion oder Probleme auftreten, stoppen Sie sofort den Gebrauch**

Wenn die folgende Fehlfunktion auftritt, ziehen Sie sofort den Netzstecker heraus und trennen Sie den Akku

- Dieses Produkt ist beschädigt
- Fremdkörper in diesem Produkt
- Rauchentwicklung
- Ungewöhnlicher Geruch
- Ungewöhnlich heiß

⇒ Nach dem oben genannten Vorgang, setzen Sie sich zur Reparatur mit dem Büro Ihres technischen Kundendienstes in Verbindung.

■ **Befreien Sie den Netzstecker regelmäßig von Staub und anderen Rückständen**

- Wenn sich Staub oder andere Rückstände auf dem Stecker ansammeln, kann es durch Feuchtigkeit usw. zu Schäden an der Isolierung kommen.

■ **Den Netzstecker vollständig einstecken**

⇒ Verwenden Sie keine beschädigten Stecker oder lockere Steckdosen.

■ **Schließen Sie die Steckerabdeckung fest, wenn dieses Produkt an Orten verwendet wird, an denen es viel Wasser, Feuchtigkeit, Dampf, Staub, ölige Dämpfe usw. gibt.**

⇒ Wenn Fremdmaterial seinen Weg ins Innere gefunden hat, stellen Sie sofort den Strom aus und ziehen Sie das Netzkabel und dann entfernen Sie den Akkupack. Dann kontaktieren Sie Ihr technisches Unterstützungsbüro.

# Sicherheitsvorkehrungen



## WARNUNG

Es könnten Verbrennung bei niedrigen Temperaturen die Folge sein.



- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht längere Zeit eng an Ihrem Körper**
  - ⇒ Verwenden Sie dieses Produkt mit seinen Wärme abgebenden Teilen nicht längere Zeit eng an Ihrem Körper.
  - Es könnten Verbrennung bei niedrigen Temperaturen die Folge sein.
- **Berühren Sie nicht die Oberfläche des Netzteils ständig, während Sie es verwenden/aufladen**
  - Es könnten Verbrennung die Folge sein.
- **Legen Sie das Produkt nicht in eine Tüte oder eine Tasche, während es eingeschaltet ist.**
  - Das Produkt könnte sich sonst überhitzen und zu Verbrennungen führen.

Schädliche Gesundheitseffekte für Ihren Körper können die Folge sein.



- **Stellen Sie bei Verwendung von Kopfhörern die Lautstärke nicht zu hoch ein**
  - Durch das Hören bei zu hoher Lautstärke über längere Zeit kann das Gehör überreizt werden, was zu Hörverlusten führen kann.



## ACHTUNG

Es besteht Feuer oder Stromschlaggefahr.



- **Dieses Produkt bei angeschlossenem Netzstecker nicht bewegen**
  - ⇒ Bei beschädigtem Netzkabel den Netzstecker sofort ausstecken.
- **Das Netzteil nicht starken Schlägen aussetzen**
  - ⇒ Das Netzteil nach starken Schlägen, wenn es zum Beispiel heruntergefallen ist, nicht weiter benutzen.
  - ⇒ Zur Reparatur wenden Sie sich an Ihren technischen Kundendienst.
- **Bewahren Sie dieses Produkt nicht für längere Zeit in Umgebungen mit hohen Temperaturen auf**
  - Durch Aufbewahren dieses Produkts an Orten mit extrem hohen Temperaturen, z. B. in der Nähe von Feuer oder durch direkte Sonneneinstrahlung, kann das Gehäuse verformt werden und es können Schäden an den internen Bauteilen verursacht werden.



- **Beim Herausziehen des Netzsteckers am Stecker ziehen**
- **Bitte verwenden Sie das festgelegte Netzteil mit diesem Produkt**
  - ⇒ Verwenden Sie kein anderes Netzteil als das mitgelieferte (das was mit dem Gerät geliefert wurde oder eines, das separat als Zubehör verkauft wurde).

Es kann umkippen oder herunterfallen, was zu Verletzungen führen kann.



- **Stellen Sie dieses Produkt nicht auf instabilen Oberflächen ab**



- **Stapeln vermeiden**



## ACHTUNG

Schädliche Gesundheitseffekte für Ihren Körper können die Folge sein.



■ **Machen Sie jede Stunde eine Pause von 10-15 Minuten**

- Wenn dieses Produkt längere Zeit verwendet wird, kann das schädliche Gesundheitsauswirkungen auf Augen und Hände haben.

Dies kann zu Verbrennungen, Niedrigtemperatur-Verbrennungen oder Erfrierungen führen.



■ **Hautkontakt mit dem Produkt vermeiden, wenn das Produkt in Umgebungen mit hohen oder niedrigen Temperaturen benutzt wird**



- ⇒ Wenn Hautkontakt mit dem Produkt erforderlich ist - zum Beispiel zum Scannen eines Fingerabdrucks - führen Sie diesen Vorgang so schnell wie möglich aus.

## HINWEIS

- Nicht den Computer in die Nähe eines Fernsehers oder Radioempfängers aufstellen.
- Halten Sie den Computer von Magneten fern. Es kann sein, dass Daten, die auf einem Flash Laufwerk gespeichert sind, verloren gehen.
- Dieser Computer ist nicht zur Anzeige von Bildern für die Verwendung in der medizinischen Diagnostik ausgelegt.
- Dieser Computer ist nicht zur Verwendung mit angeschlossenen medizinischen Geräten zum Zweck der medizinischen Diagnostik ausgelegt.
- Panasonic kann nicht für Datenverluste oder andere zufällige oder indirekte Schäden haftbar gemacht werden, die auf den Gebrauch dieses Produkts zurückzuführen sind.
- Berühren Sie die Kontakte des Akkus nicht. Der Akku funktioniert möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß, wenn die Kontakte verschmutzt oder beschädigt sind.
- Der Akku darf niemals nass oder feucht werden.
- Wenn der Akku längere Zeit (einen Monat oder länger) nicht verwendet wird, laden oder entladen (d. h. verwenden) Sie den Akku, bis der Batterieladezustand zwischen 30% und 40% liegt und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort.
- Dieser Computer verhindert eine Überladung des Akkus, indem er ihn nur dann auflädt, wenn die verbleibende Akkuladung weniger als ca. 95% beträgt.
- Der Akku ist beim Kauf des Computers nicht aufgeladen. Achten Sie darauf, ihn aufzuladen, wenn Sie ihn das erste Mal verwenden. Wenn das Netzteil am Computer angeschlossen ist, beginnt das Aufladen automatisch.
- Sollte der Akku lecken und die Flüssigkeit in Ihre Augen geraten, reiben Sie nicht Ihre Augen. Spülen Sie Ihre Augen sofort mit klarem Wasser aus und gehen Sie sofort zur medizinischen Behandlung zu einem Arzt.

# Sicherheitsvorkehrungen

## HINWEIS

- Der Akku kann während des Aufladens und bei normalem Gebrauch warm werden. Dies ist ganz normal.
- Das Wiederaufladen beginnt nicht, wenn sich die interne Temperatur des Akkus außerhalb des erlaubten Temperaturbereichs befindet (0 °C bis 50 °C). (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Sobald die erlaubte Bereichsauforderung zufrieden gestellt ist, beginnt das Laden automatisch. Bitte beachten Sie, dass die Ladezeit je nach Betriebsbedingungen unterschiedlich ist. (Das Aufladen dauert länger als normal, wenn die Temperatur 10 °C oder darunter ist.)
- Bei niedrigen Temperaturen verringert sich die Betriebszeit des Akkus. Verwenden Sie den Computer nur innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs.
- Dieser Computer verfügt über eine Hochtemperaturmodus-Funktion, mit der eine Verminderung der Akkuleistung in Umgebungen mit hohen Temperaturen vermieden werden kann. (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Ein Batteriezustand von 100% im Hochtemperaturmodus entspricht etwa einer Aufladung von 80% im Normaltemperaturmodus.
- Der Akku ist ein Verbrauchsartikel. Wenn sich die Laufzeit eines Akkus drastisch verkürzt und dies nicht mehr durch wiederholtes Aufladen behoben werden kann, sollten Sie den Akku durch einen neuen ersetzen.
- Beim Transport eines Ersatz-Akkus in einer Verpackung, einer Aktentasche, etc. empfehlen wir, ihn in eine Plastiktüte zu legen, um die Kontakte zu schützen.
- Schalten Sie den Computer immer aus, wenn Sie ihn nicht verwenden. Wenn der Computer eingeschaltet bleibt, ohne mit dem Netzteil verbunden zu sein, entlädt sich der Akku.
- <Nur für Modell mit eingebautem Brückenakku>  
Um die Verschlechterung des eingebauten Brückenakkus, zu minimieren, schließen Sie das Netzteil an den Computer an und laden Sie es etwa 2 Stunden etwa einmal in Jahr auf.

DIESES PRODUKT IST NICHT ZUR VERWENDUNG INNERHALB VON GERÄTEN ODER SYSTEMEN GEDACHT, DIE ZUR STEUERUNG VON NUKLEARANLAGEN, ZUR FLUGSICHERUNG ODER ZUM EINSATZ IN FLUGZEUGCOCKPITS DIENEN, VON MEDIZINISCHEN GERÄTEN ODER ZUBEHÖR<sup>\*1</sup>, VON LEBENSERHALTUNGSSYSTEMEN ODER SONSTIGEN GERÄTEN ODER SYSTEMEN ZUM SCHUTZ ODER DER SICHERHEIT VON PERSONEN. PANASONIC KANN FÜR KEINE SCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS FÜR DIE OBEN GENANNTEN ZWECKE ENTSTEHEN.

<sup>\*1</sup> Gemäß der Definition der Richtlinie 93/42/EWG des Rates über Medizinprodukte (MDD).

Panasonic garantiert keine Spezifikationen, Technologien, Zuverlässigkeit, Sicherheitsvorgaben (z.B. Entflammbarkeit/Rauch/Giftigkeit/Hochfrequenzemission etc.) bezüglich Luftfahrtstandards und Standards von medizinischen Geräten, die von den Spezifikationen unserer COTS (Commercial-Off-The-Shelf)-Produkte abweichen.

Der Computer ist nicht dazu gedacht mit medizinischen Geräten verwendet zu werden, wie zum Beispiel Lebenserhaltungssysteme, Luftverkehrssteuerungssysteme oder andere Geräte, Ausstattungen oder Systeme, die mit der Sicherung des menschlichen Lebens oder Sicherheit zu tun haben. Panasonic kann nicht für Schäden oder Verluste verantwortlich gemacht werden, die durch den Gebrauch dieser Einheit in diesen Geräten, Ausstattungen oder Systemen usw. entstehen. Dieser Computer wurde so entwickelt, dass er Schläge auf den LCD und Flash-Speicherlaufwerk usw. minimiert, es wird aber keine Garantie auf solche Probleme gegeben. Daher seien Sie äußerst vorsichtig bei der Handhabung dieses Präzisionsinstruments.



# Regulatorische Informationen

## Hinweise für den Benutzer

### Dieses Produkt und Ihre Gesundheit

Wie andere Funkgeräte strahlt auch dieses Produkt elektromagnetische Funkfrequenzenergie ab. Die Strahlung ist allerdings weit weniger stark als bei drahtlosen Geräten wie beispielsweise einem Handy.

Da sich dieses Produkt im Rahmen der Richtlinien bewegt, die für Funkfrequenz-Sicherheitsstandards und Empfehlungen Geltung haben, gehen wir davon aus, dass es gefahrlos von Verbrauchern eingesetzt werden kann. Diese Standards und Empfehlungen spiegeln den Konsensus der wissenschaftlichen Gemeinschaft wider und sind das Ergebnis der Arbeit von Sachverständigen und wissenschaftlichen Ausschüssen, welche sich laufend mit der einschlägigen Fachliteratur und den Forschungsergebnissen auseinandersetzen.

Es kann Fälle geben, in denen der Eigentümer eines Gebäudes oder der Zuständige einer Organisation den Einsatz dieses Produkts in einer bestimmten Situation oder Umgebung einschränkt oder untersagt. Dazu können zählen:

- Benutzung dieses Produktes in Flugzeugen oder
- In jeder anderen Umgebung, in der die Gefahr von Störungen anderer Geräte oder Dienste möglich oder offensichtlich ist.

Sollten Sie nicht sicher sein, welche Richtlinien und Vorschriften für den Gebrauch von drahtlosen Geräten innerhalb einer bestimmten Organisation oder Umgebung (z. B. in Flughäfen) gelten, empfehlen wir Ihnen, sich vor dem Einschalten des Gerätes entsprechend zu informieren und gegebenenfalls eine Genehmigung einzuholen.

### Regulierungsinformation

Wir sind in keiner Weise verantwortlich für Störungen des Funkverkehrs oder von Fernsehgeräten, die durch eigenmächtige Änderungen an diesem Produkt verursacht werden. Die Beseitigung solcher, durch unbefugte Änderungen verursachten, Störungen obliegt der alleinigen Verantwortlichkeit des Benutzers. Weder wir noch unsere autorisierten Händler und Verkäufer können für Schäden oder für die Verletzung von gesetzlichen Vorschriften haftbar gemacht werden, die durch die Zuwiderhandlung gegen diese Richtlinien entstehen.

26-G-1

## Lithium-Batterie

### Lithium-Batterie!

Dieser Computer enthält eine Lithium-Batterie, die es ermöglicht, dass das Datum, die Zeit und andere Daten gespeichert werden. Die Batterie sollte nur durch autorisiertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Warnung!

Ein Explosionsrisiko, verursacht durch nicht korrekte Installation oder Missbrauch, kann vorkommen.

15-G-1

## Hinweise zum Akkupack

Akkupack Modellnummer	CF-VZSU0Q-Serie
Empfohlene Ladebedingung	13.05 V / 1820 mA (Konstantspannung/-strom)
Hinweis	- Entsorgung von benutzten Akku gemäß Verordnungen und/oder Vorschriften. - Setzen Sie diesen Computer nicht höheren Temperaturen als 60 °C aus.



# Regulatorische Informationen

## Sicherheitsvorkehrungen

<Nur für Modelle mit WWAN>

Die folgenden Sicherheitsvorkehrungen müssen in allen Phasen von Betrieb, Verwendung, Wartung oder Reparatur von Personal Computern oder Tablet Computern befolgt werden, die ein Wireless WAN-Modem enthalten. Die Hersteller von Mobilfunkadaptern sollten die folgenden Sicherheitsinformationen an Benutzer und Bediener weiterleiten und diese Richtlinien in alle mit dem Produkt gelieferten Handbücher aufnehmen. Nichteinhalten dieser Vorkehrungen verstößt gegen die Sicherheitsstandards von Konstruktion, Herstellung und vorgesehene Verwendung des Produkts. Panasonic übernimmt keine Haftung bei Nichteinhaltung dieser Vorkehrungen durch den Kunden.



Bei Verwendung in Krankenhäusern oder anderen Gesundheitseinrichtungen sind die Einschränkungen für die Verwendung von Mobiltelefonen einzuhalten. Schalten Sie Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem aus, wenn die in kritischen Bereichen ausgehängten Richtlinien dies vorschreiben. Medizinische Einrichtungen können empfindlich auf Funkstrahlungen reagieren. Der Betrieb von Herzschrittmachern, anderen implantierten medizinischen Geräten und Hörgeräten kann durch die Störungen durch Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem beeinträchtigt werden, die in deren Nähe verwendet werden. Falls Zweifel über mögliche Gefahren bestehen, fragen Sie den Arzt oder den Hersteller des Geräts, um sicherzustellen, dass die Geräte ausreichend abgeschirmt sind. Patienten mit Herzschrittmachern wird empfohlen, mit dem eingeschalteten Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Herzschrittmacher einzuhalten.



Schalten Sie Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem aus, bevor Sie an Bord eines Flugzeugs gehen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Der Betrieb von Funkgeräten in Flugzeugen ist verboten, um Störungen von Kommunikationssystemen zu verhindern. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu Sperrung oder Entzug von Mobilfunkdiensten für den Schuldigen, einem Strafverfahren oder beidem führen. Weitere Einzelheiten zur Verwendung dieses Geräts innerhalb von Flugzeugen entnehmen Sie bitte den Anweisungen der jeweiligen Fluglinie.



Betreiben Sie keine Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem in Umgebungen mit brennbaren Gasen oder Dämpfen. Schalten Sie den Mobilfunkadapter in der Nähe von Tankstellen, Brennstoffdepots, Chemiewerken oder laufenden Sprengarbeiten aus. Der Betrieb von jeglichen elektrischen Geräten in möglicherweise explosiven Atmosphären stellt ein Sicherheitsrisiko dar.



Ihr Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem empfängt und sendet in eingeschaltetem Zustand Funkstrahlung im Radiofrequenzbereich. Denken Sie daran, dass es in der Nähe von Fernsehoder Radiogeräten, Computern oder unzureichend abgeschirmten Geräten zu Störungen kommen kann. Halten Sie alle besonderen Vorschriften ein und schalten Sie Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem überall dort aus, wo der Betrieb verboten ist oder möglicherweise Störungen oder Gefahren verursachen kann.



Sicherheit im Straßenverkehr hat Vorrang! Verwenden Sie keine Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem beim Führen eines Fahrzeugs. Stellen Sie Computer mit einem Wireless WAN-Modem nicht in Bereichen ab, an denen sie Verletzungen des Fahrers oder der Fahrgäste verursachen können. Es wird empfohlen, das Gerät bei der Fahrt im Kofferraum oder einem sicheren Staufach zu transportieren. Platzieren Sie Computer mit einem Wireless WAN-Modem nicht über einem Airbag oder in einem Bereich, in den sich ein Airbag entfalten kann. Airbags werden mit hohem Druck aufgeblasen und wenn der Computer mit einem Wireless WAN-Modem im Entfaltungsbereich eines Airbags platziert wird, kann er mit großer Wucht weggeschleudert werden und zu schweren Verletzungen der Fahrzeuginsassen führen.

SOS

### WICHTIG!

Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem arbeiten mittels Funkwellen und die Verbindung über Mobilfunknetze kann nicht unter allen Bedingungen garantiert werden. Daher sollten Sie sich für wichtige Kommunikation, z. B. für Notrufe, nicht ausschließlich auf Funkgeräte verlassen.

Denken Sie daran, dass es zum Tätigen und Empfangen von Anrufen über einen Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem erforderlich ist, dass dieser eingeschaltet ist und sich in einem Gebiet mit ausreichender Netzqualität befindet. Manche Netzwerke lassen keine Notrufe zu, wenn bestimmte Netzdienste oder Telefonfunktionen in Verwendung sind (z. B. Sperrfunktionen, Kurzwahlen usw.). Unter Umständen müssen Sie diese Funktionen deaktivieren, bevor Sie einen Notruf machen können. Bei manchen Netzwerken ist es erforderlich, dass eine gültige SIM-Karte korrekt in den Personal Computer oder Tablet Computer mit einem Wireless WAN-Modem eingesetzt ist.

### ACHTUNG:

Wenn das Akkupack gegen einen falschen Typ ausgewechselt wird, besteht Explosionsgefahr. Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Entsorgung eines verbrauchten Akkupacks sorgfältig.

58-G-1

## Kameralicht

<Für Modell mit rückseitiger Kamera>

### ACHTUNG

- Das Licht von der LED ist stark und kann die menschlichen Augen verletzen. Schauen Sie nicht direkt mit ungeschützten Augen, auf die LEDs.
- Benutzer müssen 248 mm Mindestabstand zwischen der LED und den Augen aller Personen halten.

57-G-1

# Regulatorische Informationen

## Vorschriften für Wireless LAN / Bluetooth

<Nur bei Modellen mit Wireless LAN und/oder Bluetooth>

Land / Region	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Österreich, Belgien, Kroatien, Zypern, Tschechische Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Island, Irland, Lettland, Litauen, Luxemburg, Mazedonien, Malta, Niederlande, Polen, Portugal, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, Schweiz, Vereinigtes Königreich	Nur für Innengebrauch.	
Italien	Nur für Innengebrauch. Allgemeine Genehmigung erforderlich zum Außengebrauch.	Allgemeine Genehmigung erforderlich zum Außengebrauch auf eigenem Gelände.
Norwegen	Nur für Innengebrauch.	Verboten in einem Umkreis von 20 km um das Zentrum von Ny-Ålesund.

- Die neueste Version von "EMPFEHLUNG ERC 70-03" des Europäischen Ausschusses für Funkangelegenheiten und Vorschriften in der Türkei.
- Nur die von Panasonic angegebene Antenne verwenden.
- Neueste Informationen sind bei den Funkbehörden erhältlich.

40-G-1

## ENERGY STAR



Als ENERGY STAR® -Partner ist durch Panasonic Corporation sichergestellt, daß dieses Gerät die Vorschriften zur Energieeinsparung nach den ENERGY STAR® -Vorgaben erfüllt. Nach Freigabe der verfügbaren Einstellungen für Energieeinsparung werden Panasonic-Computer nach Verstreichen eines bestimmten Zeitintervalls ohne Bedienungsvorgang in einen Ruhezustand mit geringer Leistungsaufnahme versetzt, um dem Benutzer Energiekosten einzusparen.

### **-Zusammenfassung des internationalen ENERGY STAR® -Programms für Büromaschinen-**

Das internationale ENERGY STAR® -Programm für Büromaschinen ist eine internationale Initiative zur Förderung der Energieeinsparung beim Einsatz von Computern und anderen Büromaschinen. Das Programm fördert die Entwicklung und Verbreitung von Produkten mit Funktionen, die den Energieverbrauch wirksam reduzieren. Das Programm ist als offenes System organisiert, an dem Unternehmen freiwillig teilnehmen können. Zielprodukte sind Büromaschinen wie Computer, Bildschirme, Drucker, Faxgeräte und Kopierer. Das Logo und die Vorgaben sind für alle teilnehmenden Staaten einheitlich.

22-G-1

## Laser-Geräte

<Nur bei Modell mit Barcode-Leser>

Dieses Gerät verwendet Laser, die den Vorschriften gemäß US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 und IEC60825-1:2007 entsprechen.

Bei dem Laser handelt es sich um einen Laser der „Class 2“, wie auf dem Etikett dieses Produkts angegeben.

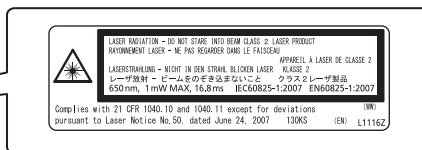
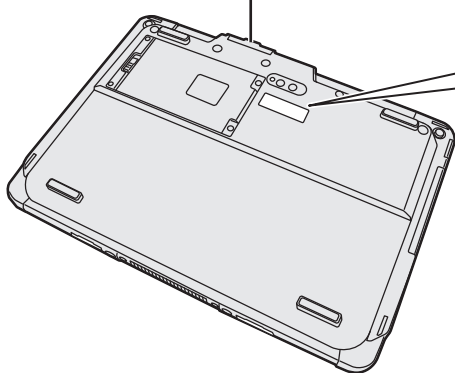
Laser-Lesegeräte der Klasse 2 verwenden eine energiearme sichtbare Leuchtdiode. Wie bei jeder sehr hellen Lichtquelle wie z.B. der Sonne sollte der Benutzer möglichst nicht direkt in den Lichtstrahl schauen. Eine kurzfristige Bestrahlung mit einem Laser der Klasse 2 gilt als unschädlich.

Achtung – Andere Bedienungsweisen als die hierin angegebenen können zu schädlicher Strahlenbelastung führen.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Kennzeichnung/Markierung

Lage der Öffnung



Strahldivergenz

- Vertikaler Winkel: 30 Grad
- Horizontaler Winkel: 36 Grad

13-G-1

## Entsorgung von veralteten Geräten und Batterien in der Europäischen Union und Ländern mit Recyclingsystemen



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte bringen Sie diese zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling alter Produkte und Batterien gemäß Ihrer Landesgesetzgebung zu Ihren zuständigen Sammelpunkten. Indem Sie diese ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Verwaltungsbehörde. In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.



### Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

36-G-1

# Regulatorische Informationen

## Für Europa



<Nur für Modelle mit dem “CE Ⓢ”-Zeichen an der Unterseite des Computers>

### Konformitätserklärung (DoC)

“Wir erklären hiermit, daß dieser Personalcomputer den den notwendigen Anforderungen und anderen relevanten Bedingungen der Direktive 1999/5/EC entspricht.”

Hinweis:

Falls Sie eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung unserer oben erwähnten Produkte benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Autorisierter Händler:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Deutschland

Angabe der Länder, in denen die Nutzung von WLAN vorgesehen ist:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-G-0

<Nur für Modelle mit dem “CE”-Zeichen an der Unterseite des Computers>



### Konformitätserklärung (DoC)

“Hiermit erklärt Panasonic, dass dieser Personal Computer die wichtigsten Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der EU-Richtlinien des Rates erfüllt.”

Autorisierter Händler:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Deutschland

18-G-0

## Zur Verwendung in Fahrzeugen

Warnung: Überprüfen Sie die folgende Empfehlung der EU-Kommission, um die richtige Installation und Verwendung dieses Produktes zu ermitteln, wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug betreiben möchten.

“Empfehlung der Kommission an die Mitgliedsstaaten und die Industrie über sichere und effiziente On-board-Informationen- und -Kommunikationssysteme: Europäischer Grundsatzkatalog zur Mensch-Maschine-Schnittstelle.”

Die Empfehlung der EU-Kommission steht im offiziellen Journal der EU zur Verfügung.

35-G-1

**Wenn Sie eine Port-Replicator-Anschlussleiste oder eine Autohalterung verwenden, an denen eine Außenantenne installierbar ist:**

- Die Außenantenne für Funk-LAN muss durch qualifiziertes Personal installiert werden.
- Der Gain der Außenantenne für Funk-LAN darf 5dBi nicht übersteigen.
- Der Benutzer muss während des Funkbetriebsmodus einen Mindestabstand von 20 cm zwischen der Außenantenne und Personen einhalten (ohne die Hände, Handgelenke und Füße).

41-G-1-1

Während des Wireless-Betriebs erfordert es einen Mindestabstand von 5 mm vom Körper (außer Extremitäten wie Händen, Handgelenken und Füßen) an allen Seiten herum, außer am unteren Teil des LCD-Displays.

60-G-1

### Schnittstellenkabel

Verwendete Schnittstellenkabel sollten eine Länge von 3 Metern möglichst nicht überschreiten.

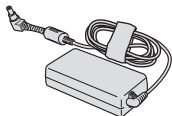
11-G-1

# Erste Inbetriebnahme

## ■ Vorbereitung

- ① Überprüfen und bestimmen Sie das mitgelieferte Zubehör.  
Wenn Sie das beschriebene Zubehör nicht finden, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Panasonic.

• Netzteil . . . . . 1

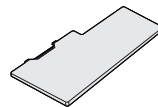


Modell-Nr.: CF-AA6413C

• Netzkabel . . . . . 1

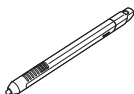


• Akku . . . . . 1<sup>\*1</sup>



Modell-Nr.: CF-VZSU0QW

• Stift . . . . . 1




• Halteschnur . . . . . 1



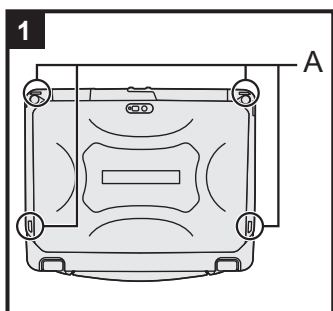
• Weiches Tuch . . . . . 1



➔  *Operating Instructions*  
- *Reference Manual* "Input  
Operation"

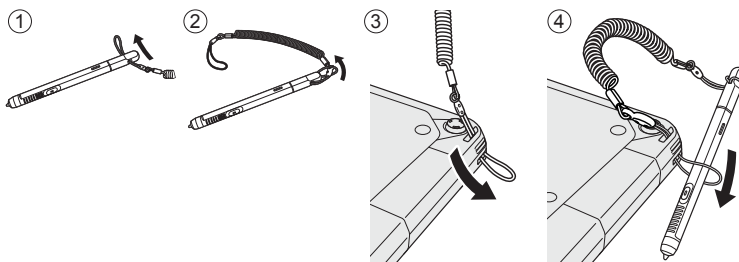
• **BEDIENUNGSANLEITUNG - Read Me First (dieses Handbuch)** . . . . . 1

<sup>\*1</sup> Zum Zeitpunkt der Verpackung im Hauptgerät gelagert.



### 1 Anbringen des Stylus am Computer.

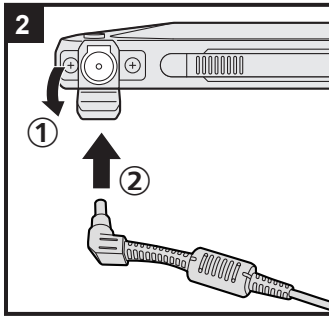
Befestigen Sie den Stylus mit dem Haltegurt am Computer, damit er nicht verloren geht. Zu dieser Befestigung sind Schlitz (A) vorgesehen.



#### ACHTUNG

- Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft am Haltegurt. Der Stylus könnte beim Loslassen den Computer, eine Person oder sonstige Gegenstände treffen.

# Erste Inbetriebnahme

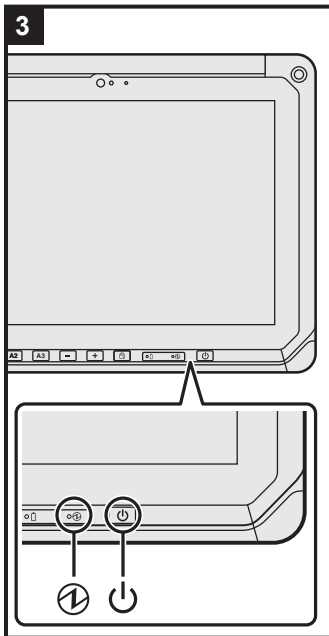


## 2 Schließen Sie Ihren Computer an eine Steckdose an.



- 1 Öffnen Sie die Abdeckung.
- 2 Schließen Sie Ihren Computer an eine Steckdose an. Der Akku wird automatisch geladen.

### ACHTUNG

- Trennen Sie nicht das Netzteil, bis der Vorgang der Erste Inbetriebnahme abgeschlossen ist.
- Schließen Sie bei der ersten Benutzung des Computers keine Peripheriegeräte mit Ausnahme des Akkus und des Netzteils an den Computer an.



## 3 Schalten Sie den Computer ein.



Drücken Sie den Netzschalter  bis die Betriebsanzeige  leuchtet.

Wenn Sie den Computer zum ersten Mal nach dem Kauf anschalten könnte es ca. 5 Minuten dauern, bis der in Schritt 4 beschriebene "Hallo"-Bildschirm erscheint.


### ACHTUNG





- Drücken Sie nicht wiederholt den Netzschalter oder halten Sie den Netzschalter nicht länger als 10 Sekunden gedrückt.
- Die Werkseinstellungen des Setup Utility können erst geändert werden, nachdem die Einstellungen für die erste Inbetriebnahme konfiguriert wurden.

## 4 Initialisieren des Computers.

- 1 Wenn "Hallo" angezeigt wird, berühren Sie den Namen der Sprache, blättern Sie durch die Sprachliste und berühren Sie dann die zu verwendende Sprache und berühren Sie .
- 2 <Nur für Modelle mit Wireless WAN>  
Wenn "SIM-Karte einsetzen" angezeigt wird, berühren Sie [ÜBERSPRINGEN].
- 3 Wenn "WLAN auswählen" angezeigt wird, führen Sie einen der folgenden Vorgänge aus.
  - Wenn Sie das Wi-Fi-Netzwerk einrichten wollen, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.  
Nach Abschluss der Einstellungen fahren Sie mit Schritt  fort.
  - Wenn Sie das Wi-Fi-Netzwerk nicht einrichten wollen, berühren Sie [ÜBERSPRINGEN] und dann, wenn die Bestätigungsmeldung angezeigt wird, [ÜBERSPRINGEN].
- 4 Wenn "Datum & Uhrzeit" angezeigt wird, bestätigen Sie die Einstellungen und berühren Sie [WEITER].



- ⑤ Wenn der "Name"-Bildschirm angezeigt wird, geben Sie Ihren Namen ein und berühren Sie dann [WEITER].
- ⑥ Wenn der "Schützen Sie Ihr Telefon"-Bildschirm angezeigt wird, berühren Sie den Punkt, um die Einstellung auszuwählen, und berühren Sie dann [WEITER].
  - Falls Sie ein Häkchen bei "Gerät schützen und ..." setzen, wird der Bildschirm "Displaysperre wählen" angezeigt. Stellen Sie die Methode zum Sperren des Bildschirms ein, indem Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen und [WEITER] berühren.
  - Falls Sie das Häkchen bei "Gerät schützen und ..." entfernen, berühren Sie [ÜBERSPRINGEN] und [ÜBERSPRINGEN].
- ⑦ Wenn der "Google™-Dienste"-Bildschirm angezeigt wird, bestätigen Sie die Meldung und berühren Sie die Punkte zum Auswählen der Einstellungen, berühren Sie dann [WEITER].
- ⑧ Wenn der "Hallo"-Bildschirm angezeigt wird, berühren Sie [OK].
- ⑨ Wenn Sie das Wi-Fi-Netzwerk nicht in Schritt ③ eingerichtet haben, verbinden Sie das Gerät über Wi-Fi oder WWAN mit dem Internet. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Wireless Communication")

Um das Gerät über WWAN mit dem Internet zu verbinden, ist es notwendig, die microSIM-Karte einzusetzen. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Wireless WAN")
- ⑩ Berühren Sie  - [ Einstellungen] - [ Über das tablet] - [Systemaktualisierungen] - [Herunterladen].

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

---

#### ACHTUNG

- Falls der Bestätigungsbildschirm der Ortsinformationseinrichtung angezeigt wird, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Einrichtung durchzuführen.
  - <Nur für Modelle mit Wireless WAN>

Bringen Sie keine Etiketten an microSIM-Karten an, da dies zu Funktionsstörungen führen könnte.
-

Pour réduire tout risque de blessure, de décès, d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement, respectez toujours les mesures de sécurité suivantes.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le degré de danger, de blessure et de dommages matériels causés si ces symboles sont ignorés et le produit est utilisé de manière inappropriée.

### **DANGER**

Indique un danger potentiel qui provoquera des blessures graves voire la mort.

### **AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des blessures graves voire la mort.

### **ATTENTION**

Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des blessures mineures.

### **AVIS**

Indique un danger qui pourrait provoquer des dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le type d'instructions à suivre.



Ce symbole est utilisé pour alerter les utilisateurs qu'une procédure d'utilisation spécifique ne doit pas être effectuée.



Ce symbole est utilisé pour alerter les utilisateurs qu'une procédure d'utilisation spécifique doit être respectée de façon à faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.



## **DANGER**

### Précautions à prendre au sujet de la batterie

Des fuites d'électrolytes et une production de chaleur sont possibles, la batterie risque également de prendre feu ou de casser.



- **Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas la soumettre à une chaleur excessive.**
  - **Ne pas déformer la batterie, ne pas la démonter et n'y apporter aucune modification**
  - **Ne pas mettre la borne positive (+) en court-circuit avec la borne négative (-)**
    - ⇒ Ne pas mettre la batterie en contact avec des objets tels que des colliers ou des épingles pendant le transport ou le stockage.
  - **Ne pas soumettre le produit aux secousses ni aux chocs, ne pas le soumettre à une pression excessive, etc.**
    - ⇒ Si ce produit subit un choc violent, est endommagé ou déformé, cesser immédiatement l'utilisation.
  - **Ne pas charger la batterie en appliquant des méthodes autres que celles indiquées**
  - **Ne pas utiliser la batterie avec un autre produit.**
    - La batterie est rechargeable et a été conçue pour un produit spécifique.
  - **Ne pas utiliser ce produit avec une batterie autre que celle spécifiée**
    - ⇒ N'utiliser que la batterie spécifiée avec le produit.
  - **Ne pas utiliser cette batterie si elle est mouillée.**
- 
- **Si le fonctionnement de la batterie se dégrade, remplacez-la par une neuve**
    - ⇒ Ne pas continuer d'utiliser une batterie endommagée.
  - **Éviter les chaleurs extrêmes (proximité d'un feu, lumière directe du soleil, par exemple)**

## DANGER

### Précautions pour la batterie relais intégrée (pour l'élimination)

<Pour modèles avec batterie relais intégrée uniquement>

Lors de l'élimination de la batterie, une production de chaleur est possible, la batterie relais intégrée risque également de prendre feu ou de casser. (→ **MODE D'EMPLOI - Guide de base**)



Manipulation de cet ordinateur

- Ne pas démonter l'ordinateur excepté lors de la mise au rebut

Manipulation de la batterie relais intégrée

- Ne pas mettre la borne positive (+) en court-circuit avec la borne négative (-)
- Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas la soumettre à une chaleur excessive
- Ne pas soumettre à des chocs la batterie relais intégrée en la faisant chuter, en la soumettant à une pression excessive, etc.
- Ne pas charger
- Ne pas utiliser
- Ne pas déformer la batterie relais intégrée, ne pas la démonter et n'y apporter aucune modification



- Éviter les chaleurs extrêmes (proximité d'un feu, lumière directe du soleil, par exemple)

## AVERTISSEMENT

<Pour modèles avec batterie relais intégrée uniquement>

Une production de chaleur est possible, la batterie relais intégrée risque également de prendre feu ou de casser.



- Ne pas jeter ce produit au feu et ni le soumettre à une chaleur excessive
- Ne pas insérer d'objets pointus dans ce produit, ni le démonter ou le modifier
- Ne pas soumettre le produit aux secousses ni aux chocs, ne pas le soumettre à une pression excessive, etc.
- Ne pas charger la batterie relais intégrée en appliquant des méthodes autres que celles indiquées



- Éviter les chaleurs extrêmes (proximité d'un feu, lumière directe du soleil, par exemple)
- Lorsque la batterie relais intégrée est détériorée ou si elle présente un gonflement anormal, contacter votre service de support technique afin de la remplacer



## AVERTISSEMENT

Un incendie ou un choc électrique risque de se produire.



■ **Ne rien tenter qui puisse endommager le cordon secteur, la fiche CA ou l'adaptateur secteur**  
Ne pas endommager ou modifier le cordon, ni le placer à proximité d'objets chauds, le tordre, le plier, ou le tirer avec force, ni placer d'objets lourds sur ce dernier, ni le serrer de manière excessive.

⇒ Ne pas continuer à utiliser un cordon secteur CA, une fiche CA ou un adaptateur secteur endommagé.

• Contacter votre assistance technique pour réparation.

■ **Ne pas brancher l'adaptateur secteur à une source d'alimentation autre qu'une prise secteur domestique standard**

⇒ L'adaptateur secteur risque d'être endommagé s'il est connecté à un convertisseur C.C./C.A. (inverseur). En avion, ne brancher l'adaptateur secteur/chargeur que sur une prise secteur spécifiquement adaptée à un tel usage.

■ **Ne pas insérer ni retirer la fiche C.A. les mains mouillées** Un choc électrique risque de se produire

■ **Ne pas démonter ce produit**

■ **Ne pas toucher ce produit en cas d'orage** s'il est branché au câble d'alimentation ou à n'importe quel autre câble



■ **Si un dysfonctionnement ou un problème se produit, cesser immédiatement l'utilisation**

Si le dysfonctionnement suivant se produit, débrancher immédiatement la fiche CA et la batterie

- Ce produit est endommagé
- Présence de corps étrangers dans ce produit
- Émission de fumée
- Émission d'une odeur inhabituelle
- Dégagement de chaleur inhabituelle

⇒ Après la procédure ci-dessus, contacter l'assistance technique pour réparation.

■ **Éliminer régulièrement la poussière et d'autres résidus de la fiche C.A.**

• Si de la poussière ou d'autres résidus s'accumulent sur la fiche, de l'humidité etc. risquent de causer une défaillance de l'isolation.

■ **Insérer complètement la fiche C.A.**

⇒ Ne pas utiliser de fiche endommagée ni de prise CA lâche.

■ **Refermer soigneusement le cache de connexion lors de l'utilisation de ce produit en présence d'eau, d'humidité, de vapeur, de poussière, de vapeurs grasses, etc.**

⇒ Si un corps étranger a pénétré dans ce produit, mettre immédiatement celui-ci hors tension et déconnecter la fiche secteur puis retirer le bloc de batterie. Contacter ensuite l'assistance technique.

## **AVERTISSEMENT**

**Des brûlures ou des brûlures à basse température. risquent de se produire.**



- **N'utilisez pas ce produit en contact direct avec votre corps pendant une période prolongée**
  - ⇒ N'utilisez pas ce produit avec ses parties émettant de la chaleur en contact direct avec votre corps pendant une période prolongée.
  - Cela peut entraîner des brûlures à basse température.
- **Ne pas toucher de façon continue la surface de l'adaptateur secteur lors de l'utilisation/le rechargement.**
  - Ceci risque de causer des brûlures.
- **Ne pas placer le produit dans un sac ou un étui lorsqu'il est sous tension.**
  - Cela pourrait faire chauffer le produit et provoquer des brûlures.

**Ceci risque d'entraîner des effets de santé néfastes sur votre corps.**



- **Ne pas monter le volume trop fort lors de l'utilisation du casque**
  - L'écoute à des niveaux sonores élevés qui stimulent l'oreille de manière excessive pendant une période prolongée peut se traduire par une perte d'audition.

## **ATTENTION**

**Un incendie ou un choc électrique risque de se produire.**



- **Ne pas déplacer ce produit tant que la fiche C.A. est connectée**
  - ⇒ Si c'est le cas, déconnecter immédiatement la fiche CA.
- **Ne soumettre l'adaptateur secteur à aucun choc violent**
  - ⇒ Ne pas continuer à utiliser l'adaptateur secteur après un choc violent, après une chute par exemple.
  - ⇒ Contacter votre assistance technique pour réparation.
- **Ne pas laisser ce produit dans un endroit à température élevée pendant une période prolongée**
  - Laisser ce produit dans un endroit où il sera exposé à des températures extrêmement élevées, comme près du feu ou à la lumière directe du soleil, risque de déformer le boîtier et/ou d'endommager les éléments internes.



- **Tenir fermement la fiche C.A. lors de son retrait**
- **N'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit**
  - ⇒ Ne pas utiliser un adaptateur secteur autre que celui fourni (fourni avec le produit ou acheté séparément en tant qu'accessoire).

**Ce produit risque de basculer ou de tomber et d'entraîner des blessures.**



- **Ne pas placer ce produit sur des surfaces instables**



- **Éviter tout empilage**



## ATTENTION

Ceci risque d'entraîner des effets de santé néfastes sur votre corps.



■ **Faire une pause de 10 à 15 minutes par heure**

- Utiliser ce produit pendant une période prolongée peut être néfaste pour les yeux ou les mains.

Des brûlures, des brûlures à basse température, ou des gelures pourraient être causées.



■ **Ne pas toucher ce produit lors de son utilisation dans un milieu chaud ou froid**

- ⇒ Lorsqu'il est nécessaire d'exposer la peau à ce produit comme pour scanner une empreinte digitale, veuillez effectuer l'opération le plus rapidement possible.

## AVIS

- Ne pas placer l'ordinateur près d'une télévision ou d'un récepteur radio.
- Tenir l'ordinateur à l'écart des aimants. Les données stockées sur la mémoire flash pourraient être perdues.
- Cet ordinateur n'est pas prévu pour l'affichage d'images à des fins de diagnostic médical.
- Cet ordinateur n'est pas prévu pour une connexion à un équipement médical à des fins de diagnostic médical.
- Panasonic ne pourra être tenu responsable de perte de données ou de tout autre dommage accessoire ou indirect résultant de l'utilisation de ce produit.
- Ne pas toucher les bornes de la batterie. La batterie risque de ne plus fonctionner correctement si les bornes sont sales ou endommagées.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau et éviter qu'elle soit mouillée.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée (un mois ou plus), la charger ou la décharger (l'utiliser) jusqu'à ce que son niveau de charge se situe entre 30% et 40% de sa capacité maximale, puis la ranger dans un endroit frais et sec.
- Cet ordinateur protège la batterie contre une éventuelle surcharge en ne déclenchant son rechargement que lorsque sa charge est inférieure à 95% environ de sa capacité maximale.
- À l'achat de l'ordinateur, la batterie n'est pas chargée. La charger avant d'utiliser votre ordinateur pour la première fois. Lorsque l'adaptateur secteur est branché sur l'ordinateur, la charge démarre automatiquement.
- En cas de contact du liquide de la batterie avec les yeux, ne pas les frotter. Les rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.

## REMARQUE

- La batterie peut chauffer pendant la charge ou l'utilisation normale. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal.
- La charge ne peut commencer si la température interne de la batterie excède la plage de températures acceptable (0 °C à 50 °C). (➔  *Instructions d'utilisation - Manuel de référence* "Alimentation par batterie") La charge commence automatiquement lorsque la température revient dans les limites autorisées. Noter que le temps de charge varie en fonction des conditions d'utilisation. (Le temps de charge est plus long que d'habitude lorsque la température est inférieure ou égale à 10 °C)
- Lorsque la température est basse, l'autonomie est diminuée. N'utiliser l'ordinateur que dans la plage de températures autorisée.
- Cet ordinateur est doté d'une fonction haute température qui empêche la dégradation de la batterie dans des conditions de hautes températures. (➔  *Instructions d'utilisation - Manuel de référence* "Alimentation par batterie") Un niveau correspondant à une charge de 100% à de fortes températures est équivalent à une charge d'environ 80% à des températures normales.
- La batterie est un produit consommable. Si le temps d'utilisation de la batterie est considérablement réduit et si ses performances ne s'améliorent pas lorsqu'elle est rechargée à plusieurs reprises, la remplacer par une nouvelle batterie.
- Lors du transport d'une batterie de rechange dans un bagage, une valise, etc., nous recommandons de la placer dans un sac en plastique afin d'en protéger les bornes.
- Toujours mettre l'ordinateur hors tension s'il n'est pas utilisé. Si l'ordinateur est laissé sous tension alors que l'adaptateur secteur n'est pas branché, la batterie risque de se décharger complètement.
- <Pour modèles avec batterie relais intégrée uniquement>  
Afin de réduire la détérioration de la batterie relais intégrée, brancher l'ordinateur sur l'adaptateur secteur et le recharger durant approximativement 2 heures environ une fois par an.

CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ, EN TOUT OU EN PARTIE, COMME SYSTÈMES/ÉQUIPEMENTS NUCLÉAIRES, SYSTÈMES/ÉQUIPEMENTS DE CONTRÔLE DU TRAFIC AÉRIEN OU SYSTÈMES/ÉQUIPEMENTS DE COCKPIT D'AVION, DISPOSITIFS OU ACCESSOIRES MÉDICAUX<sup>\*1</sup>, SYSTÈMES D'ASSISTANCE DE VIE ARTIFICIELLE OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT/DISPOSITIF/SYSTÈME LIÉ À LA VIE OU LA SÉCURITÉ HUMAINE. PANASONIC N'ACCEPTERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR TOUT INCIDENT RESULTANT DE L'USAGE DE CE PRODUIT POUR L'UNE DES FONCTIONS ENONCÉES CI-DESSUS.

<sup>\*1</sup> Comme prescrit par la directive européenne concernant les dispositifs médicaux (MDD) 93/42/EEC.

Panasonic ne donne aucune garantie en ce qui concerne les spécifications, les technologies, la fiabilité et la sécurité (par exemple, l'inflammabilité, la fumée, la toxicité, l'émission de fréquences radio, etc.) relatives aux normes de l'aviation qui ont dépassent les spécifications de nos produits COTS (disponibles sur le marché).

Cet ordinateur n'est pas conçu pour être utilisé dans les équipements médicaux, y compris les systèmes de support de vie, les systèmes de contrôle de trafic aérien ou d'autres équipements, dispositifs ou systèmes impliqués pour assurer la vie humaine ou la sécurité. Panasonic ne peut être tenu responsable en aucune façon pour tout dommage ou perte résultant de l'utilisation de cet appareil dans ces types d'équipement, de dispositifs ou de systèmes, etc.  
Cet ordinateur a été conçu de manière à minimiser les chocs sur l'écran LCD et le lecteur de mémoire flash, etc, sans fournir de garantie contre de tels problèmes. Par conséquent, comme pour tout instrument de précision, être extrêmement prudent dans la manipulation.



# Informations réglementaires

## Informations destinées aux utilisateurs

### Ce produit et votre santé

Ce produit, comme tout autre appareil radio, émet de l'énergie radioélectrique. Toutefois, la quantité d'énergie émise par ce produit est beaucoup moins importante que l'énergie radioélectrique émise par des appareils sans fil tels que les téléphones portables.

L'utilisation de ce produit ne comporte aucun risque pour le consommateur du fait que cet appareil opère dans les limites des directives concernant les normes et les recommandations de sécurité sur les fréquences radio. Ces normes et recommandations reflètent le consensus de la communauté scientifique et résultent de délibérations de jurys et comités de scientifiques qui examinent et interprètent continuellement les nouveautés de la vaste littérature sur les recherches effectuées. Dans certaines situations ou environnements, l'utilisation de ce produit peut être restreinte par le propriétaire du bâtiment ou par les représentants responsables de l'organisation. Ces situations peuvent être les suivantes par exemple :

- A bord d'un avion, ou
- Dans tout autre environnement où les risques d'interférence sur d'autres appareils ou services sont perçus ou identifiables comme dangereux.

Si vous n'êtes pas sûr de la réglementation applicable à l'utilisation d'appareils sans fil dans une organisation ou un environnement spécifique, (par exemple dans un aéroport) nous vous invitons à demander l'autorisation d'utiliser ce produit avant sa mise en marche.

### Informations concernant la réglementation

Nous déclinons toute responsabilité pour toute interférence radio ou télévision causée par des modifications non autorisées apportées à ce produit. La correction d'interférences causées par de telles modifications non autorisées sera la seule responsabilité de son utilisateur. Nous ne sommes pas responsables, ainsi que les revendeurs ou distributeurs agréés, ne sommes pas responsable de tout dégât ou de toute violation des règlements de l'État pouvant découler du non-respect de ces directives.

26-F-1

## Pile au lithium

### Pile au lithium!

Le micro-ordinateur renferme une pile au lithium qui permet de sauvegarder certaines données, notamment la date et l'heure. La pile ne doit être remplacée que par un technicien qualifié.

Avis!

Risque d'explosion en cas de non respect de cette mise en garde!

15-F-1

## À propos de la batterie

Numéro de modèle de la batterie	Série CF-VZSU0Q
Conditions de charge recommandées	13,05 V / 1820 mA (Tension/courant constant(e))
Remarque	- Mettez les batteries usagées au rebut en accord avec les arrêtés et/ou règlements locaux. - N'exposez pas cet ordinateur à des températures dépassant 60 °C.



## Mesures de sécurité

<Pour modèle WAN sans fil uniquement>

Les mesures de sécurité suivantes doivent être observées pendant l'ensemble des phases de fonctionnement, d'utilisation, de maintenance ou de réparation de tout ordinateur personnel ou tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil. Il est conseillé aux fabricants du terminal cellulaire d'informer les utilisateurs et les opérateurs des précautions de sécurité suivantes, et d'inclure ces instructions dans tous les manuels fournis avec le produit. Le non-respect de ces précautions enfreint les normes de sécurité applicables à la conception, la fabrication et l'utilisation prévue du produit. Panasonic décline toute responsabilité dans le cas où le client ne se conformerait pas à ces précautions.



Respectez les restrictions d'utilisation des téléphones portables dans les hôpitaux ou autres établissements de santé. Éteignez l'ordinateur portable ou la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil si les consignes affichées dans des zones sensibles l'exigent. Les équipements médicaux peuvent être sensibles à l'énergie radioélectrique. Le fonctionnement des stimulateurs cardiaques, d'autres dispositifs médicaux implantables ou de prothèses auditives peut être affecté par les interférences provenant de l'ordinateur personnel ou de la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil en cas de proximité avec l'appareil. En cas de doute sur un danger potentiel, contactez le médecin ou le fabricant de l'appareil pour vérifier que l'équipement est correctement protégé. Il est conseillé aux patients porteurs d'un stimulateur cardiaque de ne pas garder à proximité leur ordinateur personnel ou leur tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil lorsque ce dernier est allumé.



Éteignez l'ordinateur personnel ou la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil avant de monter à bord d'un avion. Assurez-vous qu'il ne peut être allumé par inadvertance. L'utilisation d'appareils sans fil à bord d'un avion est interdite pour éviter toute interférence avec les systèmes de communication. Le non-respect de ces instructions peut conduire à la suspension ou à l'interdiction de service cellulaire pour l'utilisateur en infraction, à des poursuites judiciaires ou les deux. Pour de plus amples détails sur l'utilisation de cet appareil à bord d'un avion, consultez et appliquez les consignes données par la compagnie aérienne.



N'utilisez pas l'ordinateur personnel ou la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil en présence de gaz ou de fumées inflammables. Éteignez le terminal cellulaire lorsque vous vous trouvez à proximité de stations à essence, de dépôts de fuel, d'usines chimiques ou de lieux où des opérations d'explosion sont en cours. L'utilisation de tout équipement électrique dans des atmosphères présentant un risque d'explosion peut être dangereuse.



Votre ordinateur personnel ou tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil reçoit et transmet une énergie radioélectrique lorsqu'il est allumé. Gardez à l'esprit que des interférences peuvent se produire si l'appareil est utilisé à proximité de postes de télévision, de radios, d'ordinateurs ou d'un environnement insuffisamment protégé. Conformez-vous à tout règlement spécifique et éteignez toujours l'ordinateur personnel ou la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil dans les lieux où il est interdit ou bien lorsque vous soupçonnez qu'il présente un risque d'interférence ou un danger.



La sécurité au volant est primordiale! N'utilisez pas un ordinateur personnel ni une tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil lorsque vous conduisez un véhicule. Ne placez pas l'ordinateur équipé d'un modem WAN sans fil à un endroit où il est susceptible de provoquer des blessures corporelles au conducteur ou aux passagers. Il est recommandé de ranger l'appareil dans le coffre ou dans un compartiment de rangement sûr lorsque vous conduisez. Ne placez pas l'ordinateur équipé d'un modem WAN sans fil à proximité d'un airbag ou près de l'endroit où un airbag risque de se déployer.

# Informations réglementaires

Un airbag se gonfle avec une grande force ; si l'ordinateur équipé d'un modem WAN sans fil est placé dans la zone de déploiement de l'airbag, il risque d'être propulsé violemment et de causer des blessures graves aux occupants du véhicule.

SOS

## IMPORTANT!

L'ordinateur personnel ou la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil fonctionne à l'aide de signaux radio et il n'est pas garanti que les réseaux cellulaires puissent se connecter dans tous les cas. Vous ne devriez donc jamais compter uniquement sur un appareil sans fil pour les communications essentielles, telles que les appels d'urgence. Gardez à l'esprit que, pour effectuer ou recevoir des appels, l'ordinateur personnel ou la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil doit être allumé et se trouver dans une zone de couverture où le signal cellulaire est suffisamment puissant.

Quelques réseaux n'autorisent pas les appels d'urgence si certains services réseau ou fonctions du téléphone sont en cours d'utilisation (par exemple les fonctions de verrouillage, de répertoire restreint etc.). Vous devrez peut-être désactiver ces fonctions avant de pouvoir effectuer un appel d'urgence.

Certains réseaux requièrent l'insertion d'une carte SIM valide dans l'ordinateur personnel ou la tablette électronique intégrant un modem WAN sans fil.

## AVERTISSEMENT :

Il y a risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une autre de type inadéquat. Suivre les instructions pour mettre au rebut les batteries usées.

58-F-1

## Lumière de la caméra

<Pour les modèles munis d'une caméra arrière>

### ATTENTION

- La lumière de la diode LED est forte et peut blesser l'œil humain. Ne regardez pas directement les LED avec les yeux non protégés.
- L'utilisateur doit maintenir un espace de 248 mm minimum entre la LED et les yeux de tout individu.

57-F-1

## Réglementations applicables pour WLAN/Bluetooth

<Uniquement les modèles avec WLAN et/ou Bluetooth>

Pays / région	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Autriche, Belgique, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Macédoine, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Royaume-Uni	Utilisation à l'intérieur des bâtiments uniquement.	
Italie	Utilisation à l'intérieur des bâtiments uniquement. Autorisation générale requise pour une utilisation à l'extérieur des bâtiments.	Autorisation générale requise pour une utilisation à l'extérieur des bâtiments privés.
Norvège	Utilisation à l'intérieur des bâtiments uniquement.	Interdit dans un rayon de 20 km à partir du centre de NyÅlesund.

- La dernière version de la "RECOMMANDATION CER 70-03" du Comité européen des radio-communications et de la réglementation en Turquie.
- Utilisez uniquement l'antenne spécifiée par Panasonic.
- Vérifiez les dernières informations auprès des autorités de régulation des radiocommunications.

40-F-1

## ENERGY STAR



Partenaire ENERGY STAR<sup>®</sup>, Panasonic Corporation propose des produits conformes aux recommandations ENERGY STAR<sup>®</sup> pour la gestion de l'énergie. Par l'activation des réglages de gestion de consommation d'énergie disponibles, les ordinateurs Panasonic passent en mode de veille à faible consommation d'énergie après une certaine période d'inactivité, procurant ainsi des économies d'énergie à l'utilisateur.

### Présentation du programme ENERGY STAR<sup>®</sup> international en matière d'équipements de bureau

Ce programme international a pour objectif de normaliser les fonctions d'économie d'énergie pour les ordinateurs et les équipements de bureau. Il soutient le développement et la diffusion de produits proposant des fonctions permettant une gestion efficace de l'énergie. C'est un système ouvert auquel les entreprises peuvent librement participer. Les produits cibles sont des équipements de bureau tels que les ordinateurs, moniteurs, imprimantes, télécopieurs et photocopieurs. Les standards définis et les logos utilisés sont identiques dans tous les pays participants.

22-F-1

# Informations réglementaires

## Périphériques laser

<Uniquement pour les modèles équipés d'un Lecteur de codes barres>

Cet appareil utilise des rayons laser conformes aux règlements US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 et IEC60825-1:2007.

Le laser est de "Classe 2", comme l'étiquette de ce produit l'indique.

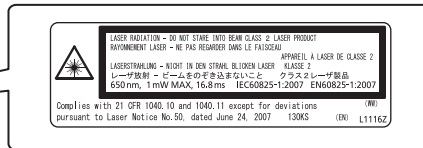
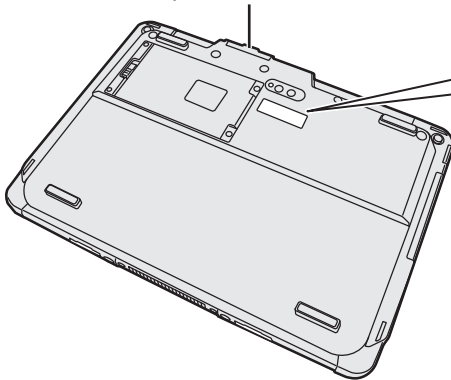
Les lecteurs de laser de "Classe 2" utilisent une diode lumineuse à rayonnement visible et à basse énergie. Comme c'est le cas pour toutes les sources très lumineuses, comme le soleil, il est recommandé à l'utilisateur d'éviter de regarder directement le faisceau. Une exposition momentanée à un laser de Classe 2 n'est pas reconnue comme nocive.

Attention-Les procédures autres que celles qui sont déterminées ici peuvent entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Étiquettes/marques

Emplacement de l'ouverture



Divergence du faisceau

- Angle vertical : 30 degrés
- Angle horizontal : 36 degrés

13-F-1

## Mise au rebut des vieux équipements et des piles usagées, pour l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage uniquement



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés et des piles, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre des effets potentiellement nocifs.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## Pour l'Europe



**<Uniquement pour les modèles marqués du sigle "CE Ⓢ" en bas de l'ordinateur>**

### Déclaration de Conformité (DoC)

"Par le présent document, Panasonic déclare que cet ordinateur est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la Directive 1999/5/EC."

Suggestion:

Si vous voulez obtenir une copie de la DoC d'origine de nos produits, veuillez contacter notre site Internet à l'adresse :

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Représentant autorisé :

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hambourg, Allemagne

Liste des pays où l'utilisation du LAN sans fil est prévu :

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-F-0

**<Uniquement pour les modèles marqués du sigle "CE" en bas de l'ordinateur>**



### Déclaration de Conformité (DoC)

"Par la présente, Panasonic déclare que cet ordinateur est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes des Directives du Conseil de l'EU."

Représentant autorisé :

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hambourg, Allemagne

18-F-0

### Utilisation dans un véhicule automobile

Danger: Vérifiez les recommandations de la Commission Européenne suivantes pour une installation et une utilisation adéquates de ce produit dans un véhicule automobile.

"Recommandation de la Commission sur les systèmes efficaces d'information et de communication embarqués dans les véhicules et garantissant une sécurité optimale: déclaration de principes européenne concernant l'interface homme/machine."

Les recommandations de la Commission Européenne sont disponibles dans le Journal Officiel des Communautés Européennes.

35-F-1

### Lorsque vous utilisez un réplicateur de port ou un support voiture sur lequel une antenne externe peut être installée :

- L'antenne externe pour LAN sans fil doit être montée par un professionnel.
- Le gain de l'antenne externe pour LAN sans fil ne doit pas dépasser 5dBi.
- L'utilisateur doit maintenir un espace d'au moins 20 cm entre l'antenne externe et les personnes (à l'exception des mains, poignets et pieds) pendant le fonctionnement en mode sans fil.

41-F-1-1

Lorsque vous utilisez la fonction sans fil, un espace de 5 mm minimum à partir du corps (extrémités telles les mains, les poignets et les pieds, non comprises) autour des côtés entiers sauf le bas de l'écran LCD, est nécessaire.

60-F-1

### Cable d'interface

Nous déconseillons d'utiliser un câble d'interface d'une longueur supérieure à 3 m.

11-F-1

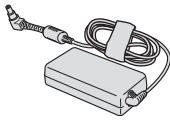
# Première utilisation

## ■ Préparation

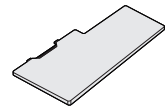
① Vérifiez et identifiez les accessoires fournis.

Si vous ne trouvez pas les accessoires décrits, contactez le support technique Panasonic.

- Adaptateur secteur... 1
- Adaptateur secteur... 1
- Batterie..... 1\*1

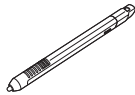



Numéro de modèle :  
CF-AA6413C



Numéro de modèle :  
CF-VZSU0QW

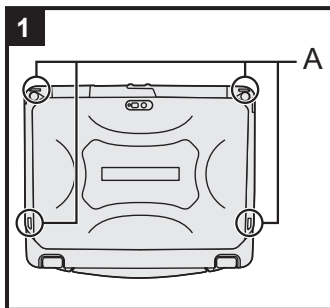
- Stylet ..... 1
- Câble extensible ..... 1
- Chiffon doux ..... 1



→  **INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Manuel de référence "Opération de saisie"**

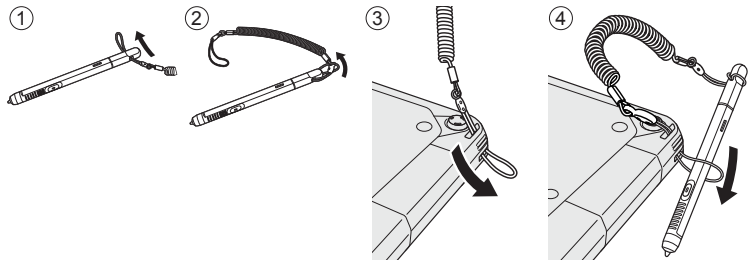
- **INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Lecture préliminaire (Ce livret). . . . . 1**

\*1 Placé sur le support de l'unité principale lors de l'emballage.



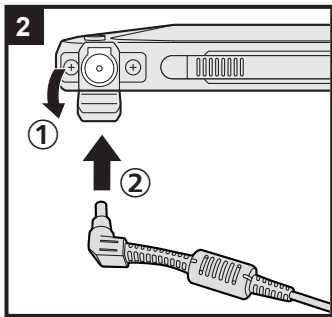
### 1 Fixation du stylet sur l'ordinateur.

Utilisez le câble extensible pour fixer le stylet à l'ordinateur de façon à ne pas le perdre. Il y a des orifices (A) pour que vous puissiez le fixer.



#### ATTENTION

- Ne tirez pas de manière excessive sur le câble extensible. Le câble extensible peut heurter l'ordinateur, une personne ou d'autres objets lorsque vous le relâchez.

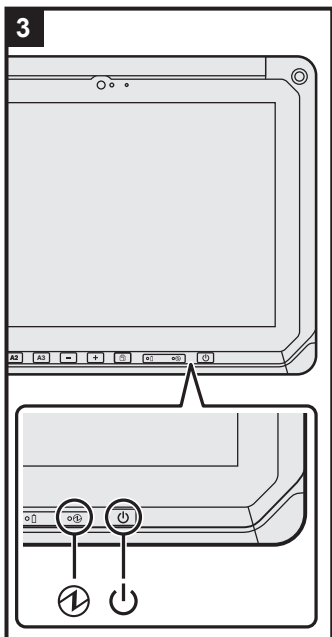


## 2 Branchez votre ordinateur sur une prise murale.

- ① Ouvrez le couvercle.
  - ② Branchez votre ordinateur sur une prise murale.
- La batterie se recharge automatiquement.

### ATTENTION

- Ne débranchez pas l'adaptateur secteur tant que la procédure de première utilisation n'est pas terminée.
- Lorsque vous utilisez l'ordinateur pour la première fois, ne connectez aucun périphérique, mis à part la batterie et l'adaptateur secteur.



## 3 Allumez l'ordinateur.


Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation ⏻ jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation Ⓜ s'allume.


Lorsque vous allumez l'ordinateur pour la première fois après l'achat, l'écran "Bienvenue" décrit à l'étape 4 peut prendre environ 5 minutes avant d'apparaître.





### ATTENTION

- N'appuyez pas sur l'interrupteur d'alimentation de manière répétée ou ne le maintenez pas enfoncé pendant 10 secondes ou plus.
- Les réglages par défaut de Setup Utility ne peuvent pas être modifiés avant que les réglages de la première utilisation ne soient configurés.

## 4 Démarrage de l'ordinateur.

- ① Lorsque "Bienvenue" s'affiche, touchez le nom de langue et faites défiler la liste de langues, puis touchez la langue à utiliser et touchez .
- ② <Pour modèle avec WAN sans fil uniquement>  
Lorsque l'écran "Insert SIM card" s'affiche, touchez [IGNORER].
- ③ Lorsque l'écran "Sélectionner un réseau Wi-Fi" s'affiche, effectuez l'une des opérations suivantes.
  - Si vous voulez configurer le Wi-Fi, configurez-le en suivant les instructions à l'écran.  
Vous pourrez passer à l'étape ⑤ après avoir terminé les réglages.
  - Si vous ne voulez pas configurer le Wi-Fi, touchez [IGNORER] puis lorsque le message de confirmation s'affiche, touchez [IGNORER QUAND MÊME].
- ④ Lorsque l'écran "Date et heure" s'affiche, confirmez le message et touchez [SUIVANT].

- ⑤ Lorsque l'écran "Nom" s'affiche, saisissez votre nom, puis touchez [SUIVANT].
- ⑥ Lorsque l'écran "Protégez votre téléphone" s'affiche, touchez le paramètre de l'élément à sélectionner, puis touchez [SUIVANT].
  - Si la case "Protéger l'appareil et ..." est cochée, l'écran "Sélect. verr. écran" s'affichera. Réglez la méthode de verrouillage d'écran en suivant les instructions à l'écran et touchez [SUIVANT].
  - Si vous décochez la case "Protéger l'appareil et ...", touchez [IGNORER] et [IGNORER QUAND MÊME].
- ⑦ Lorsque l'écran "Services Google™" s'affiche, confirmez le message et touchez les paramètres des éléments à sélectionner, puis touchez [SUIVANT].
- ⑧ Lorsque l'écran "Bienvenue" s'affiche, touchez [OK].
- ⑨ Si vous n'avez pas configuré le Wi-Fi à l'étape ③, connectez-vous à Internet via Wi-Fi ou WAN sans fil. (→  *INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Manuel de référence* "Communication sans fil")

Pour la connexion Internet via le WAN sans fil, il est nécessaire d'insérer la carte microSIM. (→  *INSTRUCTIONS D'UTILISATION - Manuel de référence* "WAN sans fil")
- ⑩ Touchez  - [ Paramètres] - [ À propos de la tablette] - [Mises à jour du système] - [Téléchargement].  
Suivez les instructions à l'écran.

## ATTENTION

- Si l'écran de confirmation de la configuration des informations d'emplacement apparaît, suivez les instructions d'écran pour effectuer la configuration.
- <Pour modèle avec WAN sans fil uniquement>  
N'apposez pas d'étiquettes sur les cartes microSIM car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.



Per ridurre il rischio di lesioni, perdita di file, scosse elettriche, incendi, malfunzionamento e danni al dispositivo o materiali, osservare sempre le seguenti precauzioni.

## Spiegazione dei riquadri dei termini simbolo

I seguenti riquadri dei termini simbolo vengono utilizzati per classificare e descrivere il livello di pericolo, lesioni e danni materiali causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e dall'uso improprio del dispositivo.

	<b>PERICOLO</b>
Indica un potenziale pericolo che causa lesioni gravi o decesso.	

	<b>AVVERTENZA</b>
Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare lesioni gravi o decesso.	

	<b>ATTENZIONE</b>
Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare lesioni minori.	

<b>AVVISO</b>
Indica un pericolo che potrebbe causare danni materiali.

I seguenti simboli vengono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.

	Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti di una specifica procedura operativa da non eseguire.
	Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti di una specifica procedura operativa da osservare per utilizzare l'unità in modo sicuro.

## **PERICOLO** Precauzioni sulla batteria

Potrebbero verificarsi perdite di liquido elettrolitico, generazione di calore, incendi o rotture.



- **Non gettare la batteria nel fuoco e non esporla a calore eccessivo**
  - **Non deformare, smontare o modificare la batteria**
  - **Non cortocircuitare i contatti positivo (+) e negativo (-)**
    - ⇒ Durante il trasporto o l'immagazzinamento, non riporre la batteria insieme a oggetti come collane o forcine per capelli.
  - **Non sottoporre il prodotto a urti facendolo cadere, applicando forte pressione su di esso, ecc.**
    - ⇒ Se questo prodotto dovesse subire un forte urto, risultare danneggiato o deformato, interromperne immediatamente l'utilizzo.
  - **Non caricare la batteria utilizzando metodi diversi da quelli specificati**
  - **Non utilizzare la batteria con altri prodotti**
    - La batteria è ricaricabile ed è stata progettata per essere utilizzata con questo specifico prodotto.
  - **Non utilizzare questo prodotto con gruppi batteria diversi da quelli specificati**
    - ⇒ Utilizzare solo la batteria specificata fornita con questo prodotto.
  - **Non usare il gruppo batteria quando è bagnato**
- 
- **Quando il gruppo batteria si deteriora, sostituirlo con un altro nuovo**
    - ⇒ Non continuare a utilizzare una batteria danneggiata.
  - **Evitare le temperature molto elevate (ad esempio in prossimità del fuoco, esposizione alla luce solare diretta)**

# Precauzioni di sicurezza

## **PERICOLO**

**Precauzioni per la batteria  
integrata Bridge  
(per lo smaltimento)**

<Solo per modelli con batteria Bridge  
integrata>

Durante lo smaltimento della batteria  
Bridge integrata potrebbero verificarsi  
generazione di calore, incendi o rotture.  
(→ *MANUALE DI ISTRUZIONI - Guida di  
base*)



**Manipolazione del computer**

- Non smontare il computer ad eccezione dei casi in cui si proceda allo smaltimento

**Manipolazione della batteria integrata Bridge**

- Non cortocircuitare i contatti positivo (+) e negativo (-)
- Non gettare la batteria nel fuoco e non esporla a calore eccessivo
- Non sottoporre la batteria integrata Bridge a urti facendola cadere, esercitando forte pressione su di essa, ecc.
- Non caricare
- Non utilizzare
- Non deformare, smontare o modificare la batteria Bridge integrata



- Evitare le temperature molto elevate (ad esempio in prossimità del fuoco, esposizione alla luce solare diretta)

## **AVVERTENZA**

<Solo per modelli con batteria Bridge  
integrata>

Potrebbero verificarsi generazione di  
calore, incendi o rotture della batteria  
integrata Bridge.



- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a calore eccessivo
- Non inserire oggetti appuntiti nel prodotto, non smontarlo o modificarlo
- Non sottoporre il prodotto a urti facendolo cadere, applicando forte pressione su di esso, ecc.
- Non caricare il gruppo batteria Bridge integrata utilizzando metodi diversi da quelli specificati



- Evitare le temperature molto elevate (ad esempio in prossimità del fuoco, esposizione alla luce solare diretta)
- Se il gruppo batteria Bridge integrata si è deteriorato o se si gonfia in modo anomalo, contattare l'assistenza tecnica per la sostituzione

# AVVERTENZA

Pericolo di incendio o scosse elettriche.



■ **Non eseguire azioni che possano danneggiare il cavo CA, la spina CA o l'adattatore CA**  
Non danneggiare o modificare il cavo, non posizionarlo in prossimità di dispositivi caldi, non piegarlo, intrecciarlo o forzarlo in posizione, non appoggiarvi oggetti pesanti e non stringerlo.

⇒ Non continuare a utilizzare cavi CA, spine CA o l'adattatore CA danneggiati.

• Rivolgersi all'assistenza tecnica per la riparazione.

■ **Non collegare l'adattatore CA a prese di corrente diverse da quelle domestiche standard**

⇒ La connessione a un convertitore CC/CA (invertitore) potrebbe danneggiare l'adattatore CA. Su un aereo, collegare l'adattatore/caricatore CA solamente a una presa CA specificatamente approvata per tale uso.

■ **Non tirare o inserire la spina CA con le mani bagnate**

■ **Non smontare questo prodotto**

■ **Non toccare questo prodotto durante un temporale se collegato al cavo CA o ad altri cavi**



■ **In caso di malfunzionamento o problemi, interrompere immediatamente l'uso**

Se si verifica il seguente malfunzionamento, scollegare immediatamente la spina CA e il gruppo batteria

• Questo prodotto è danneggiato  
• Oggetti estranei all'interno del prodotto

• Emissione di fumo

• Emissione di odori insoliti

• Temperatura elevata anomala

⇒ Dopo avere eseguito la procedura riportata sopra, rivolgersi all'assistenza tecnica per la riparazione.

■ **Pulire regolarmente la spina CA da polvere e sporcizia**

• Se polvere, sporcizia, umidità si accumulano sulla spina, l'isolamento potrebbe risultare compromesso.

■ **Inserire a fondo la spina CA**

⇒ Non utilizzare una spina danneggiata o una presa CA non fissata saldamente.

■ **Chiudere saldamente il coperchio del connettore se si utilizza il prodotto in presenza di grandi quantità di acqua, umidità, vapore, polvere, vapori oleosi, ecc.**

⇒ In caso di ingresso di materiali estranei all'interno del prodotto, disattivare immediatamente l'alimentazione, scollegare il cavo CA e rimuovere il gruppo batteria. Quindi rivolgersi all'assistenza tecnica.

# Precauzioni di sicurezza

## **AVVERTENZA**

Si rischiano altrimenti ustioni o bruciate da bassa temperatura.



■ **Non utilizzare questo prodotto vicino al corpo per periodi prolungati**

⇒ Non utilizzare questo prodotto con le parti da cui fuoriesce il calore vicine al corpo per periodi prolungati.

- Si rischiano altrimenti bruciate da bassa temperatura.

■ **Non toccare costantemente la superficie dell'adattatore CA durante l'utilizzo/la carica**

- Si rischiano altrimenti bruciate.

■ **Non collocare questo prodotto in una borsa o custodia mentre è acceso**

- In caso contrario, il prodotto potrebbe surriscaldarsi e causare bruciate.

Potrebbe causare effetti nocivi sulla salute umana.



■ **Non alzare eccessivamente il volume quando si usano le cuffie**

- L'ascolto ad alto volume che sovrastimola l'orecchio per periodi prolungati può danneggiare l'udito.

## **ATTENZIONE**

Pericolo di incendio o scosse elettriche.



■ **Non spostare questo prodotto se la spina CA è collegata**

⇒ Se il cavo CA è danneggiato, scollegare immediatamente la spina CA.

■ **Non sottoporre l'adattatore CA a forti impatti**

⇒ Non continuare a utilizzare l'adattatore CA dopo un forte impatto, ad esempio dovuto a caduta.

⇒ Rivolgersi all'assistenza tecnica per la riparazione.

■ **Non lasciare questo prodotto in ambienti con temperature elevate per lungo tempo**

- Lasciando questo prodotto in luoghi esposti ad elevate temperature, come vicino al fuoco o alla luce solare diretta, si potrebbe deformare il cabinet e/o danneggiare le parti interne.



■ **Impugnare la spina quando si stacca la spina CA**

■ **Utilizzare solo l'adattatore CA specificato fornito con questo prodotto**

⇒ Non utilizzare un adattatore CA diverso da quello fornito (fornito con l'unità o venduto separatamente come accessorio).

Questo prodotto potrebbe rovesciarsi o cadere e provocare lesioni fisiche.



■ **Non collocare questo prodotto su superfici instabili**



■ **Non sovrapporre il prodotto**



## ATTENZIONE

**Potrebbe causare effetti nocivi sulla salute umana.**



■ **Interrompere l'utilizzo per 10-15 minuti ogni ora**

- L'utilizzo prolungato di questo prodotto può avere effetti deleteri per occhi e mani.

**Può essere causa di ustioni, bruciate da bassa temperatura o congelamento.**



■ **Evitare il contatto dell'epidermide con questo prodotto quando lo si usa in un ambiente caldo o freddo**



- ⇒ Qualora fosse necessario esporre l'epidermide a questo prodotto, ad esempio per la scansione di un'impronta digitale, eseguire l'operazione nel più breve tempo possibile.

## AVVISO

- Non posizionare il computer in prossimità di un televisore o un ricevitore radio.
- Tenere il computer lontano da calamite. I dati salvati nella memoria flash potrebbero andare persi.
- Il presente computer non deve essere destinato alla visualizzazione di immagini utilizzate nelle diagnosi mediche.
- Il presente computer non deve essere destinato al collegamento con apparecchiature mediche con lo scopo di effettuare diagnosi mediche.
- Panasonic non sarà responsabile per la perdita di dati o per altri danni fortuiti o consequenziali derivanti dall'utilizzo del prodotto.
- Non toccare i terminali della batteria. La batteria potrebbe non funzionare più in modo corretto in caso di contatti sporchi o danneggiati.
- Non esporre la batteria all'acqua ed evitare che si bagni.
- Se non si utilizza la batteria per un lungo periodo (un mese o più), caricare o scaricare (utilizzare) la batteria finché non raggiunge un livello residuo di carica compreso tra il 30% e il 40% e conservarla quindi in un luogo fresco ed asciutto.
- Questo computer impedisce il sovraccarico della batteria ricaricandola solamente quando la carica residua è inferiore al 95% circa della capacità totale.
- Al momento dell'acquisto del computer, la batteria non è carica. Assicurarsi di caricarla prima di utilizzare il computer per la prima volta. La ricarica ha inizio automaticamente quando si collega l'adattatore CA al computer.
- Nel caso in cui del liquido fuoriuscito dalla batteria entri in contatto con gli occhi, non strofinarli. Lavare immediatamente gli occhi con acqua e rivolgersi al più presto ad un medico per richiedere un trattamento specialistico.

# Precauzioni di sicurezza

## NOTA

- La batteria può scaldarsi durante la procedura di ricarica o il normale utilizzo. Questo è del tutto normale.
- La ricarica non verrà avviata se la temperatura interna della batteria non rientra nell'intervallo della temperatura consentita (0 °C a 50 °C). (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Una volta che la temperatura rientra nell'intervallo consentito, la ricarica viene avviata automaticamente. Tenere presente che il tempo di ricarica varia in base alle condizioni d'uso. (La ricarica richiede un tempo maggiore quando la temperatura è pari o inferiore a 10 °C).
- Se la temperatura è bassa, il tempo di funzionamento si riduce. Utilizzare il computer esclusivamente all'interno del campo di temperatura ammesso.
- Questo computer è dotato di una modalità ad alta temperatura che previene il deperimento della batteria in ambienti ad alta temperatura. (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Un livello corrispondente a una capacità massima del 100% per la modalità ad alta temperatura corrisponde approssimativamente all'80% in modalità a temperatura normale.
- La batteria è un materiale di consumo. Se il tempo di utilizzo del computer con una determinata batteria si riduce drasticamente e ripetute ricariche non ne ripristinano le prestazioni, sostituire la batteria con una nuova.
- Dovendo trasportare una batteria di ricambio in un pacchetto o in una borsa, si raccomanda di riporla in un sacchetto di plastica in modo tale da proteggerne i contatti.
- Spegnere sempre il computer quando non in uso. Qualora il computer sia lasciato acceso quando l'adattatore CA non è collegato, si esaurirà la carica residua della batteria.
- <Solo per modelli con batteria Bridge integrata>  
Per ridurre il deterioramento della batteria Bridge integrata, collegare il computer all'adattatore CA e ricaricarlo approssimativamente per 2 ore, una volta l'anno circa.

QUESTO PRODOTTO NON È STATO PROGETTATO PER L'USO, IN TUTTO O IN PARTE, COME SISTEMI/APPARECCHIATURE NUCLEARI, SISTEMI/APPARECCHIATURE DI CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, COME SISTEMI/ APPARECCHIATURE PER CABINA DI PILOTAGGIO DEGLI AEROMOBILI, APPARECCHIATURE MEDICALI O ACCESSORI<sup>\*1</sup>, SISTEMI DI SOPRAVVIVENZA O ALTRE APPARECCHIATURE/DISPOSITIVI/ SISTEMI CHE DEVONO ASSICURARE LA SICUREZZA O LA VITA UMANA. PANASONIC DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ CONSEGUENTE ALL' USO DI QUESTO PRODOTTO AL DI FUORI DELLE SUDETTE PRECEDENTI LIMITAZIONI D'USO.

<sup>\*1</sup> Come indicato nella Direttiva Europea sulle apparecchiature Medicali (MDD) 93/42/EEC. Panasonic non può garantire i requisiti per specifiche, tecnologia, affidabilità, sicurezza (ad esempio infiammabilità/fumo/tossicità/ emissione di frequenza radio, ecc) relativi alle norme dell'aviazione e alle norme sulle apparecchiature medicali che si differenziano dalle specifiche dei nostri prodotti COTS (Commercial-Off-The-Shelf, disponibili sul mercato).

Questo computer non è destinato all'utilizzo con apparecchiature medicali, inclusi sistemi di sopravvivenza, sistemi di controllo del traffico aereo, o altri dispositivi, apparecchiature o sistemi impiegati per garantire la sicurezza o la vita umana. Panasonic non sarà in alcun modo ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite derivanti dall'utilizzo di questa unità nei suddetti tipi di apparecchiature, dispositivi o sistemi, ecc.

Questo computer è stato progettato per ridurre le sollecitazioni meccaniche sui suoi componenti quali LCD e unità di memoria flash. Ciononostante non viene fornita alcuna garanzia per eventuali problemi dovuti a urti. Questo computer è uno strumento di precisione e va pertanto maneggiato con estrema cura.

# Informazioni sulle normative

## Note per l'utente

### Sul prodotto e sulla salute personale

Analogamente ad altre apparecchiature radio, anche questo prodotto emette energia in radiofrequenza elettromagnetica. L'emissione è tuttavia notevolmente più bassa rispetto ad altri apparecchi senza fili quale ad esempio un telefono cellulare.

Poiché questo prodotto è stato progettato in conformità alle direttive riguardanti gli standard e le raccomandazioni per la sicurezza in materia di radiofrequenza, possiamo affermare che esso può essere utilizzato senza pericolo. Tali standard e raccomandazioni hanno il consenso della comunità scientifica e sono il risultato del lavoro di esperti e di comitati scientifici che seguono costantemente la letteratura specializzata sull'argomento e i risultati della ricerca.

In alcuni casi è possibile che, in una determinata situazione o in un particolare ambiente, l'utilizzo di questo prodotto venga limitato o vietato dal proprietario di un edificio o dal responsabile di un'organizzazione. Per esempio:

- L'utilizzo di questo prodotto a bordo di aeroplani, o
- In altri ambienti in cui sussiste il rischio che si creino interferenze con altre apparecchiature o servizi.

In caso di dubbio circa le direttive e le norme vigenti per l'utilizzo di apparecchiature senza fili all'interno di una determinata organizzazione o ambiente (ad esempio un aeroporto), si consiglia di informarsi al riguardo e ottenere la relativa autorizzazione prima di accendere il computer.

### Esclusione di responsabilità

Panasonic Corporation, non si assume alcuna responsabilità per le interferenze con le comunicazioni radio o gli apparecchi televisivi causati a seguito di modifiche non autorizzate di questo prodotto. L'eliminazione di tali interferenze dovute a dette modifiche non autorizzate è esclusiva responsabilità dell'utente. Panasonic Corporation, e i suoi rivenditori autorizzati non possono essere ritenuti responsabili dei danni o della violazione delle disposizioni di legge conseguenti alla trasgressione di queste direttive.

26-It-1

## Batteria al litio

### Batteria al litio!

Questo computer contiene una batteria al litio utilizzabile per memorizzare data, ora ed altri dati. La batteria dovrà essere sostituita esclusivamente da personale d'assistenza autorizzato.

Avvertenza!

L'errata installazione o un'applicazione inadeguata può comportare un rischio di esplosione.

15-It-1

## Informazioni sulla batteria

Numero modello batteria	Serie CF-VZSU0Q
Condizione di carica consigliata	13,05 V / 1820 mA (tensione/corrente costante)
Avviso	- Smaltire le batterie usate in base alle ordinanze e/o alle normative nazionali. - Non esporre questo computer a temperature superiori a 60 °C.



# Informazioni sulle normative

## Precauzioni di sicurezza

<Solo per modelli con WAN wireless>

Osservare le seguenti precauzioni di sicurezza durante tutte le fasi di funzionamento, utilizzo, assistenza o riparazione di qualsiasi personal computer o tablet contenente un modem wireless WAN. Ai produttori di terminali cellulari viene consigliato di fornire le seguenti informazioni sulla sicurezza agli utenti e al personale operativo e di inserire tali linee guida in tutti i manuali forniti con il prodotto. La mancata osservanza di tali precauzioni determina la violazione delle norme sulla sicurezza relative a progetto, produzione e uso previsto del prodotto. Panasonic non si assume alcuna responsabilità per la mancata osservanza di tali precauzioni da parte dell'utente.



Negli ospedali o in strutture sanitarie, osservare le limitazioni relative all'utilizzo dei dispositivi cellulari. Spegnerne il personal computer o il tablet contenente il modem wireless WAN, se richiesto dalle linee guida poste nelle aree sensibili. Le apparecchiature medicali possono risultare sensibili alle emissioni di energia in radiofrequenza. Il funzionamento di pacemaker, di altre apparecchiature mediche impiantate e dei dispositivi di ausilio all'udito può subire le interferenze di personal computer o tablet contenenti il modem wireless WAN in prossimità di tali dispositivi. In caso di dubbio sul pericolo potenziale, rivolgersi al medico o al produttore del dispositivo per verificare che il dispositivo sia adeguatamente schermato. I pazienti con pacemaker devono tenere i personal computer o tablet accesi contenenti il modem wireless WAN lontano dal pacemaker.



Spegnerne i personal computer o i tablet contenenti il modem wireless WAN prima di imbarcarsi su un aereo. Accertarsi che non sia possibile accenderlo involontariamente. Il funzionamento dei dispositivi wireless sugli aeromobili è vietato per evitare interferenze con i sistemi di comunicazione. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare la sospensione o il divieto dell'uso dei servizi cellulari al contravveniente, azioni legali o entrambi. Per informazioni sull'utilizzo di questa unità sugli aeromobili, consultare e seguire le istruzioni della compagnia aerea.



Non utilizzare personal computer o tablet contenenti il modem wireless WAN in presenza di gas o fumi infiammabili. Spegnerne il terminale cellulare durante i rifornimenti di carburante, in prossimità di depositi di carburanti, impianti chimici o in luoghi in cui sono in corso operazioni di brillamento. L'utilizzo di apparecchiature elettriche in atmosfere potenzialmente esplosive può costituire un serio pericolo per la sicurezza.



Il personal computer o il tablet contenente il modem wireless WAN, quando è acceso, riceve e trasmette energia in radiofrequenza. Tenere presente che possono verificarsi interferenze se utilizzato in prossimità di televisori, radio, computer o di apparecchiature non sufficientemente schermate. Seguire le istruzioni speciali e spegnere sempre il personal computer o il tablet contenente il modem wireless WAN ovunque ne sia vietato l'uso, oppure quando si pensa possa provocare interferenze o causare pericolo.



La sicurezza stradale viene prima di tutto! Non utilizzare personal computer o tablet contenenti il modem wireless WAN durante la guida di un veicolo. Non collocare il computer contenente il modem wireless WAN in un'area dove potrebbe provocare lesioni al guidatore o ai passeggeri. Si consiglia di collocare l'unità nel portabagagli o in una zona sicura durante il viaggio.

Non collocare il computer contenente il modem wireless WAN in un'area contenente airbag o nella zona interessata dall'eventuale apertura dell'airbag.

Gli airbag si gonfiano con notevole potenza e se il computer contenente il modem wireless WAN si trova nella zona interessata dalla sua apertura, potrebbe venire spinto con notevole forza e provocare gravi lesioni agli occupanti del veicolo.



SOS

### IMPORTANTE!

I personal computer o tablet contenenti il modem wireless WAN utilizzano segnali radio e non è possibile garantire la connessione alle reti cellulari in tutte le condizioni. Quindi, non affidarsi esclusivamente ai dispositivi wireless per comunicazioni essenziali, ad esempio le chiamate di emergenza.

Tenere presente che per poter effettuare o ricevere chiamate, occorre accendere il personal computer o i tablet contenenti il modem wireless WAN in un'area coperta dal segnale.

Alcune reti non consentono le chiamate di emergenza se sono in uso determinati servizi di rete o funzioni del telefono (ad esempio, funzioni di blocco, composizione fissa, ecc.). Per poter effettuare una chiamata di emergenza potrebbe essere necessario disattivare tali funzioni.

Alcune reti richiedono l'inserimento di una scheda SIM valida nel personal computer o tablet contenente il modem wireless WAN.

### ATTENZIONE:

C'è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo sbagliato. Disfarsi delle batterie usate secondo le istruzioni.

58-It-1

## Luce della webcam

<Per modelli con webcam posteriore>

### ATTENZIONE

- La luce del LED è particolarmente forte e può provocare danni agli occhi. Non rivolgere lo sguardo ai LED senza protezione per gli occhi.
- L'utente deve mantenere uno spazio di 248 mm tra il LED e gli occhi.

57-It-1

# Informazioni sulle normative

## Norme per LAN wireless/Bluetooth

<Solo per modelli con LAN wireless e/o Bluetooth>

Nazione/Regione	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Austria, Belgio, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Macedonia, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito	Limitato all'uso interno.	
Italia	Limitato all'uso interno. Autorizzazione generale richiesta per uso esterno.	Autorizzazione generale richiesta per uso all'esterno di strutture private.
Norvegia	Limitato all'uso interno.	Vietato entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

- Versione più recente del "ERC RECOMMENDATION 70-03" del Comitato europeo per le radiocomunicazioni e delle regolamentazioni in Turchia.
- Utilizzare solo l'antenna specificata da Panasonic.
- Confermare le informazioni più recenti agli enti per la regolamentazione radio.

40-It-1

## ENERGY STAR



Come partner ENERGY STAR<sup>®</sup>, Panasonic Corporation garantisce che questo prodotto è in regola con le indicazioni ENERGY STAR<sup>®</sup> per il risparmio di energia. Con l'abilitazione delle impostazioni di gestione energetica disponibili, i computer Panasonic si dispongono nella modalità sleep a bassa corrente dopo un periodo di inattività, per il risparmio energetico da parte dell'utente.

### Il Programma ENERGY STAR<sup>®</sup>

Il Programma ENERGY STAR<sup>®</sup> è un programma internazionale per il risparmio di energia nell'uso di personal computer e altre apparecchiature per l'ufficio. Il programma promuove lo sviluppo e la diffusione di prodotti dotati di funzioni che riducono efficacemente il consumo di energia. I prodotti interessati sono apparecchiature per l'ufficio e il lavoro, come computer, monitor, stampanti, facsimili e fotocopiatrici. Le caratteristiche e i logo sono gli stessi in tutte le nazioni aderenti.

22-It-1

## Dispositivi laser

<Solo per modelli con lettore codice a barre>

Questa apparecchiatura utilizza laser conformi alle norme US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 e IEC60825-1:2007. Il laser in essa presente è un laser di “Class 2”, come indicato sull’etichetta del prodotto.

I lettori laser di classe 2 utilizzano un diodo a luce visibile di bassa potenza.

Come nel caso di tutte le fonti particolarmente luminose, quali il sole, l’utente deve evitare di fissare direttamente il fascio luminoso.

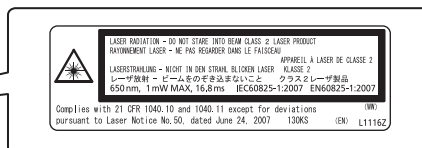
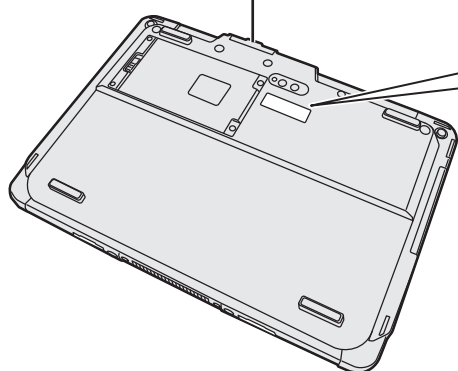
L’esposizione temporanea a laser di classe 2 non viene considerata dannosa.

Attenzione: procedure diverse da quelle specificate nel presente documento possono dare luogo a esposizione a radiazioni pericolose.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Etichette e marcatura

Ubicazione dell’apertura



Divergenza trave

- Angolo verticale: 30 gradi
- Angolo orizzontale: 36 gradi

13-It-1

## Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie solo per l'Unione Europea e i Paesi con sistemi di riciclaggio



Questi simboli sui prodotti, sull’imballaggio e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese.

Smaltendoli correttamente, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull’ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



**Nota per il simbolo delle batterie (simbolo in basso):**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

36-It-1

## Per l'Europa



**<Solo per modelli con marchio "CE" nella parte inferiore del computer>**

### Dichiarazione di conformità (DoC)

"Con la presente Panasonic dichiara che questo personal computer è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/EC".

Suggerimento:

Se si desidera ricevere una copia della DC originale relativa ai prodotti menzionati in precedenza, contattare il nostro indirizzo Web:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Amburgo, Germania

Informazioni dei Paesi destinati all'applicazione WLAN:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-It-0

**<Solo per modelli con marchio "CE" nella parte inferiore del computer>**



### Dichiarazione di conformità (DoC)

"Con la presente, Panasonic dichiara che questo personal computer è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti delle direttive del Consiglio dell'EU."

Rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Amburgo, Germania

18-It-0

### Utilizzo nei veicoli a motore

Avvertenza: per stabilire le modalità corrette d'installazione e d'utilizzo del prodotto in un veicolo a motore, leggere la seguente Raccomandazione della Commissione.

"Raccomandazione della Commissione relativa ai sistemi sicuri e efficienti di informazione e comunicazione di bordo: principi europei in materia di interfaccia uomo-macchina."

La Raccomandazione della Commissione è reperibile sulla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee.

35-It-1

### Quando si utilizza un duplicatore di porte o un supporto per auto su cui può essere installata un'antenna esterna:

- L'antenna esterna per la LAN wireless deve essere installata da professionisti.
- Il guadagno dell'antenna esterna per LAN wireless non deve essere superiore a 5dBi.
- L'utente deve mantenere uno spazio di 20 cm tra l'antenna esterna e le persone (con esclusione delle estremità delle mani, polsi e piedi) durante le modalità wireless di funzionamento.

41-It-1-1

Quando si utilizza la funzionalità wireless, è necessario mantenere una distanza minima di 5 mm dal corpo (escluse estremità quali mani, polsi e piedi) intorno ai lati, fatta eccezione per la parte inferiore del display LCD.

60-It-1

### Cavo d'interfaccia

Si sconsiglia l'utilizzo di un cavo d'interfaccia di lunghezza superiore a 3 metri.

11-It-1

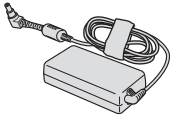
# Utilizzo del computer per la prima volta

## ■ Preparazione

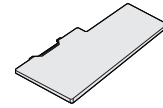
① Verificare e identificare gli accessori in dotazione.

In caso vi siano degli accessori mancanti, contattare il Panasonic Technical Support.

- Alimentatore CA .. 1
- Cavo CA..... 1
- Batteria..... 1<sup>\*1</sup>

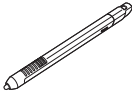


N. modello: CF-AA6413C



N. modello: CF-VZSU0QW

- Stilo ..... 1



- Cordicella..... 1



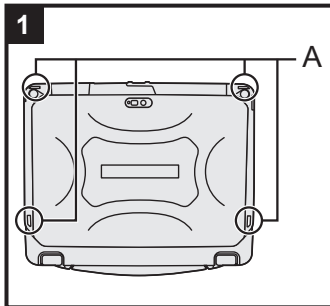
- Panno morbido di pulizia... 1



→ *Operating Instructions*  
- *Reference Manual* "Input  
Operation"

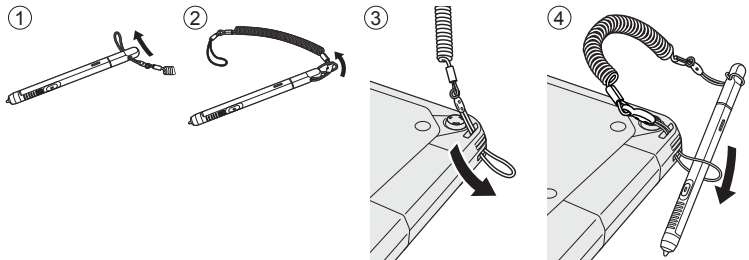
- ISTRUZIONI PER L'USO - Leggimi (questo opuscolo) ..... 1

<sup>\*1</sup> Conservato nell'unità principale al momento dell'imballaggio.



### 1 Fissaggio dello stilo sul computer.

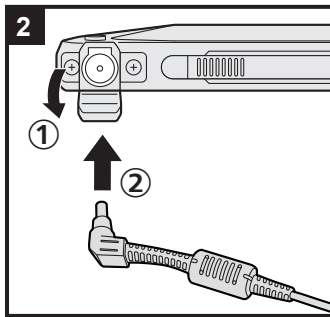
Utilizzare la cordicella per collegare lo stilo al computer in modo che non fuoriesca. Vi sono fori (A) di collegamento.



#### ATTENZIONE

- Non tirare la cordicella con eccessiva forza. Lo stilo potrebbe urtare il computer, il corpo dell'utente o altri oggetti quando viene rilasciato.

# Utilizzo del computer per la prima volta

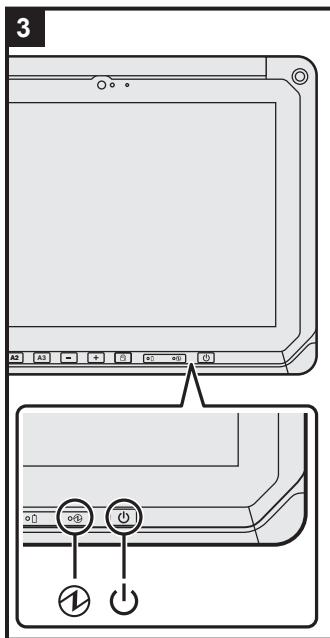


## 2 Collegare il computer ad una presa di alimentazione.



- 1 Aprire il coperchio.
  - 2 Collegare il computer ad una presa di alimentazione.
- La ricarica della batteria inizierà automaticamente.

### ATTENZIONE

- Non scollegare l'adattatore CA prima di aver completato la procedura Utilizzo del computer per la prima volta.
- Quando si utilizza il computer per la prima volta, non collegare alcuna periferica tranne la batteria e l'adattatore CA.




## 3 Accendere il computer.






Premere l'interruttore di alimentazione  finché l'indicatore di alimentazione  non si accende. Quando si accende il computer per la prima volta dopo l'acquisto, potrebbero essere necessari circa 5 minuti prima di visualizzare la schermata "Benvenuto" descritta al passaggio 4.

### ATTENZIONE

- Non premere ripetutamente l'interruttore di alimentazione né tenerlo premuto per più di 10 secondi.
- Non è possibile modificare le impostazioni predefinite della Setup Utility prima della configurazione delle impostazioni per l'utilizzo del computer per la prima volta.

## 4 Inizializzazione del computer.

- 1 Quando si visualizza la schermata "Benvenuto", toccare il nome della lingua e scorrere l'elenco delle lingue, quindi toccare la lingua che si vuole utilizzare e toccare .
- 2 <Solo per modelli con WAN wireless>  
Quando si visualizza la schermata "Insert SIM card", toccare [IGNORA].
- 3 Quando si visualizza la schermata "Seleziona rete Wi-Fi", eseguire una delle seguenti operazioni.
  - Se si desidera configurare il Wi-Fi, seguire le istruzioni sullo schermo.  
Al termine delle impostazioni si passerà al punto 5.
  - Se non si desidera configurare il Wi-Fi, toccare [IGNORA], quindi toccare [IGNORA COMUNQUE] quando si visualizza il messaggio di conferma.
- 4 Quando si visualizza la schermata "Data e ora", confermare le impostazioni e toccare [AVANTI].
- 5 Quando si visualizza la schermata "Nome", inserire il proprio nome, quindi toccare [AVANTI].

- ⑥ Quando si visualizza la schermata “Proteggi il tuo telefono”, toccare l’elemento da impostare, quindi toccare [AVANTI].
- Se si seleziona “Proteggi il dispositivo è ...”, si visualizza la schermata “Blocco schermo”. Impostare il metodo di blocco dello schermo seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo e toccare [AVANTI].
  - Se si deseleziona “Proteggi il dispositivo è ...”, toccare [IGNORA] e [IGNORA COMUNQUE].
- ⑦ Quando si visualizza la schermata “Servizi Google™”, confermare il messaggio e toccare gli elementi da impostare, quindi toccare [AVANTI].
- ⑧ Quando si visualizza la schermata “Benvenuto”, toccare [OK].
- ⑨ Se non si è configurato il Wi-Fi al punto ③, collegarsi a Internet via Wi-Fi o WAN wireless. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless Communication”)
- Per effettuare il collegamento a Internet mediante WAN wireless è necessario inserire una scheda microSIM. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless WAN”)
- ⑩ Toccare  - [ Impostazioni] - [ Informazioni sul tablet] - [Aggiornamenti sistema] - [Download].
- Seguire le istruzioni sullo schermo.

---

#### ATTENZIONE

- Se appare la schermata di conferma della configurazione delle informazioni di posizione, seguire le istruzioni sullo schermo per eseguire la configurazione.
  - <Solo per modelli con WAN wireless>  
Non attaccare etichette sulle schede microSIM; in caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
-

Para reducir el riesgo de lesiones, de muerte, descargas eléctricas, incendios, fallos de funcionamiento y daños a equipos o inmuebles, consulte siempre las siguientes precauciones de seguridad.

## Explicación de los símbolos de los paneles

Los siguientes símbolos de los paneles se utilizan para clasificar y describir el nivel de riesgo, lesiones y daños a la propiedad provocados cuando se hace caso omiso de las denotaciones y se hace un uso inapropiado.

### PELIGRO

Indica posibles riesgos que provocan graves lesiones o la muerte.

### ADVERTENCIA

Indica posibles riesgos que podrían provocar graves lesiones o la muerte.

### PRECAUCIÓN

Indica un riesgo que podría provocar lesiones leves.

### NOTA

Indica un riesgo que podría provocar daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben observarse.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios que no puede llevarse a cabo un determinado procedimiento operativo.



Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios que debe seguirse un determinado procedimiento operativo para utilizar esta unidad con seguridad.

## PELIGRO

### Precauciones sobre el paquete de baterías

Se puede producir una fuga de electrolitos, generación de calor, ignición o avería en las baterías.



- **No arroje el paquete de baterías al fuego ni lo exponga a un calor excesivo**
  - **No deforme, desmonte ni modifique la batería**
  - **No provoque cortocircuitos en los contactos positivos (+) o negativos (-)**
    - ⇒ No acerque el paquete de baterías a objetos como collares o pendientes cuando lo transporte o almacene.
  - **No golpee el producto, no lo deje caer ni lo someta a presiones fuertes, etc.**
    - ⇒ Si este producto recibe un golpe fuerte, resulta dañado o está deformado, deje de usarlo inmediatamente.
  - **No cargue la batería mediante métodos distintos a los especificados**
  - **No utilice las baterías con ningún otro producto**
    - El paquete de baterías es recargable y está destinado al producto específico.
  - **No utilice este producto con un paquete de baterías distinto al especificado**
    - ⇒ Utilice solo el paquete de baterías específico en su producto.
  - **No utilice la batería si está mojada**
- 
- **Sustituya el paquete de baterías por otro nuevo cuando se haya deteriorado**
    - ⇒ No siga utilizando un paquete de baterías dañado.
  - **Evite el calor extremo (cercanía al fuego o luz solar directa, por ejemplo)**





# PELIGRO

**Precauciones sobre la batería puente integrada (para eliminación)**

<Solo para el modelo con batería puente integrada>

Cuando deseche la batería, puede producirse generación de calor, ignición o rotura de la batería puente integrada. (➔ *MANUAL DE INSTRUCCIONES - Guía básica*)



**Manejo de este ordenador**

■ No desmonte el ordenador excepto cuando lo deseche

**Manejo de la batería puente integrada**

■ No provoque cortocircuitos en los contactos positivos (+) o negativos (-)

■ No arroje la batería al fuego ni lo exponga a un calor excesivo

■ No golpee la batería puente integrada, no la deje caer ni la someta a presiones fuertes, etc.

■ No cargar

■ No utilizar

■ No deforme, desmonte ni modifique la batería puente integrada



■ Evite el calor extremo (cercanía al fuego o luz solar directa, por ejemplo)



# ADVERTENCIA

<Solo para el modelo con batería puente integrada>

Puede producirse generación de calor, ignición o rotura de la batería puente integrada.



■ No arroje este producto al fuego ni lo exponga a un calor excesivo

■ No introduzca objetos puntiagudos en este producto ni lo desmonte o modifique

■ No golpee el producto, no lo deje caer ni lo someta a presiones fuertes, etc.

■ No cargue la batería puente integrada mediante métodos distintos a los especificados



■ Evite el calor extremo (cercanía al fuego o luz solar directa, por ejemplo)

■ Cuando la batería puente integrada se haya deteriorado o si se hincha de forma anómala, póngase en contacto con su oficina de servicio técnico para sustituirla

# Precauciones de seguridad



## ADVERTENCIA

Se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.



- **No haga nada que pueda dañar el cable de CA, el enchufe de CA o el adaptador de CA**  
No dañe ni modifique el cable, no lo coloque cerca de herramientas calientes, no lo doble, no lo enrolle ni tire de él con fuerza, no coloque objetos pesados encima ni lo ate muy apretado.
  - ⇒ No siga usando un cable de CA, un enchufe de CA o un adaptador de CA que estén dañados.
  - Póngase en contacto con la oficina de servicio técnico para solicitar reparaciones.
- **No conecte el adaptador de CA a una fuente de alimentación que no sea una toma de CA doméstica estándar**
  - ⇒ La conexión a un convertidor de CC/CA (inversor) puede dañar el adaptador de CA. En un avión, conecte sólo el adaptador/cargador de CA a una toma de CA aprobada específicamente para dicho fin.
- **No tire del enchufe de CA ni lo enchufe si sus manos están húmedas**
- **No desmonte este producto**
- **No toque este producto durante una tormenta si está conectado al cable de CA o a cualquier otro cable**



- **Si se produce un funcionamiento incorrecto o un problema, deje de utilizar este producto inmediatamente**  
Si se produce el fallo siguiente, desenchufe de inmediato el enchufe de CA y el paquete de baterías
  - Este producto está dañado
  - Objeto extraño dentro de este producto
  - Emisión de humo
  - Emisión de olor inusual
  - Más caliente de lo habitual⇒ Después del procedimiento anterior, póngase en contacto con la oficina de servicio técnico para solicitar reparaciones.
- **Limpié el polvo y la suciedad del enchufe de CA frecuentemente**
  - Si se acumula polvo o suciedad en el enchufe, humedad, etc., se puede provocar un defecto de aislamiento.
- **Introduzca el enchufe de CA por completo**
  - ⇒ No utilice un enchufe dañado ni una toma de CA floja.
- **Cierre la tapa del conector con firmeza cuando utilice este producto siempre que haya mucha agua, humedad, vapor, polvo, vapores oleaginosos, etc.**
  - ⇒ Si ha penetrado alguna sustancia extraña, apague la alimentación, desenchufe el cable de CA y extraiga la batería. Después póngase en contacto con su oficina de servicio técnico.

## **ADVERTENCIA**

Puede sufrir quemaduras o quemaduras por baja temperatura.



■ **No utilice este producto en contacto estrecho con su cuerpo durante un periodo de tiempo prolongado**

⇒ No utilice este producto con las partes que emiten calor en contacto directo con su cuerpo durante periodos de tiempo prolongados.

• Puede sufrir quemaduras de baja temperatura.

■ **No toque la superficie del adaptador de CA continuamente durante el uso o la carga**

• Pueden producirse quemaduras.

■ **No coloque el producto en una funda o estuche mientras está encendido**

• De lo contrario, el producto podría sobrecalentarse y producir quemaduras.

Pueden producirse efectos perjudiciales para la salud en su cuerpo.



■ **No suba el volumen demasiado cuando utilice los auriculares**

• Si se escucha con el volumen alto estimulando en exceso el oído durante periodos de tiempo largos se puede perder capacidad de audición.

## **PRECAUCIÓN**

Se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.



■ **No mueva este producto mientras el enchufe de CA esté conectado**

⇒ Si se daña el cable de CA, desenchufe el enchufe de CA inmediatamente.

■ **No someta el adaptador de CA a ningún golpe fuerte**

⇒ No siga utilizando el adaptador de CA después de un golpe fuerte, por ejemplo después de una caída.

⇒ Póngase en contacto con la oficina de servicio técnico para solicitar reparaciones.

■ **No deje este producto en entornos de altas temperaturas durante un periodo largo de tiempo**

• Si deja este producto en un lugar donde pueda estar expuesto a temperaturas extremadamente altas, como cerca del fuego o bajo la luz solar directa, puede que se deforme la cubierta o/y que se provoquen problemas en las piezas internas.



■ **Sujete el enchufe al desenchufar el enchufe de CA**

■ **Utilice sólo el adaptador de CA especificado con este producto**

⇒ No utilice un adaptador de CA diferente del suministrado (junto con el producto o vendido aparte como accesorio).

Este producto podría caer y dañarse, produciendo lesiones.



■ **No coloque este producto en superficies inestables**



■ **Evite el apilamiento**

# Precauciones de seguridad



## PRECAUCIÓN

**Pueden producirse efectos perjudiciales para la salud en su cuerpo.**



- **Haga un descanso de 10-15 minutos cada hora**
  - El uso de este producto durante periodos de tiempo largos puede provocar efectos perjudiciales para la salud de los ojos o manos.

**Podrían producirse quemaduras por calor, baja temperatura o congelación.**





- **No exponga la piel a este producto cuando se utilice en un entorno caliente o frío**
  - ⇒ Cuando sea necesario exponer la piel a este producto, por ejemplo para efectuar el escaneado de una huella digital, debe realizarse la operación de la forma más breve posible.

## NOTA

- No coloque el ordenador cerca de un televisor o receptor de radio.
- Mantenga el ordenador alejado de campos magnéticos. Los datos almacenados en la memoria flash podrían perderse.
- Este ordenador no está destinado a la visualización de imágenes para diagnósticos médicos.
- Este ordenador no está destinado para conectarse a un equipo médico con el fin de realizar diagnósticos médicos.
- Panasonic no se hará responsable de la pérdida de datos o de otros daños accidentales o consecuentes que resulten del uso de este producto.
- No toque los terminales del paquete de baterías. Si los contactos están sucios o dañados, es posible que la batería no funcione correctamente.
- No exponga la batería al agua, ni permita que se moje.
- Si la batería no se fuera a utilizar durante un largo periodo de tiempo (un mes o más), cargue o descargue (utilice) la batería hasta que el nivel restante sea de entre el 30% y el 40%, y guárdela en un lugar fresco y seco.
- Este ordenador evita la sobrecarga de la batería recargando solamente cuando la carga restante es inferior a aproximadamente el 95% de la capacidad.
- La batería no está cargada cuando se compra el ordenador. Carguela siempre antes de utilizarlo por primera vez. Cuando el adaptador de CA está conectado al ordenador, la carga se inicia automáticamente.
- Si la batería pierde fluido y este entra en contacto con los ojos, no se los frote. Lávese los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un centro médico lo antes posible.

## NOTA

- Es posible que las baterías se calienten durante la recarga o el uso normal. Esto es completamente normal.
- La recarga no empezará si la temperatura interna de la batería se encuentra fuera del rango de temperaturas permitido (0 °C a 50 °C). (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Cuando se cumple el requisito de rango permitido, la carga comienza automáticamente. Observe que el tiempo de recarga varía según las condiciones de utilización. (La recarga tardará más de lo normal cuando la temperatura sea de 10 °C o inferior.)
- Si la temperatura es baja, el tiempo de funcionamiento se reduce. Utilice el ordenador solamente dentro del rango de temperaturas permitidas.
- Este ordenador tiene una función de modo de alta temperatura que impide la degradación de la batería en entornos de alta temperatura. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Un nivel correspondiente al 100% de la carga con una temperatura alta equivale aproximadamente a un nivel del 80% de carga a temperatura normal.
- El paquete de baterías es un artículo consumible. Si el tiempo que el ordenador puede funcionar utilizando una batería concreta se reduce drásticamente y las recargas repetidas no restauran su rendimiento, deberá cambiar la batería por una de nueva.
- Cuando sea necesario transportar una batería de repuesto en un bolsillo o bolsa, se recomienda colocarla dentro de una bolsa de plástico para que los contactos estén protegidos.
- Apague siempre el ordenador cuando no lo esté utilizando. Si deja el ordenador encendido cuando el adaptador de CA no esté conectado, se agotará la capacidad restante de la batería.
- <Solo para modelos con batería puente integrada>  
Para reducir al mínimo el deterioro de la batería puente integrada, conecte el equipo al adaptador de CA y recárguelo durante aproximadamente 2 horas una vez al año.

ESTE PRODUCTO NO ESTÁ DESTINADO A SU USO, YA SEA COMO UNIDAD PRINCIPAL O COMO PIEZA, EN EQUIPOS/SISTEMAS NUCLEARES, EQUIPOS/SISTEMAS DE CONTROL DE TRÁFICO AÉREO, EQUIPOS/SISTEMAS EN CABINAS DE AVIONES, ACCESORIOS O DISPOSITIVOS SANITARIOS<sup>\*1</sup>, SISTEMAS U OTROS EQUIPOS/APARATOS/SISTEMAS RELATIVOS A LA SEGURIDAD O SALUD HUMANA. PANASONIC DECLINA TODA RESPONSABILIDAD RELATIVA A LOS RESULTADOS DEL USO DE ESTE PRODUCTO EN LOS CASOS ANTERIORES.

<sup>\*1</sup> Según la definición de la Directiva Europea de Dispositivos Médicos (MDD) 93/42/CEE.

Panasonic no puede garantizar las especificaciones, tecnologías, fiabilidad, requisitos de seguridad (p. ej., inflamabilidad/humo/toxicidad/emisión de radiofrecuencia, etc.) relativos a normas de aviación y equipos médicos que difieran de las especificaciones de nuestros productos COTS (Commercial-Off-The-Shelf).

Este ordenador no está destinado al uso en equipos médicos, incluidos los sistemas de mantenimiento de la vida, sistemas de control de tráfico aéreo u otros equipos, dispositivos o sistemas relacionados con la seguridad o salud humana. Panasonic no se considerará responsable de ningún modo por daños o pérdidas derivados del uso de esta unidad en estos tipos de equipos dispositivos o sistemas, etc.

Este equipo se ha diseñado para reducir al mínimo los golpes en la pantalla LCD y la unidad de memoria flash, etc., pero no se ofrece ninguna garantía frente a dichos problemas. Por lo tanto, al tratarse de un instrumento de precisión, debe tener el máximo cuidado durante el manejo.

# Información reglamentaria

## Información al usuario

### Sobre este producto y su salud

Este producto, como cualquier otro dispositivo de radio, emite energía electromagnética por radio frecuencia. El nivel de energía emitida por este producto, sin embargo, es bastante inferior a los niveles de energía emitidos por dispositivos inalámbricos, como por ejemplo los teléfonos móviles.

Debido a que este producto funciona siguiendo las directrices aplicadas en las normativas y recomendaciones sobre seguridad para dispositivos de radio frecuencia, creemos que este producto es seguro para su uso. Estas normativas y recomendaciones reflejan el consenso de la comunidad científica y los resultados de las deliberaciones de los comités científicos que, continuamente, revisan e interpretan la amplia documentación investigadora al respecto.

En algunas situaciones o entornos, el uso de este producto puede estar restringido por el propietario del edificio o los representantes de la organización. Entre estas situaciones se pueden incluir por ejemplo:

- El uso de este producto en aviones o
- En cualquier otro entorno en el que el riesgo de interferencias con otros dispositivos o servicios pueda percibirse o identificarse como perjudicial.

Si no está seguro de la política aplicable en referencia a la utilización de dispositivos inalámbricos en un determinado entorno u organización (ej. aeropuertos), pida autorización para utilizar este producto antes de activarlo.

### Información regulatoria

No somos responsables de ninguna interferencia de radio o televisión producida por una modificación no autorizada de este producto. La corrección de la interferencia provocada por dicha modificación no autorizada será responsabilidad del usuario. Ni nosotros ni los distribuidores autorizados seremos responsables de los daños o violaciones de las normativas que puedan derivarse del no cumplimiento de estas directrices.

26-Sp-1

## Batería de litio

### ¡Batería de litio!

Este ordenador contiene una batería de litio que permite almacenar la fecha, la hora y otros datos. Esta batería solamente debe cambiarla personal de servicio autorizado.

¡Advertencia!

Si este ordenador se instala o utiliza incorrectamente, puede haber riesgos de explosión.

15-Sp-1

## Acercas de la batería

Número de modelo de la batería	Serie CF-VZSU0Q
Condiciones de carga recomendadas	13,05 V / 1820 mA (Tensión/Corriente constante)
Aviso	- Elimine las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas y/o normativas locales. - No exponga este ordenador a temperaturas superiores a 60 °C.

## Precauciones de seguridad

<Sólo para modelos con WAN inalámbrica>

Deben observarse las siguientes precauciones de seguridad durante todas las fases del funcionamiento, utilización, mantenimiento o reparación de cualquier ordenador personal o tablet con módem WAN inalámbrico. Se recomienda a los fabricantes del terminal celular que comuniquen la siguiente información de seguridad a los usuarios y al personal operativo, así como que incorporen estas directrices a todos los manuales que se entregan con el producto. El incumplimiento de estas precauciones infringe las normativas de seguridad de diseño, fabricación y utilización prevista del producto. Panasonic no asume ninguna responsabilidad si el cliente no cumple con estas precauciones.



Si se encuentra en un hospital o en otro centro de salud, observe las restricciones acerca de la utilización de móviles. Apague el ordenador personal o la tablet con módem WAN inalámbrico integrado, si así lo indican las directrices de las zonas sensibles. La maquinaria médica puede ser sensible a la energía de RF.

El funcionamiento de marcapasos, de otros equipos médicos implantados y de aparatos de mejora de la audición puede resultar afectado por las interferencias de ordenadores personales o tablets con módem WAN inalámbrico si están situados cerca del dispositivo. Si tiene dudas acerca de posibles peligros, consulte con el médico o con el fabricante del dispositivo para comprobar que el equipo está adecuadamente protegido. Se recomienda a los pacientes que utilizan marcapasos que mantengan su ordenador personal o su tablet con módem WAN inalámbrico alejados del marcapasos, mientras se encuentren encendidos.



Apague el ordenador personal o la tablet con módem WAN inalámbrico antes de subir a un avión. Compruebe que no pueda encenderse por accidente. La utilización de dispositivos inalámbricos en los aviones está prohibida para evitar interferencias con los sistemas de comunicación. La no observación de estas instrucciones puede conllevar la suspensión o denegación de los servicios de telefonía celular al infractor, acciones legales, o ambas. Para más detalles acerca de la utilización de este equipo en aviones, consulte y siga las instrucciones ofrecidas por la línea aérea.



No utilice el ordenador personal o la tablet con módem WAN inalámbrico en presencia de vapores o gases inflamables. Apague el terminal celular cuando se encuentre cerca de gasolineras, almacenes de combustible, plantas químicas o en el curso de operaciones con explosivos. La utilización de cualquier equipo eléctrico en atmósferas potencialmente explosivas puede constituir un riesgo para la seguridad.



Su ordenador personal o su tablet con módem WAN inalámbrico reciben y transmiten energía de radiofrecuencia mientras están encendidos. Recuerde que pueden producirse interferencias si se utiliza cerca de aparatos de TV, radios, ordenadores o equipos no protegidos adecuadamente. Siga las regulaciones especiales y apague siempre el ordenador personal o la tablet con módem WAN inalámbrico si su utilización está prohibida, o cuando sospeche que su utilización puede causar interferencias o suponer un peligro.



¡La seguridad en la carretera es lo primero! No utilice un ordenador personal o una tablet con módem WAN inalámbrico mientras conduce un vehículo. No coloque el ordenador con módem WAN inalámbrico en una zona donde pueda causar lesiones al conductor o a los pasajeros. Es recomendable guardar el equipo en el maletero o en una zona de almacenamiento segura durante la conducción.

No coloque el ordenador con módem WAN inalámbrico encima de un airbag ni cerca del área de apertura del mismo.

Los airbags se inflan con una enorme potencia, y si el ordenador con módem WAN inalámbrico se coloca en su área de apertura puede salir despedido con una gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.



# Información reglamentaria

SOS

## ¡IMPORTANTE!

Los ordenadores personales o las tablets con módem WAN inalámbrico funcionan utilizando señales de radio, y no puede garantizarse la conexión de las redes celulares en todas las situaciones. Por lo tanto, nunca debería depender únicamente de un dispositivo inalámbrico para las comunicaciones esenciales, por ejemplo las llamadas de emergencia.

Recuerde que, para realizar o recibir llamadas, los ordenadores personales o tablets con módem WAN inalámbrico deben estar encendidos y en una zona con cobertura e intensidad de señal celular adecuada.

Algunas redes no permiten realizar llamadas de emergencia si se están utilizando ciertos servicios de red o características del teléfono (p.ej. funciones de bloqueo, marcación fija, etc.). Es posible que deba desactivar dichas funciones antes de poder realizar una llamada de emergencia.

Algunas redes requieren la utilización de una tarjeta SIM válida en el ordenador personal o en la tablet con módem WAN inalámbrico.

### AVISO:

Si la batería se sustituye por otra de tipo incorrecto existe el riesgo de explosión. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones.

58-Sp-1

## Luz de cámara

<Para modelos con cámara posterior>

### PRECAUCIÓN

- La luz del LED es intensa y puede causar lesiones en los ojos humanos. No mire fijamente hacia los LED sin protección ocular.
- El usuario debe mantener un espacio mínimo de 248 mm entre el LED y los ojos de las personas.

57-Sp-1



## Regulaciones para LAN inalámbrica / Bluetooth

<Sólo para modelos con LAN inalámbrico y/o Bluetooth>

País / Región	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Austria, Bélgica, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Holanda, Polonia, Portugal, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido	Limitado al uso en interiores.	
Italia	Limitado al uso en interiores. Autorización general necesaria si se utiliza en exteriores.	Autorización general necesaria si se utiliza fuera de las propias instalaciones.
Noruega	Limitado al uso en interiores.	Prohibido dentro de un radio de 20 km desde el centro de Ny-Ålesund.

- La última versión de "RECOMENDACIÓN ERC 70-03" del Comité Europeo de Radiocomunicaciones y la regulación de Turquía.
- Utilice sólo la antena especificada por Panasonic.
- Confirme la información más reciente con las autoridades de regulación de radio.

40-Sp-1

## ENERGY STAR



En calidad de partner de ENERGY STAR® Panasonic Corporation certifica que el presente producto cumple las directrices ENERGY STAR® de consumo de energía. Activando los ajustes para administración de energía disponibles, los ordenadores de Panasonic entran en un modo de espera con bajo consumo de energía una vez transcurrido cierto periodo de inactividad.

### Resumen del Programa internacional para equipos de oficina ENERGY STAR®

El programa internacional ENERGY STAR® para equipos de oficina es un programa de carácter internacional que fomenta el ahorro de consumo energético a través del uso de ordenador y otros equipos de oficina. Apoya el desarrollo y divulgación de productos con funciones que reduzcan de manera eficaz el consumo de energía. Es un sistema abierto en el que los propietarios de empresas pueden participar de forma voluntaria. Este programa está dirigido a equipos de oficina como ordenadores, monitores, impresora, máquinas de fax y fotocopiadoras. Sus criterios y logotipos son uniformes entre los países participantes.

22-Sp-1

# Información reglamentaria

## Dispositivos láser

<Solo para modelos con lector de códigos de barras>

Este equipo utiliza láseres que cumplen con las normas US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 y IEC60825-1:2007.

El láser pertenece a la "Class 2", lo cual aparece indicado en la etiqueta de este producto.

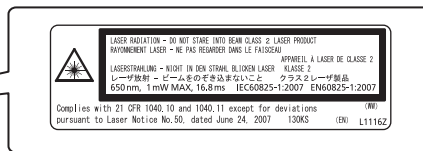
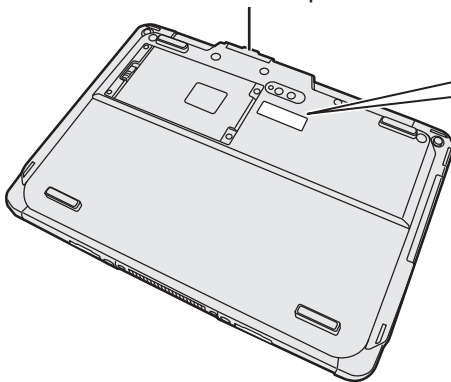
Los láseres de Clase 2 utilizan un diodo de luz visible de baja potencia. Al igual que con cualquier fuente de luz de gran intensidad, como la del sol, el usuario debe evitar mirar directamente al rayo de luz. No se conocen efectos perjudiciales de la exposición momentánea a un láser de Clase 2.

Advertencia-Procedimientos diferentes a los que aparecen aquí indicados pueden tener como resultado una exposición peligrosa a la radiación.

630 - 680 nm, 1 mW MÁX.

### Etiquetado/marcaje

Ubicación de apertura



Divergencia del haz

- Ángulo vertical: 30 grados

- Ángulo horizontal: 36 grados

13-Sp-1

## Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas solo para la Unión Europea y los países con sistemas de reciclaje



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deben ser mezclados con los desechos domésticos. Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional.

Al desecharlos correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado, contacte a su comunidad local.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



### Nota sobre el símbolo de la batería (símbolo de abajo):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

36-Sp-1

## Para Europa



<Sólo para modelos con una marca “CE Ⓢ” en la parte inferior del ordenador>

### Declaración de conformidad

“Por la presente, Panasonic declara que el ordenador personal cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/ CE.”

Consejo:

Si desea obtener una copia de la declaración de conformidad original de nuestros productos anteriormente citados, visite nuestro sitio Web:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Representante autorizado:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Alemania

Indicación de los países en los que puede utilizarse WLAN:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-Sp-0

<Sólo para modelos con una marca “CE” en la parte inferior del ordenador>



### Declaración de conformidad

“Por este medio, Panasonic declara que este ordenador personal cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas del Consejo de la EU.”

Representante autorizado:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Alemania

18-Sp-0

### Para uso en vehículos a motor

Aviso: Compruebe la siguiente Recomendación de puesta en servicio para determinar la correcta instalación y uso de este producto mientras lo utiliza dentro de un vehículo a motor.

“Recomendación de la Comisión relativa a sistemas de información y comunicación a bordo de vehículos seguros y eficientes: declaración de principios europea sobre la interfaz persona-máquina.”

La Recomendación de puesta en servicio está disponible en la Revista oficial de la Comunidad Europea.

35-Sp-1

### Cuando utilice un replicador de puerto o un montador de coche en el que se puede instalar una antena externa:

- La antena externa para LAN inalámbrica debe ser instalada por un profesional.
- La ganancia de la antena externa para LAN inalámbrica no debe exceder los 5dBi.
- El usuario debe mantener un espacio mínimo de 20 cm entre la antena externa y el resto de las personas (excluyendo las extremidades de las manos, muñecas y pies) durante los modos de funcionamiento inalámbrico.

41-Sp-1-1

Cuando se utilice la funcionalidad inalámbrica, es necesario mantener el dispositivo a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo (excluyendo las extremidades como, por ejemplo, manos, muñeca y pies) alrededor de los costados, excepto en la parte inferior de la pantalla LCD.

60-Sp-1

### Cable de interfaz

No se recomienda la utilización de un cable de interfaz de más de 3 m.

11-Sp-1

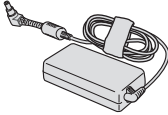
# Primer encendido

## ■ Preparación

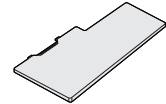
① Compruebe e identifique los accesorios suministrados.

Si no encuentra alguno de los accesorios descritos, póngase en contacto con el Panasonic Technical Support.

- Adaptador de CA. .... 1
- Cable de CA. .... 1
- Baterías ..... 1<sup>\*1</sup>

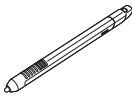



Nº de modelo: CF-AA6413C



Nº de modelo: CF-VZSU0QW

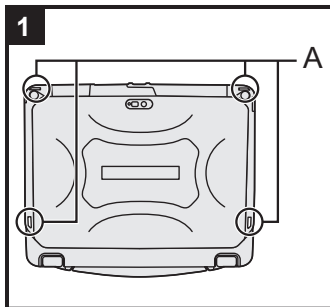
- Lápiz óptico ..... 1
- Accesorio para colgar . . 1
- Paño suave ..... 1



➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Input Operation"

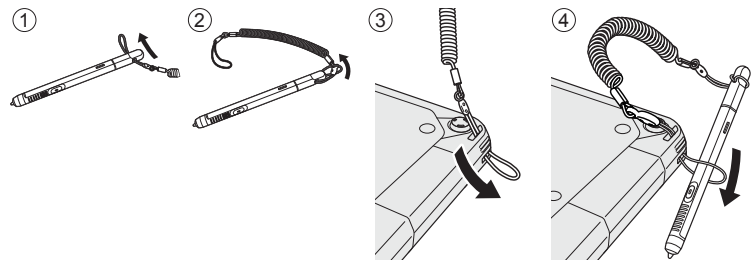
- INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - Léame primero (Este libro) . . . . 1

<sup>\*1</sup> Guardados en la unidad principal en el momento del embalaje.



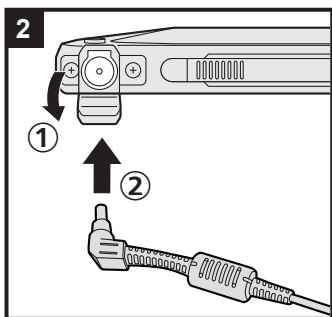
### 1 Colgar el lápiz óptico en el ordenador.

Utilice el accesorio para colgar el lápiz óptico en el ordenador de modo que no lo pierda. Dispone de cuatro orificios (A) para colgarlo.



#### PRECAUCIÓN

- No tire del accesorio para colgar con demasiada fuerza. El lápiz podría golpear el equipo, otros objetos o a una persona al soltarlo.

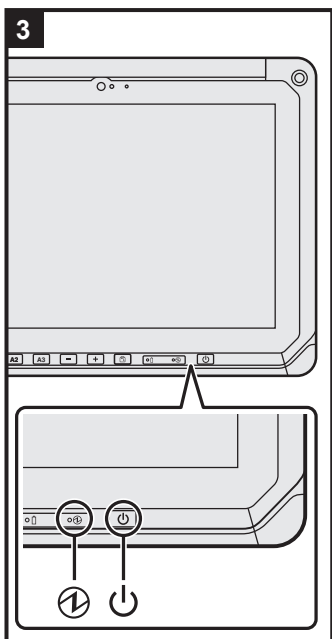


## 2 Conectar el equipo a la toma de corriente.

- ① Abra la tapa.
  - ② Conectar el equipo a la toma de corriente.
- La carga de la batería se inicia automáticamente.

### PRECAUCIÓN

- No desconecte el adaptador de CA hasta que finalice el procedimiento de primer encendido.
- Cuando utilice el ordenador por primera vez, no conecte ningún dispositivo periférico excepto las baterías y el adaptador de CA.



## 3 Encienda el ordenador.

Pulse el interruptor de alimentación (1) hasta que el indicador de alimentación (2) se ilumine.




Al encender el ordenador por primera vez después de la compra, la pantalla “Te damos la bienvenida” descrita en el paso 4 puede tardar unos 5 minutos en aparecer.

### PRECAUCIÓN

- No pulse el interruptor de alimentación repetidamente ni lo mantenga pulsado durante 10 segundos o más.
- La configuración predeterminada de la Setup Utility no se puede cambiar hasta que se configuren los ajustes de primer encendido.

## 4 Inicialización del ordenador.

- ① Cuando se muestre “Te damos la bienvenida” toque el nombre del idioma y desplácese por la lista de idiomas; a continuación, toque el idioma que utiliza y toque [→].
- ② <Solo para modelos con WAN inalámbrica>  
Cuando se muestre la pantalla “Insert SIM card”, toque [SALTAR].
- ③ Cuando se muestre la pantalla “Selecciona una red Wi-Fi”, lleve a cabo una de las operaciones siguientes:
  - Si desea configurar la red wifi, configúrela siguiendo las instrucciones que se muestran en pantalla.
  - Siga con el paso ⑤ después de completar los ajustes.
  - En caso contrario, toque [SALTAR] y, a continuación, toque [SALTAR DE TODAS FORMAS].
- ④ Cuando se muestre la pantalla “Fecha y hora”, confirme los ajustes y toque [SIGUIENTE].
- ⑤ Cuando se muestre la pantalla “Nombre” introduzca su nombre y, a continuación, pulse [SIGUIENTE].

- ⑥ Cuando se muestre la pantalla “Protege tu teléfono” toque el elemento para seleccionar el ajuste y, a continuación, toque [SIGUIENTE].
  - Si se marca “Proteger este dispositivo y ...”, se mostrará la pantalla “Elige un bloqueo”. Establezca el método de bloqueo de pantalla siguiendo las instrucciones en pantalla y toque [SIGUIENTE].
  - Si desmarca “Proteger este dispositivo y ...”, toque [SALTAR] y [SALTAR DE TODAS FORMAS].
- ⑦ Cuando se muestre la pantalla “Servicios de Google™” confirme el mensaje, toque los elementos para seleccionar los ajustes y, a continuación, toque [SIGUIENTE].
- ⑧ Cuando se muestre la pantalla “Te damos la bienvenida” toque [ENTENDIDO].
- ⑨ Si no configuró la red Wi-Fi en el paso ③, conéctese a internet a través de la red Wi-Fi o WAN inalámbrica. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless Communication”)  
Es necesario insertar la tarjeta microSIM para conectarse a Internet mediante WAN inalámbrica. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless WAN”)
- ⑩ Toque  - [Ajustes] - [Información del tablet] - [Actualizaciones del sistema] - [Descargar].  
Siga las instrucciones en la pantalla.

---

## PRECAUCIÓN

- Si aparece la pantalla de configuración de información de ubicación, siga las instrucciones en pantalla para realizar la configuración.
  - <Solo para modelos con WAN inalámbrica>  
No pegue etiquetas en las tarjetas microSIM, ya que podría producir fallos de funcionamiento.
-

För att reducera risken för skada, förlust av människoliv, elektriska stötar, eldsvåda, fel och skador på utrustningen eller egendom och iaktta alltid följande säkerhetsföreskrifter.

## Förklaring över symbol- och ord-paneler

Följande symbol- och ord-panel används för att klassificera och beskriva risknivå, skada och skada på egendom som orsakats när benämning ignoreras samt när användning sker felaktigt.



 <b>FARA</b>
Anger potentiell fara som kommer att resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

 <b>VARNING</b>
Anger potentiell fara som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

 <b>FÖRSIKTIGHET</b>
Anger en risk som kan resultera i lättare kroppsskada.

<b>TILLKÄNNAGIVANDE</b>
Anger en risk som kan leda till skador på egendom.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva vilken typ av anvisning som ska följas.

	Denna symbol används för att varna användare för ett specifikt arbetssätt som inte får utföras.
	Denna symbol används för att varna användare för en specifik procedur som måste följas för att hantera enheten på ett säkert sätt.

## **FARA**

### Försiktighetsåtgärder gällande batteripaketet

Läckage av elektrolyt, generering av värme, antändning eller brott på batteripacken kan uppstå som resultat.



- **Kasta inte batteripacken i öppen eld och utsätt den inte för extrem värme**
- **Deformera inte, ta inte isär eller modifiera batteripaketet**
- **Kortslut inte de positiva (+) eller negativa (-) kontakterna**
  - ⇒ Placera inte batteripacken tillsammans med föremål såsom halsband eller hårspännen då du bär eller förvarar batteripacken.
- **Applicera inte slag på produkten genom att tappa den, utöva hårt tryck osv.**
  - ⇒ Om denna produkt utsätts för ett kraftigt slag, blir skadad eller deformerad, avbryt genast användningen.
- **Ladda inte batteriet på annat sätt än de som specificeras**
- **Använd inte batteripacken med någon annan produkt**
  - Batteripacken är laddningsbar och avsedd för den specificerade produkten.
- **Använd inte produkten med en annan batteripack än den specificerade**
  - ⇒ Använd endast den specificerade batteripacken med produkten.
- **Använd inte batteripaketet om det är blött**



- **När batteripacken inte fungerar längre, ska den bytas ut mot en ny**
  - ⇒ Använd inte ett skadat batteripack.
- **Undvik extrem värme (t.ex. nära öppen eld eller i direkt solljus)**



## FARA

Försiktighetsåtgärder för det inbyggda Bridge-batteriet (för kassering)

<Endast för modell med inbyggt Bridge-batteri>

Vid kassering av det inbyggda Bridge-batteriet så kan värme genereras, antändning eller brott uppstå som resultat.

(→ **BRUKSANVISNINGEN** - grundläggande handbok)



Använda denna dator

- Demontera inte datorn utom för kassering

Använda det inbyggda Bridge-batteriet

- Kortslut inte de positiva (+) eller negativa (-) kontakterna
- Kasta inte batteriet i öppen eld och utsätt det inte för extrem värme
- Applicera inte slag på det inbyggda Bridge-batteriet genom att tappa det, utöva hårt tryck osv.
- Ladda inte
- Använd inte
- Deformera inte, ta inte isär eller modifiera det inbyggda brygg batteriet



- Undvik extrem värme (t.ex. nära öppen eld eller i direkt solljus)



## VARNING

<Endast för modell med inbyggt Bridge-batteri>

Generering av värme, antändning eller brott på Bridge-batteriet kan uppstå som resultat.



- Kasta inte denna produkt i öppen eld och utsätt det inte för extrem värme
- För inte in vassa föremål i denna produkt, ta inte heller isär eller modifiera det
- Applicera inte slag på produkten genom att tappa den, utöva hårt tryck osv.
- Ladda inte det inbyggda Bridge-batteripaketet på annat sätt än de som specificeras



- Undvik extrem värme (t.ex. nära öppen eld eller i direkt solljus)
- När det inbyggda Bridge-batteripaketet inte fungerar längre, eller om onormal uppsvällning uppstår, ska du kontakta er tekniska support för utbyte av batteriet



# VARNING

Det kan leda till brand eller elektriska stötar.



- Gör inte något som kan skada nätsladden, nätkontakten eller nätadaptern

Skada inte eller modifiera sladden, placera den inte nära varma verktyg, böj, vrid eller drag inte i den, placera inte tunga föremål ovanpå den eller bind den samman för hårt.

⇒ Använd inte en skadad nätsladd, nätkontakt eller nätadapter.

- Kontakta er tekniska support för alla reparationer.

- Anslut inte nätadaptern till en annan strömkälla än ett vanligt eluttag

⇒ Anslutning till en DC/AC-konverterare (inverterare) kan skada nätadaptern. Ombord på flygplan ska du endast ansluta nätadaptern till nätuttag godkända för sådan användning.

- Dra inte i eller sätt i AC-pluggen med våta händer

- Plocka inte isär produkten

- Rör inte denna produkt under ett åskväder om den är ansluten via nätkabeln eller andra kablar



- Om en felfunktion eller annat problem uppstår så ska ni stoppa användning omedelbart

Om följande felfunktion uppstår så ska nätkontakten och batteripack omedelbart kopplas bort

- Denna produkt är skadad
- Främmande föremål i produkten
- Rök avges
- Onormal lukt avges
- Onormalt varm

⇒ Efter proceduren ovan, kontakta er tekniska support för alla reparationer.

- Ta bort damm och annan smuts från AC-pluggen regelbundet

- Om damm eller annan smuts samlas på pluggen så kan luftfuktighet etc. orsaka isoleringsfel.

- Sätt i AC-pluggen ordentligt

⇒ Använd inte en skadad plugg eller ett löst sittande vägguttag.

- Stäng anslutningsskyddet ordentligt när produkten används på platser där det finns gott om vatten, fukt, ånga, damm, oljerika ångor etc.

⇒ Om främmande föremål har trängt in i produkten, slå genast ifrån strömmen och koppla bort växelströmssladden, och ta därefter ut batteripacket. Kontakta därefter ditt tekniska supportkontor.

## **VARNING**

Lågtemperaturbrännskador kan bli följden.



■ **Använd inte denna produkt i nära kontakt med kroppen under längre stunder**

⇒ Använd inte denna produkt med dess värmeavgivande delar i nära kontakt med kroppen under längre stunder.

- Lågtemperaturbrännskador kan bli följden.

■ **Vidrör inte nätadaptern en längre tid under användning/laddning**

- Brännskador kan bli följden.

■ **Placera inte produkten i en väska eller fodral när den är påslagen**

- Detta kan resultera i att produkten överhettas och leda till brännskador.

Detta kan ha skadliga effekter för er hälsa.



■ **Skruva inte upp volymen för högt när du använder hörlurar**

- Om du lyssnar med hög volym som överstimulerar örat under långa perioder kan det leda till hörselskador.

## **FÖRSIKTIGHET**

Det kan leda till brand eller elektriska stötar.



■ **Flytta inte produkten när nätkontakten är ansluten**

⇒ Om nätsladden skadas ska du omgående dra ut nätkontakten.

■ **Utsätt inte nätadaptern för hårda stötar**

⇒ Använd inte nätadaptern om det har utsatts för en kraftig stöt, t.ex. efter att ha tappat den i golvet.

⇒ Kontakta er tekniska support för alla reparationer.

■ **Lämna inte den här produkten i en varm miljö under längre tidsperioder**

- Om produkten utsätts för extremt höga temperaturer, nära elden eller i direkt solljus, kan höljet deformeras och/eller skador uppstå inne i produkten.



■ **Håll i kontakten när du drar ut nätkontakten**

■ **Använd endast specificerad nätadapter till produkten**

⇒ Använd inte en annan nätadapter än den som medföljer (medföljer enheten eller säljs separat som tillbehör).

Denna produkt kan den välta eller falla ned, vilket kan orsaka skada.



■ **Placera inte produkten på ett ostadigt underlag**



■ **Undvik stapling**

Detta kan ha skadliga effekter för er hälsa.



■ **Ta en paus på 10-15 minuter varje timme**

- Om du använder produkten under en längre tid kan det inverka negativt på din hälsa och påverka ögon och händer.



## FÖRSIKTIGHET

Brännskador, blåsor eller köldskador kan inträffa.





■ Utsätt inte huden för denna produkt vid användning av produkten på en varm eller kall miljö

⇒ När det är nödvändigt att utsätta huden för denna produkt, t.ex. för att skanna fingeravtryck, genomför operationen så snabbt som möjligt.

## TILLKÄNNAGIVANDE

- Placera inte datorn nära en TV eller radio.
- Placera inte datorn nära magneter. Data som är lagrade på flash-minnet kan gå förlorade.
- Den här datorn är inte avsedd för visning av bilder som används för medicinsk diagnostik.
- Den här datorn är inte avsedd för användning tillsammans med medicinsk utrustning som används för medicinsk diagnostik.
- Panasonic kan inte hållas ansvarigt för förlust av data eller andra följdskador som följer av användningen av denna produkt.
- Rör inte vid batteripackets kontakter. Batteripaketet kanske inte längre fungerar korrekt om kontakterna är smutsiga eller förstörda.
- Utsätt inte batteripaketet för vatten, låt den heller inte bli blöt.
- Om batteripaketet inte ska användas under en längre tid (en månad eller mer), ladda eller ladda ur (använd) batteripaketet tills den återstående batterinivån blir 30% till 40% och förvara den sedan på en sval och torr plats.
- Denna dator skyddar batteriet mot överladdning genom att ladda det endast när den återstående effekten är mindre än cirka 95% av dess kapacitet.
- Batteripaketet är inte laddat vid inköpet. Därför måste du ladda det innan du använder den första gången. När du ansluter nätadaptern till datorn, börjar batteriet automatiskt att laddas.
- Om batteriet läcker och du får vätska i ögonen ska du inte gnugga dem. Skölj omedelbart ögonen med rent vatten och besök läkare för behandling så snart som möjligt.

## OBSERVERA

- Batteripaketet kan bli varmt under laddning eller normal användning. Detta är fullt normalt.
- Laddningen påbörjas inte om batteripaketets innertemperatur ligger utanför det tillåtna temperaturområdet (0 °C till 50 °C). (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") När batteritemperaturen åter ligger inom det tillåtna området, påbörjas laddningen automatiskt. Observera att laddningstiden varierar beroende på omständigheterna vid användningen. (Uppladdningen tar längre tid än normalt om temperaturen är 10 °C eller lägre.)
- Vid låg temperatur förkortas driftstiden. Använd bara datorn inom det tillåtna temperaturområdet.
- Denna dator har en funktion för drift vid höga temperaturer som skyddar batteriet från att förstöras i dessa lägen. (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") En nivå som motsvarar 100% laddning i högtemperaturläget är ungefär lika med 80% laddningsnivå vid normal temperatur.
- Batteripaketet är en förbrukningsartikel. Om den tid datorn kan användas med ett visst batteripaket blir avsevärt kortare, och upprepad laddning inte återställer dess prestanda, ska det ersättas med ett nytt.
- När du transporterar ett reservbatteri inuti en förpackning, portfölj osv. bör du förvara batterierna i en plastpåse för att skydda batteriets kontakter.
- Stäng alltid av datorn när du inte använder den. Om du lämnar datorn på och den inte är nätansluten via nätadaptern, laddas batteriet ur.
- <Endast för modeller med inbyggt Bridge-batteri>  
För att minimera försämring av det inbyggda Bridge-batteriet, så ska man ansluta datorn till nätadaptern och ladda det under 2 timmer ungefär en gång om året.

DENNA PRODUKT ÄR INTE AVSEDD FÖR ANVÄNDNING SOM, ELLER SOM DEL AV, KÄRNUTRUSTNING/SYSTEM, KONTROLLUTRUSTNING/SYSTEM FÖR FLYGLEDNING ELLER UTRUSTNING/SYSTEM FÖR FLYGPLANETS COCKPIT, MEDICINSKA APPARATER ELLER TILLBEHÖR<sup>\*1</sup>, LIVSUPPEHÅLLANDE SYSTEM ELLER ANNAN UTRUSTNING/APPARATER/SYSTEM SOM ANVÄNDS FÖR ATT GARANTERA MÄNNISKORS LIV OCH HÄLSA.

PANASONIC KAN INTE PÅ NÅGOT SÄTT HÅLLAS ANSVARIGT FÖR NÅGOT SOM ÄR ETT RESULTAT AV ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT I NÅGOT AV FÖREGÅENDE ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN.

<sup>\*1</sup> Efter vad som fastställts det Europeiska direktivet avseende medicintekniska produkter (MDD) 93/42/EEG.

Panasonic kan inte garantera några krav på specifikationer, teknologier, pålitlighet, säkerhet (t.ex. lättantändlighet/rök/flygstandarder giftighet/radiofrekvensutstrålning, etc.) relaterade till flygstandarder och medicinska standarder som skiljer sig från specifikationerna för våra COTS-produkter (Commercial-Off-The-Shelf).

Denna dator är inte avsedd för att användas i medicinsk utrustning, inklusive livsuppehållande system, luftfartskontrollsystem eller annan utrustning eller system som är avsedda för upprätthållande av människors liv eller säkerhet. Panasonic ansvarar inte på något sätt för skador eller förluster som uppstår som ett resultat av användning av denna enhet i denna typ av utrustning eller system, etc. Denna dator har designats för att minimera stötar på LCD-skärmen och flash-minnesenheten, etc., men inga garantier ges för denna typ av problem. Därför, då det är ett precisionsinstrument, så bör den hanteras med stor försiktighet.

# Reglerande information

## Information till användaren

### Denna produkt och din hälsa

Denna produkt liksom alla andra radioapparater, avger radiofrekvent elektromagnetisk energi. Nivån på den avgivna energin för den här produkten är emellertid mycket mindre än den energi som avges från andra trådlösa apparater, t.ex. mobiltelefoner.

Eftersom denna apparat arbetar inom de riktlinjer som finns i säkerhetsstandarder och rekommendationer som finns för radiofrekvenser, är vår uppfattning att denna apparat är säker för konsumenten. Dessa standarder och rekommendationer speglar den allmänna uppfattningen inom vetenskapen och är ett resultat av överläggningar med paneler och kommittéer av vetenskapsmän som kontinuerligt granskar och tolkar den utförliga forskningslitteraturen i ämnet.

I vissa situationer eller omgivningar kan användandet av denna produkt begränsas av byggnadens ägare eller ansvariga representanter för organisationen. Detta kan exempelvis inkludera:

- Användning av denna produkt ombord på flygplan, eller
- På andra platser där risk för interferens med andra apparater eller tjänster kan uppfattas eller identifieras som skadlig.

Om du är osäker på vilka regler som gäller för användning av trådlösa apparater inom en viss organisation eller på en viss plats (t.ex. flygplatser), bör du begära tillstånd att använda denna produkt innan du sätter på den.

### Information om regler

Vi tar inte ansvar för någon radio- eller TV-interferens som orsakas på grund av icke-auktoriserad modifiering av denna produkt. Ändringen av interferensen orsakad av sådan icke-auktoriserad modifikation är användarens ansvar. Vi, våra auktoriserade återförsäljare och distributörer är inte ansvariga för skador eller brott mot myndigheters regler som kan uppstå vid brott mot dessa rekommendationer.

26-Sw-1

## Lithiumbatteri

### Lithiumbatteri!

Denna dator innehåller ett lithiumbatteri för att göra det möjligt att spara tid, datum och andra data. Detta batteri ska bara bytas av auktoriserad servicepersonal.

Varning!

Felaktig installation eller fel batteri kan innebära explosionsrisk.

15-Sw-1

## Om batteripaketet

Batteripaketets modellnummer	Serie CF-VZSU0Q
Rekommenderade laddningsförhållanden	13,05 V / 1820 mA (konstant spänning/ström)
OBS!	- Avfallshantera uttjänta batteripaket i enlighet med lokala regler och/eller förordningar. - Utsätt inte denna dator för temperaturer över 60 °C.

# Reglerande information

## Säkerhetsföreskrifter

<Endast för modeller med trådlöst WAN>

Följande säkerhetsföreskrifter måste iakttas vid all användning, service och reparation av PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem. Tillverkare av mobiltelefonmodem (cellular terminal) ska tillhandahålla följande säkerhetsinformation till användare och driftpersonal och inkludera dessa riktlinjer i alla handböcker och bruksanvisningar som levereras med produkten. Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsföreskrifter är ett brott mot säkerhetsstandarden vad gäller design, tillverkning och avsedd användning av produkten. Panasonic tar inget ansvar för om kunden inte följer dessa säkerhetsföreskrifter.



Följ de regler som gäller för användning av mobiltelefoner på sjukhus och andra vårdinrättningar. Stäng av PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem om du instrueras att göra det inom känsliga områden. Medicinsk utrustning kan vara känslig för RF-energi.

Användning av pacemaker, annan implanterad medicinsk apparat och hörapparater kan påverkas av störningar från PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem i närheten av enheten. Om du är osäker på potentiella faror kontaktar du läkaren eller enhetens tillverkare för att kontrollera att utrustningen är ordentligt skärmd. Patienter med pacemaker bör hålla PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem på behörigt avstånd från pacemakern när utrustningen är på.



Stäng av PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem innan du går ombord på flygplan. Säkerställ att utrustningen inte kan startas oavsiktligt. Användning av trådlös utrustning är förbjuden ombord på flygplan för att förhindra interferens med kommunikationssystem. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till indragning av mobiltjänsten, rättsliga åtgärder, eller båda.

Kontakta flygbolaget för mer information om användning av denna enhet ombord på flygplan.



Använd inte PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem i närheten av brandfarliga gaser. Stäng av mobiltelefonmodemet i närheten av bensinstationer, bränsledepåer, kemiska fabriker och där sprängningsarbeten pågår. Användning av elektrisk utrustning i områden med risk för explosion kan utgöra en säkerhetsrisk.



En PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem tar emot och skickar radiofrekvent energi när den är på. Tänk på att det kan leda till störningar vid användning i närheten av teve- och radioapparater, datorer eller bristfälligt skärmd utrustning. Följ alla speciella föreskrifter och stäng alltid av PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem på plaster där användning är förbjuden, eller om du misstänker att de kan orsaka störningar eller fara.



Trafiksäkerheten kommer i första hand! Använd inte en PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem under bilkörning. Placera inte en dator med trådlöst WAN modem på sådant sätt att den kan skada föraren eller passagerarna. Enheten bör placeras i bagageluckan eller på en annan säker plats under bilkörning.

Placera inte en dator med trådlöst WAN modem i ett område där en krockkudde kan utlösas.

Krockkuddar vecklas ut med stor kraft och om en dator med trådlöst WAN modem är placerad i ett område där krockkudden vecklas ut kan datorn slungas iväg och orsaka allvarlig skada på fordonets passagerare.

SOS

### VIKTIGT!

PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem utsänder radiosignaler och anslutning till mobilnät kan inte garanteras under alla förhållanden. Därför bör du aldrig förlita dig helt till en trådlös enhet för viktig kommunikation, exempelvis nödsamtal. Kom ihåg att för att kunna ta emot och ringa samtal måste PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem vara påslagen och du måste befinna dig inom ett näts täckningsområde.

En del mobilnät tillåter inte nödsamtal om vissa nättjänster eller telefonfunktioner används (t.ex. låsfunktioner, nummerbegränsning, osv.). Du kanske måste avaktivera dessa funktioner innan du kan ringa nödsamtal.

För vissa mobilnät krävs att det sitter ett giltigt SIM-kort i PC eller datorplatta utrustad med trådlöst WAN modem.

### FÖRSIKTIGHET:

Det kan finnas risk för explosion om batteriet ersätts med ett batteri av fel typ. Kassera förbrukade batterier enligt instruktionerna.

58-Sw-1

## Kameraljus

<För modell med bakre kamera>

### FÖRSIKTIGHET

- LED-ljuset är starkt och kan skada ögonen. Titta inte rakt in i LED-ljuset.
- Användaren skall säkerställa att det finns ett avstånd på minst 248 mm mellan lysdiodindikatorn och personers ögon.

57-Sw-1

# Reglerande information

## Regler för trådlöst LAN / Bluetooth

<Endast för modeller med trådlöst LAN och/eller Bluetooth>

Land / Region	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Österrike, Belgien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Island, Irland, Lettland, Litauen, Luxemburg, Makedonien, Malta, Holland, Polen, Portugal, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Schweiz, Storbritannien	Begränsad till användning inomhus.	
Italien	Begränsad till användning inomhus. Allmänt tillstånd krävs om användning ska ske utomhus.	Allmänt tillstånd krävs om användning ska ske utanför egna lokaler.
Norge	Begränsad till användning inomhus.	Förbjudet inom en radie av 20 km från centrum av Ny-Ålesund.

- Den senaste versionen av "ERC RECOMMENDATION 70-03" av European Radiocommunications Committee och rådande lagstiftning i Turkiet.
- Använd endast antenn enligt specifikation från Panasonic.
- Kontrollera den senaste informationen från myndighet som hanterar reglering av radio.

40-Sw-1

## ENERGY STAR



Som partner av ENERGY STAR® har Panasonic Corporation fastställt att denna produkt uppfyller kraven i ENERGY STAR®-riktlinjerna för energieffektivitet. Genom att aktivera tillgängliga energisparinställningar kan du sätta Panasonic-datorer i viloläge med låg effekt efter en viss tids inaktivitet vilket sparar energi.

### Ramdirektiv för det internationella ENERGY STAR®-programmet för kontorsutrustning

Det internationella ENERGY STAR®-programmet för kontorsutrustning är ett internationellt program som främjar energibesparing vid användningen av datorer och annan kontorsutrustning. Programmet stödjer utvecklingen och spridningen av produkter som har funktioner som effektivt minskar energiförbrukningen. Det är ett öppet system där apparattillverkarna kan delta frivilligt. Fokus ligger på följande produkter: datorer, bildskärmar, skrivare, faxmaskiner och kopieringsapparater. Standarderna och logotyperna är och ser likadana ut oavsett tillverkningsland.

22-Sw-1



## Laserenheter

<Endast för modeller med streckkodsläsare>

Denna utrustning är försedd med lasrar som uppfyller kraven enligt US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 samt IEC60825-1:2007.

Lasern är "Class 2" vilket anges på skylten på denna produkt.

Laserläsare av Klass 2 utsänder synligt ljus från en lågeffektdiod. Användaren skall i likhet med starkt solljus undvika att se direkt in i ljustrålen.

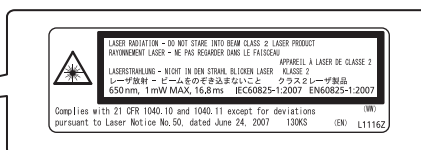
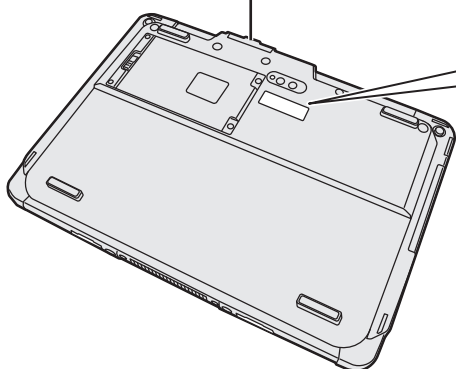
Kortvarig exponering för Laser Klass 2 anses inte vara farligt.

Observera – Andra procedurer än de i detta dokument anvisade kan förorsaka skadlig exponering för strålning.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Skyltar/Märkning

Placering av öppningar



Strålavvikelse

- Vertikal vinkel: 30 grader

- Horisontell vinkel: 36 grader

13-Sw-1

## Avfallshantering av gammalt material och batterier - Endast för Europeiska unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor. För att gamla produkter och batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

När du kasserar dessa dem på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning, kontakta din kommun. Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



### Notering till batterisymbolen (nedre symbol):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

36-Sw-1

# Reglerande information

## För Europa



<Endast för modeller med märket "CE Ⓢ" på datorns undersida>

### Överensstämmelsedeklaration (DoC)

"Med denna deklaration uppger Panasonic att den här persondatorn uppfyller alla grundläggande krav samt andra relevanta föreskrifter i EU-direktivet 1999/5/EG."

Tips:

Om du vill få en kopia av originalet av överensstämmelsedeklarationen för den/de produkt(er) som nämns ovan ber vi dig besöka vår webbplats på adressen:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Auktoriserad representant:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Tyskland

Landsförkortningar för de länder där WLAN är avsett att användas:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-Sw-0

<Endast för modeller med märket "CE" på datorns undersida>



### Överensstämmelsedeklaration (DoC)

"Härmed deklarerar Panasonic att denna persondator efterlever de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i EU-rådets direktiv."

Auktoriserad representant:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Tyskland

18-Sw-0

## För användning i motorfordon

Varning: Läs följande rekommendationer från EU-kommissionen för att korrekt installera och använda denna produkt i ett motorfordon.

"Kommissionens Rekommendation om säkra och effektiva informations- och kommunikationssystem i fordon: en europeisk princip-förklaring om användargränssnitt."

Rekommendationer finns tillgängliga i Europeiska unionens officiella tidning.

35-Sw-1

## Vid användning av dockningsstation eller fordonsfäste till vilken yttre antenn kan anslutas:

- Yttre antenn för trådlöst LAN skall installeras professionellt.
- Antennen för trådlöst LAN får inte ha högre förstärkning än 5dBi.
- Användaren skall säkerställa minst 20 cm mellan den yttre antennen och människor (utom yttersta delen av händer, handleder och fötter) när trådlös funktion är aktiverad.

41-Sw-1-1

När man använder trådlös funktion krävs ett avstånd på minst 5 mm från kroppen (förutom extremiteter så som händer, handled och fötter) runt hela sidan förutom undersidan på LCD-skärmen.

60-Sw-1

## Interfacekablar

Vi rekommenderar att inte använda anslutningskablar som är längre än 3 m.

11-Sw-1

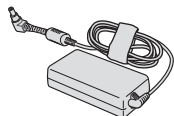
# Använda datorn första gången

## ■ Förberedelser

① Kontrollera och identifiera de medföljande tillbehören.

Om du inte hittar något av tillbehören som beskrivs, kontakta Panasonics tekniska support.

• Nätadapter . . . . . 1

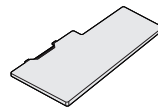


Modellnummer: CF-AA6413C

• Nätsladd . . . . . 1

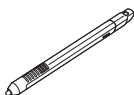


• Batteripaket . . . . . 1<sup>\*1</sup>



Modellnummer: CF-VZSU0QW

• Skriftstift . . . . . 1




• Rem . . . . . 1



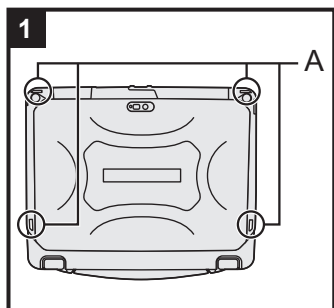
• Mjuk duk . . . . . 1



→  *Operating Instructions*  
- *Reference Manual* "Input  
Operation"

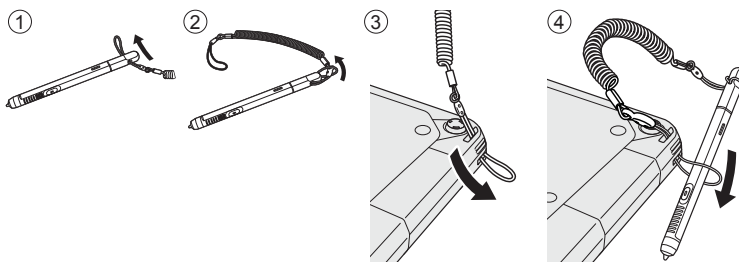
• **BRUKSANVISNING - Läs detta först (denna bok) . . . . . 1**

<sup>\*1</sup> Förvaras i huvudenheten vid förpackning.



## 1 Fästa pekpenan till datorn.

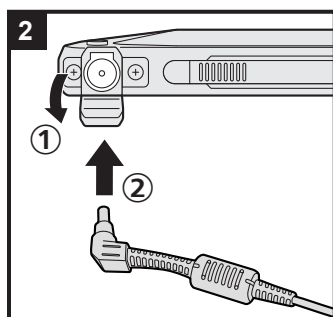
Använd snöret för att fästa pennen till datorn så att du inte tappar bort den. Det finns hål (A) att fästa den i.



### FÖRSIKTIGHET

- Dra inte i remmen med överdriven kraft. Skriftstiftet kan träffa datorn, en persons kropp eller andra föremål när den lossnar.

# Använda datorn första gången

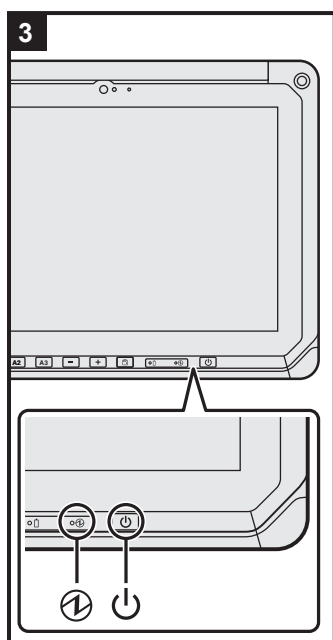


## 2 Anslut datorn till ett vägguttag.



- 1 Öppna locket.
  - 2 Anslut datorn till ett vägguttag.
- Laddningen av batteriet startar automatiskt.

### FÖRSIKTIGHET

- Koppla inte ur nätadaptorn förrän du har följt proceduren för hur datorn ska användas första gången.
- När du använder datorn första gången, anslut inte någon extrautrustning förutom batteripaketet och nätadaptorn.




## 3 Sätt på datorn.






Slå på strömbrytaren  tills det att strömindikatorn  tänds. När du slår på datorn för första gången efter köpet, kan det ta ca. 5 minuter innan skärmen "Välkommen" som beskrivs i steg 4 visas.

### FÖRSIKTIGHET

- Tryck inte upprepade gånger på strömbrytaren och håll inte in i 10 sekunder eller längre.
- Inga ändringar av standardinställningen i Setup Utility får göras innan det första användningstillfället är slutfört.

## 4 Initiera datorn.

- 1 När "Välkommen" visas, tryck på språknamnet, rulla i språklistan och tryck på det språk du vill använda, tryck sedan .
- 2 <Endast för modeller med trådlöst WAN>  
När "Insert SIM card" visas, tryck på [HOPPA ÖVER].
- 3 När skärmen "Välj Wi-Fi-nätverk" visas utför en av följande åtgärder.
  - Om du vill ställa in Wi-Fi, sätter du upp Wi-Fi genom att följa instruktionerna på skärmen.  
Du går vidare till steg 5 när inställningarna har slutförts.
  - Om du inte önskar ställa in Wi-Fi, tryck på [HOPPA ÖVER], när sedan ett bekräftelsemeddelande visar tryck på [HOPPA ÖVER].
- 4 När skärmen "Datum och tid" visas, bekräfta inställningarna och tryck på [NÄSTA].
- 5 När skärmen "Namn" visas, ange ditt namn och tryck sedan [NÄSTA].

- ⑥ När skärmen "Skydda mobilen" visas, tryck på posten för att välja inställning och tryck sedan [NÄSTA].
  - Om en bock läggs till "Skydda den här enheten ...", visas skärmen "Välj skärmlås". Ange skärmlåsmetod genom att följa instruktionerna på skärmen och tryck på [NÄSTA].
  - Om bocken tas bort från "Skydda den här enheten ...", tryck på [HOPPA ÖVER] OCH [HOPPA ÖVER].
- ⑦ När "Google™ tjänster" visas, bekräfta meddelandet och tryck på posterna för att välja inställningar och tryck sedan på [NÄSTA].
- ⑧ När "Välkommen" visas, tryck på [OK].
- ⑨ Om du inte konfigurerar Wi-Fi i steg ③, anslut till internet via Wi-Fi eller trådlöst WAN. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Wireless Communication")  
För att ansluta till Internet via trådlöst WAN, sätt om nödvändigt in microSIM-kortet. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Wireless WAN")
- ⑩ Tryck på  - [ Inställningar] - [ Om surfplattan] - [Systemuppdateringar] - [Hämta].  
Följ anvisningarna på skärmen.

---

#### FÖRSIKTIGHET

- Om bekräftelseskärmbilden för platsinformation visas, följ du instruktionerna på skärmen för att utföra installationen.
  - <Endast för modeller med trådlöst WAN>  
Klistra inga etiketter på microSIM-korten då detta kan resultera i fel.
-

Noudata seuraavia turvallisuusvarotoimia vähentääksesi loukkaantumisen, kuolemantapauksen, sähköiskun, tulipalon ja toimintahäiriön riskiä sekä laitteiston ja omaisuuden vaurioitumisen riskiä.

## Varoitussymboleiden merkitykset

Seuraavia varoitussymboleita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan aiheutunutta vaaraa, loukkaantumista ja omaisuuden vaurioitumista, jos varoitusta ei noudateta ja laitetta käytetään väärin.

### KUOLEMANVAARA

Ilmaisee mahdollisen vaaran, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

### VAARA

Ilmaisee mahdollisen vaaran, joka saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.


### VAROITUS


Ilmaisee vaaran, joka saattaa johtaa vakavaan lievään loukkaantumiseen.

### HUOMAUTUS

Ilmaisee vaaran, joka saattaa omaisuuden vaurioitumiseen.

Seuraavilla symboleilla luokitellaan noudatettavat ohjeet ja kuvataan niiden eri tyypit.



 Tällä symbolilla merkitään tietty toimintatapa, jota ei tule suorittaa.

 Tällä symbolilla merkitään tietty toimintatapa, jota tulee noudattaa laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

## KUOLEMANVAARA

### Akkupakkaukseen liittyvät varotoimet

Seurauksena voi olla elektrolyytin vuoto, kuumeneminen, syttyminen tai akkupakkauksen murtuminen.

- 
  - Älä aseta akkupakkausta tuleen tai altista sitä korkealle kuumuudelle
  - Älä turmele, pura tai muokkaa akkuyksikköä
  - Älä oikosulje positiivisia (+) ja negatiivisia (-) koskettimia
    - ⇒ Älä aseta akkupakkausta yhteen muiden tavaroiden kanssa, kuten kaulakorut tai tukkasoljet, kannettaessa tai säilytettäessä.
  - Älä altista tuotetta tärähdyksille tiputtamalla sitä tai kohdistamalla siihen suurta painetta jne.
    - ⇒ Jos tuotteeseen kohdistuu voimakas isku, se on vaurioitunut tai epämuodostunut, käyttö on lopetettava välittömästi.
  - Älä lataa akkua käyttämällä muita kuin määritellyjä menetelmiä
  - Älä käytä akkupakkausta minkään muun tuotteen kanssa
    - Akkupakkaus on uudelleenladata, ja se on tarkoitettu vain kyseiselle tuotteelle.
  - Älä käytä tätä tuotetta muun kuin määritellyn akkupakkauksen kanssa
    - ⇒ Käytä tuotteen kanssa vain määriteltyä akkupakkausta.
  - Älä käytä akkupakkausta, jos se on märkä
- 
  - Kun akku on kulunut loppuun, vaihda se uuteen
    - ⇒ Älä jatka vahingoittuneen akkupakkauksen käyttämistä.
  - Vältä äärimmäistä kuumuutta (esimerkiksi tulen läheisyys tai suora auringonpaiste)

## KUOLEMANVAARA

Sisäänrakennetun silta-akun  
ennakkovaroitukset (poistoa varten)

<Vain mallille jossa on sisäänrakennettu  
silta-akku>

Kun poistat paristoa, seurauksena saat-  
taa olla kuumeneminen, syttyminen tai  
sisäänrakennetun silta-akun murtuminen.  
(→ KÄYTTÖOHJEISTA - perusoppaasta)



Tietokoneen käsittely

■ Älä pura tietokonetta paitsi  
laitetta poistaessasi

Sisäänrakennetun silta-akun käsit-  
tely

■ Älä oikosulje positiivisia (+) ja  
negatiivisia (-) koskettimia

■ Älä heitä akkua tuleen tai altista  
sitä liialliselle lämmölle

■ Älä altista sisäänrakennettua  
silta-akkua tärähdyksille tiputta-  
malla sitä tai kohdistamalla sii-  
hen suurta painetta jne.

■ Älä lataa

■ Älä käytä

■ Älä vääntele, pura tai muokkaa  
sisäänrakennettua akkusiltaa



■ Vältä äärimmäistä kuumuutta  
(esimerkiksi tulen läheisyys tai  
suora auringonpaiste)

## VAARA

<Vain mallille jossa on sisäänrakennettu  
silta-akku>

Seurauksena saattaa olla kuumeneminen,  
syttyminen tai sisäänrakennetun silta-  
akun murtuminen.



■ Älä heitä tuotetta tuleen tai pal-  
jasta sitä liialliselle lämmölle

■ Älä työnnä teräviä esineitä tuot-  
teeseen tai pura tai muokkaa  
sitä.

■ Älä altista tuotetta tärähdyksille  
tiputtamalla sitä tai kohdistamal-  
la siihen suurta painetta jne.

■ Älä lataa sisäänrakennettua silt-  
ausakkupakkausta käyttämällä  
muita kuin tässä määriteltyjä  
menetelmiä



■ Vältä äärimmäistä kuumuutta  
(esimerkiksi tulen läheisyys tai  
suora auringonpaiste)

■ Kun sisäänrakennettu siltausak-  
kupakkaus on vanhentunut tai  
jos se turpoo epätavallisesti, ota  
yhteyttä tekniseen tukitoimistoon  
tai korvaa akku



## VAARA

Seurauksena voi olla tuli tai sähköisku.



■ Älä tee mitään mikä voisi vahingoittaa virtajohtoa, virtapistoketta tai vaihtovirtasovitinta. Älä vahingoita tai muokkaa johtoa, laita sitä kuumien työkalujen läheisyyteen, taivuta, väännä tai vedä sitä väkisin, laita sen päälle painavia esineitä tai kierrä sitä tiukalle kehälle.

⇒ Älä käytä vahingoittunutta virtajohtoa, virtapistoketta tai vaihtovirtasovitinta.

• Ota yhteys tekniseen tukeen korjauksia varten.

■ Älä kytke vaihtovirtasovitinta muuhun virtalähteeseen kuin kotitalouksien standardisähköpistorasiaan

⇒ Kytkeminen DC/AC-muuntimeen (taajuusmuuntaja) voi vahingoittaa vaihtovirtasovitinta. Kun kytät laitetta entokoneissa, kytke vaihtovirtasovitin/laturi vain tähän tarkoitukseen hyväksytyyn pistorasiaan.

■ Älä irrota tai kiinnitä virtapistoketta märin käsin

■ Älä pura tätä tuotetta

■ Älä koske tähän tuotteeseen ukkosmyrskyn aikana, jos tuote on kytketty virtajohtolla tai jollain muulla johdolla



■ Jos tapahtuu virhe tai muuta ongelmaa, lopeta käyttö välittömästi

Jos seuraava virhe tapahtuu, irrota AC-pistoke ja akkupakkaus seinästä välittömästi

• Tämä tuote on vahingoittunut

• Tämän laitteen sisällä on vieras esine

• Vapautuu savua

• Vapautuu epätavallista hajua

• Epätavallisen kuuma

⇒ Tehtyäsi ylläolevat asiat ota yhteys tekniseen tukeen korjauksia varten.

■ Puhdista pöly ja muut jätteet virtapistokkeesta säännöllisesti

• Jos pölyä tai muuta jätettä pääsee kerääntymään pistokkeeseen, kosteus jne. voi aiheuttaa eristysvian.

■ Työnnä virtapistoke täysin sisään

⇒ Älä käytä vioittunutta pistoketta tai irronnutta pistorasiaa.

■ Sulje liittimen kansi tiukasti käytäessäsi tuotetta paikoissa, joissa on paljon vettä, kosteutta, höyryä, pölyä, öljymäisiä höyryjä jne.

⇒ Jos vieras esine on päässyt sisälle, kytke virta pois, irrota virtapistoke ja poista akkupakkaus välittömästi. Ota sitten yhteys tekniseen tukeen.





## VAARA

Seurauksena voi olla palovammoja tai matalan lämpötilan palovammoja.



■ **Älä käytä tätä laitetta pitkiä aikoja läheisessä kosketuksessa kehoosi**

⇒ Älä käytä tätä tuotetta niin, että sen lämpöä tuottavat osat ovat läheisessä kosketuksessa kehosi kanssa pitkiä ajanjaksoja.

• Seurauksena voi olla matalan lämpötilan palovammoja.

■ **Älä kosketa vaihtovirtasovittimen pintaa jatkuvasti samalla kun käytät/lataat laitetta**

• Seurauksena voi olla palovammoja.

■ **Älä aseta tätä tuotetta kassiin tai salkkuun, kun tuote on päällä**

• Tämä saattaa aiheuttaa tuotteen ylikuumenemisen ja johtaa palovammoihin.

Kehoosi voi kohdistua haitallisia terveysvaikutuksia.



■ **Älä pidä äänenvoimakkuutta suurena käyttäessäsi kuulokkeita**

• Kuulon pitkäaikainen altistaminen suurille äänenvoimakkuuksille voi aiheuttaa kuulon heikkenemiseen.



## VAROITUS

Seurauksena voi olla tuli tai sähköisku.



■ **Älä siirrä tätä tuotetta, kun virtapistoke on kytketty**

⇒ Jos virtajohto on vahingoittunut, irrota virtapistoke välittömästi.

■ **Älä altista vaihtovirtasovittinta koville iskuille**

⇒ Älä jatka vaihtovirtasovittimen käyttämistä sen jälkeen kun se on kokenut kovan iskun, esimerkiksi tullut pudotetuksi.

⇒ Ota yhteys tekniseen tukeen korjausta varten.

■ **Älä jätä tätä tuotetta lämpimään ympäristöön pitkäksi aikaa**

• Tämän tuotteen jättäminen korkeaan lämpötilaan, kuten tulen lähelle tai suoraan auringonpaisteseen, saattaa turmella koteloa ja/tai johtaa sisäisten osien vaurioitumiseen.



■ **Pidä pistokkeesta kiinni, kun irrotat virtapistokkeen**

■ **Käytä tämän tuotteen kanssa vain määritellyä vaihtovirtasovittinta**

⇒ Älä käytä muuta kuin tuotteen mukana toimitettua (tuotteen mukana tullutta tai lisälaitteena myytävää) vaihtovirtasovittinta.

Laitte voi kaatua tai pudota, aiheuttaen vamman.



■ **Älä aseta tuotetta epävakaille pinnoille**



■ **Vältä laitteen pinoamista**

Kehoosi voi kohdistua haitallisia terveysvaikutuksia.



■ **Pidä 10-15 minuutin tauko kerran tunnissa**

• Laitteen pitkäaikaisella käytöllä voi olla terveydelle vahingollisia vaikutuksia, esim silmiin tai käsiin.



## VAROITUS

Saattaa aiheuttaa palovammoja, kylmävammoja tai paleltumia.




■ **Älä altista ihoa tuotteelle käytäessäsi tuotetta kuumassa tai kylmässä ympäristössä**

⇒ Jos ihon altistaminen tuotteelle on välttämätöntä, esimerkiksi sormenjälkeä lukiessa, suorita toimenpide mahdollisimman nopeasti.

## HUOMAUTUS

- Älä aseta tietokonetta TV- tai radiovastaanottimen lähelle.
- Pidä tietokone erossa magneeteista. Flash-muistiin tallennetut tiedot saatetaan menettää.
- Tätä tietokonetta ei ole suunniteltu lääketieteellisen diagnoosin kuvien esittämiseen.
- Tätä tietokonetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yhdessä lääketieteelliseen diagnoosin liittyvän lääketieteellisen laitteiston kanssa.
- Panasonic ei ota vastuuta tietojen häviämisestä tai muista sattumalta tapahtuneista tai tuotteen käytöstä johtuvista vaurioista.
- Älä kosketa akkupakkauksen liittimiä. Akkupakkaus ei saata toimia enää asianmukaisesti, jos liittinten koskettimet ovat likaiset tai vahingoittuneet.
- Älä altista akkupakkausta vedelle tai kastumiselle.
- Jos akkupakkausta ei käytetä pitkään aikaan (vähintään kuukausi), lataa se tai pura latausta, kunnes lataustaso on 30% – 40%, ja säilytä sitä viileässä, kuivassa paikassa.
- Tämä tietokone estää akun yllilatautumisen lataamalla akkua vain silloin, kun jäljellä oleva teho on alle n. 95% täydestä kapasiteetista.
- Akkupakkausta ei ole ladattu tietokoneen hankintahetkellä. Varmista, että lataat sen ennen ensimmäistä käyttöä. Kun vaihtovirtasovitin on kytketty tietokoneeseen, lataus käynnistyy välittömästi.
- Jos akku vuotaa ja akkunestettä joutuu silmiin, älä pyyhi silmiäsi käsilläsi. Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhto ne välittömästi vedellä ja hakeudu lääkärinhoitoon niin pian kuin mahdollista.

## HUOMIO

- Akkupakkaus voi lämmetä latauksen aikana tai normaalikäytössä. Tämä on täysin normaalia.
- Uudelleenlataus ei ala, jos akkupakkauksen sisäinen lämpötila on sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella (0 °C – 50 °C).  
(→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Battery Power”) Kun lämpötila on sallitulla alueella, lataus käynnistyy automaattisesti. Huomaa, että latausaika vaihtelee käyttöolosuhteiden mukaan. (Lataus kestää kauemmin kuin tavallisesti, kun lämpötila on korkeintaan 10 °C.)
- Jos lämpötila on alhainen, toiminta-aika lyhenee. Käytä tietokonetta vain sallitulla lämpötila-alueella.
- Tällä tietokoneella on korkean lämpötilan toiminto, joka estää akun heikkenemisen korkeissa lämpötiloissa. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Battery Power”) Korkean lämpötilan toiminnolla 100% lataustaso vastaa noin 80% lataustasoa normaalilämpötilatoiminnolla.
- Akku on kulutustarvike. Jos tietokoneen käyttöaika tietyllä akkupakkauksella lyhenee huomattavasti eikä toistuva lataaminen palauta sen suorituskykyä, akkupakkaus on vaihdettava uuteen.
- Kun vara-akkaa kuljetetaan paketin sisällä tai salkussa, jne., suosittelemme sen asettamista muovipussiin, jotta sen koskettimet pysyvät suojattuina.
- Kytke virta aina pois tietokoneesta kun et käytä sitä. Tietokoneen jättäminen päälle, kun vaihtovirtasovitin ei ole kytkettyä, heikentää jäljellä olevan akun kapasiteettia.
- <Vain malleille, joissa on sisäänrakennettu silta-akku>  
Minimoidaksesi sisäänrakennetun silta-akun kulumisen, yhdistä tietokone vaihtovirtasovittimeen ja lataa sitä noin kahden tunnin ajan noin kerran vuodessa.

TÄTÄ TUOTETTA EI OLE SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI YDINVOIMALAITTEENA/JÄRJESTELMÄNÄ, LENTOLIIKENTEEN VALVONTALAITTEENA/JÄRJESTELMÄNÄ TAI LENTOKONEEN OHJAAMON LAITTEENA/JÄRJESTELMÄNÄ, LÄÄKETIETEELLISENÄ LAITTEENA TAI LISÄLAITTEENA<sup>\*1</sup>, HENGISSÄPITOJÄRJESTELMÄNÄ TAI MUUNA LAITTEISTONA/LAITTEENA/JÄRJESTELMÄNÄ, JOTKA LIITTYVÄT IHMISHENGEN SUOJAAMISEEN TAI TURVALLISUUDEN VARMISTAMISEEN. PANASONIC EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA, JOTKA OVAT SEURAUSTA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ YLLÄ MAINITUISSA SOVELLUKSISSA.

<sup>\*1</sup> Niin kuin Euroopan lääketieteellisiä laitteita koskevassa direktiivissä (MDD) 93/42/EY on määritely.

Panasonic ei voi taata mitään spesifikaatiota, teknologiaa, luotettavuutta, turvallisuutta (esim paloherkkyys/savu/myrkyllisyys/ radiotaajuussäteily, jne.) koskevia vaatimuksia liittyen lentoliikenteen ja lääketieteellisten laitteiden standardeihin, jotka ylittävät COTS-tuotteiden (suoraan hyllyiltä) spesifikaatiot.

Tätä tietokonetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi lääketieteellisissä laitteissa, hengissäpitojärjestelmät mukaan lukien, lentoliikenteen valvontajärjestelmissä tai muissa laitteissa tai järjestelmissä jotka liittyvät ihmisten elämän tai turvallisuuden varmistamiseen. Panasonic ei voi pitää mitenkään vastuussa vahingoista tai menetyksistä, jotka johtuvat tämän yksikön käyttämisestä näiden laitetyyppien, laitteiden tai järjestelmien jne. kanssa. Tämä tietokone on suunniteltu minimoimaan iskuja LCD-näytölle ja flash-muistiasemalle, mutta takuu ei kuitenkaan korvaa iskuista aiheutuvia vahinkoja. Täten laitteen käsittelyssä kannattaa olla erittäin tarkka, koska kyseessä on tarkkuusinstrumentti.

# Tietoja säännöksistä

## Tietoja käyttäjille

### Tämä tuote ja terveytesi

Tämä tuote, kuten muut radiolaitteet, säteilee sähkömagneettista energiaa sisältäviä radiotaajuk-  
sia. Tämän laitteen säteilemän sähkömagneettisen energian taso on kuitenkin paljon pienempi  
kuin langattomien laitteiden, esim matkapuhelimien, säteilemä energia.

Koska tämä tuote toimii radiotaajuusstandardien ja -suositusten mukaisesti, uskomme, että tämä  
tuote on turvallinen kuluttajakäyttöön. Nämä standardit ja suositukset vastaavat tiedeyhteisön  
yhteistä mielipidettä ja ne edustavat paneelien ja tutkijoista koostuvien komiteoiden harkinnan  
tuloksia. Nämä tutkijat tarkastelevat ja tulkitsevat jatkuvasti laajaa tieteellistä kirjallisuutta.  
Joissakin tapauksissa tai olosuhteissa rakennuksen omistaja tai organisaation vastuuhenkilö saa-  
ttaa rajoittaa tämän tuotteen käyttöä. Näitä tapauksia voivat olla seuraavat:

- Tuotteen käyttö lentokoneessa tai
- Missä tahansa ympäristössä, jossa sen toisille laitteille tai palveluille aiheuttaman häiriön riskiä  
pidetään haitallisena tai sen on havaittu aiheuttavan häiriötä.

Jos et ole varma toimintaperiaatteista, jotka koskevat langattomien laitteiden käyttöä tietyn or-  
ganisaation tiloissa tai tietyissä paikoissa (esim lentokentillä), suosittelemme, että pyydät luvan  
tämän laitteen käyttöön ennen virran kytkemistä päälle.

### Säännöstöjä koskevat tiedot

Emme ole vastuussa mistään televisio- tai radiolähetyksille aiheutuneista häiriöistä, jotka aiheu-  
tuvat tuotteen luvattomista muutoksista. Tällaisten luvattomien muutosten aiheuttamien häiriöiden  
korjausvastuu on käyttäjällä. Me ja valtuutetut jälleenmyyjämme ja edustajamme emme ole vas-  
tuussa mistään vahingoista tai viranomaisten määräysten rikkomisesta, jotka saattavat aiheutua  
siitä, ettei näitä ohjeita noudateta.

26-Fi-1

## Lithium-akku

### Lithium-akku!

Tässä tietokoneessa on lithium-akku, joka mahdollistaa päiväyksen, kellonajan ja muiden tietojen tal-  
lennuksen. Akun saa vaihtaa valtuutettu huoltohenkilöstö.

Varoitus!

Väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä voi aiheutua räjähdysvaara.

15-Fi-1

## Tietoja akkupakkauksesta

Akkupakkauksen mallinumero	CF-VZSU0Q-sarja
Suosittelun lataustila	13,05 V / 1820 mA (vakiojännite/virta)
Huomautus	- Hävitä käytetty akkupakkaus paikallisten määräysten ja/ tai säännösten mukaisesti. - Älä altista tietokonetta yli 60 °C:een lämpötiloille.

## Turvallisuusvaroitimet

<Vain langattomalla WANilla varustetut mallit>

Seuraavia turvallisuusvarotoimia tulee noudattaa kaikkien langatonta WAN-modeemia käyttävien PC-tietokoneiden ja taulutietokoneiden kaikissa toiminnan, käytön, huollon tai korjauksen vaiheissa. Solukkoverkkolaitteiden valmistajia neuvotaan välttämään seuraavat turvallisuustiedot käyttäjille ja operoijille sekä liittämään nämä ohjenuorat kaikkiin tuotteen mukana toimitettuihin käyttöohjeisiin. Näiden varotoimien noudattamatta jättäminen rikkoo tuotteen suunnitteluun, valmistukseen ja käytötarkoitukseen liittyviä turvallisuusstandardeja. Panasonic ei hyväksy mitään vastuuta, jos asiakas ei noudata näitä varotoimia.



Huomioi matkapuhelimien käytön rajoitukset sairaaloissa ja muissa terveydenhuoltolaitoksissa. Kytke langattomalla WAN-modeemilla varustettu PC-tietokone tai taulutietokone pois päältä, jos herkkiin alueisiin liittyvissä ohjeissa neuvotaan tekemään niin. Sairaala-laitteisto saattaa olla herkkä RF-energialle.

Sydämentahdistimen, muiden implanttilaitteiden ja kuulolaitteiden läheisyydessä olevat, langattomalla WAN-modeemilla varustetut PC-tietokoneet ja taulutietokoneet saattavat vaikuttaa kyseisten laitteiden toimintaan. Jos epäilet mahdollista vaaratilannetta, ota yhteyttä lääkäriin tai laitteen valmistajaan vahvistaaksesi, että laitteisto on suojattu asiaankuuluvasti. Sydämentahdistinta käyttäviä potilaita neuvotaan pitämään langattoman WAN-modeemin sisältävät PC-tietokoneensa tai taulutietokoneensa poissa sydämentahdistimen läheltä sen ollessa päällä.



Kytke langattomalla WAN-modeemilla varustettu PC-tietokone tai taulutietokone pois päältä ennen lentokoneeseen nousemista. Varmista, ettei se voi kytkeytyä päälle tahattomasti. Langattomien laitteiden käyttö lentokoneessa on kiellettyä viestintäjärjestelmien häiriöiden estämiseksi. Näiden ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa laiminlyöjän kannettavan laitteen takavarikointiin tai estoon, oikeustoimiin tai molempiin. Pyydä lisätietoja tämän laitteen käytöstä lentokoneissa lentoyhtiöltä.



Älä käytä langatonta WAN-modeemilla varustettua PC-tietokonetta tai taulutietokonetta helposti syttyvien kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Kytke solukkoverkkolaitteet pois päältä ollessasi bensiiniaseman, polttoainesäiliön, kemiallisen laitoksen tai räjäytystyömaan läheisyydessä. Minkä tahansa sähköisen laitteen käyttöä räjähdysalttiissa ympäristössä saatetaan pitää turvallisuusriskinä.



WAN-modeemilla varustettu PC-tietokoneesi tai taulutietokoneesi vastaanottaa ja lähettää radiotaajuusenergiaa ollessaan päällä. Muista, että häiriöitä saattaa esiintyä, jos laite on lähellä televisiota, radiota, tietokonetta tai riittämättömästi suojattua laitteistoa. Noudata kaikkia erikoissäännöksiä ja kytke WAN-modeemilla varustettu PC-tietokone tai taulutietokone aina pois päältä, kun sen käyttäminen on kiellettyä tai jos epäilet sen aiheuttavan häiriötä tai vaaraa.



Tieturvallisuus on tärkeintä! Älä käytä langattomalla WAN-modeemilla varustettua PC-tietokonetta tai taulutietokone ajajassasi ajoneuvolla. Älä aseta WAN-modeemilla varustettua tietokonetta alueelle, jossa se voisi aiheuttaa henkilövamman ajajalle tai matkustajille. On suositeltavaa säilyttää yksikköä tavaratilassa tai turvallisessa paikassa ajon aikana. Älä aseta WAN-modeemilla varustettua tietokonetta turvatyynyn yläpuolelle tai turvatyynyn käyttöalueelle.

Turvatyynyt täyttyvät nopeasti ja jos langattomalla WAN-modeemilla varustettu tietokone on asetettu sen käyttöalueelle, tietokone saattaa lennähtää voimakkaasti ja aiheuttaa vakavia vammoja ajoneuvon matkustajille.

# Tietoja säännöksistä

SOS

## TÄRKEÄÄ!

WAN-modeemilla varustettu PC-tietokone ja taulutietokone toimivat käyttämällä radiosignaaleja eikä solukoverkkojen toimintaa voida taata kaikissa olosuhteissa. Tästä syystä sinun ei tulisi koskaan luottaa täysin kannettavaan laitteeseen tärkeän viestinnän osalta, esimerkiksi hätäpuhelut.

Muista, että langattomalla WAN-modeemilla varustetun PC-tietokoneen tai taulutietokoneen täytyy olla päällä ja sijaita tarpeeksi vahvan solukkosignaalin peitealueella, jotta voit soittaa ja vastaanottaa puheluita.

Jotkin verkot eivät salli hätäpuheluita, jos jotkin verkkopalvelut tai puhelimen ominaisuudet ovat käytössä (esim. lukitustoiminto, vakiosoitto, jne). Sinun täytyy ehkä ottaa nämä ominaisuudet pois käytöstä ennen hätäpuhelun soittamista.

Jotkin verkot vaativat langattomalla WAN-modeemilla varustetuilta PC-tietokoneilta tai taulutietokoneilta voimassa olevan SIM-kortin.

## **VAROITUS:**

Vääräntyyppisen akun tai pariston asentaminen aiheuttaa räjähdysvaaran. Huolehdi käytettyjen akkujen ja paristojen hävittämisestä ohjeiden mukaan.

58-Fi-1

## **Kameran valo**

<Takakameralla varustetut mallit>

### **VAROITUS**

- LED-valo on voimakas ja voi vahingoittaa ihmisen silmiä. Älä katso suoraan LED-valoon paljaalla silmällä.
- Kaikkien käyttäjien silmien ja LED-valon väliin on jätettävä vähintään 248 mm tilaa.

57-Fi-1

## Langatonta lähiverkkoa/Bluetoothia koskevat säännökset

<Vain malleille, joissa on langaton lähiverkkoliitäntä ja/tai Bluetooth>

Maa/alue	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Itävalta, Belgia, Kroatia, Kypros, Tšekin tasavalta, Tanska, Viro, Suomi, Ranska, Saksa, Kreikka, Unkari, Islanti, Irlanti, Latvia, Liettua, Luxemburg, Makedonia, Malta, Alankomaat, Puola, Portugali, Slovakia, Slovenia, Espanja, Ruotsi, Sveitsi, Yhdistynyt kuningaskunta	Rajoitettu vain sisäkäyttöön.	
Italia	Rajoitettu vain sisäkäyttöön. Vaaditaan yleinen lupa ulkokäyttöä varten.	Vaaditaan yleinen lupa, jos käytetään oman kiinteistön ulkopuolella.
Norja	Rajoitettu vain sisäkäyttöön.	Kielletty 20 km säteellä Ny-Ålesundin keskustasta.

- Euroopan radioviestintäkomitean (ERC) suositus "ERC RECOMMENDATION 70-03":n uusien versio ja Turkin lainsäädäntö.
- Käytä vain Panasonicin määrittämiä antennia.
- Varmista viimeisimmät tiedot radiosäätelyviranomaisilta.

40-Fi-1

## ENERGY STAR



Panasonic Corporation on ENERGY STAR® -yritys. Sen mukaisesti tämä tuote täyttää energiaa säästävät ENERGY STAR® -suositukset. Käytössä olevien virranhallinta-asetusten käyttöönottoaminen saa Panasonic-tietokoneet siirtymään valmiustilaan, jos niitä ei käytetä tietyn ajan kuluessa, mikä säästää virtaa.

### Kansainvälisen toimistolaitteiden ENERGY STAR® -ohjelman yleiskuvaus

ENERGY STAR® on kansainvälinen toimistolaitteiden merkintäohjelma, jonka tarkoituksena on edistää tietokoneiden ja muiden toimistolaitteiden energiatehokkuutta. Ohjelma tukee vähemmän energiaa kuluttavien tuotteiden kehitystä ja käyttöä. Se on avoin järjestelmä, johon yritykset voivat osallistua vapaaehtoisesti. Sen piiriin kuuluvia tuotteita ovat tietokoneet, monitorit, tulostimet, faksit ja kopiokoneet. Ohjelman vaatimukset ja logot ovat yhtenäiset kaikissa mukana olevissa maissa.

22-Fi-1

# Tietoja säännöksistä

## Laserlaitteet

<Vain viivakoodinlukijalla varustetut mallit>

Tämä laite käyttää lasereita jotka sopivat yhteen US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007- ja IEC60825-1:2007-säädösten kanssa

Laser on "Luokan 2" laser, kuten tuotteen nimekkessä näytetään.

Luokan 2 laserlukijat käyttävät vähävirtaista, näkyvän valon diodia. Aivan kuten minkä tahansa erittäin kirkkaan valonlähteen, kuten auringon, kanssa, käyttäjien tulisi välttää suoraan valonsäteeseen tuijottamista.

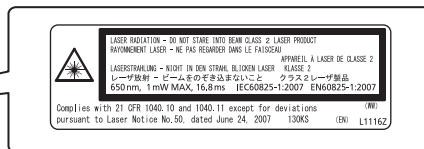
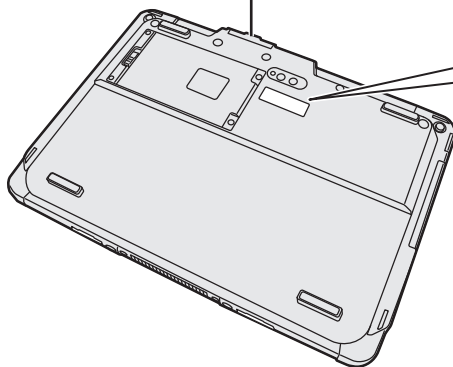
Hetkellisen altistumisen Luokan 2 laserille ei tiedetä olevan harmillista.

Varo - muut kuin tässä määritellyt toimenpiteet voivat johtaa vaaralliselle säteilyaltistumiselle.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Nimekkeet/Merkitseminen

Aukon sijainti



Säteen hajoama

- Pystykulma: 30 astetta
- Vaakakulma: 36 astetta

13-Fi-1

## Vanhojen laitteiden ja akkujen hävittäminen, koskee vain EU-maita ja maita, joissa on kierrätysjärjestelmät



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ja akkuja ei saa sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen. Vanhojen tuotteiden ja paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten mukaisesti.

Kun hävität ne asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.

Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin saadaksesi lisätietoja keräyksestä ja kierrätyksestä. Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lain-säädännössä määrätty rangaistus.



### Paristomerkitä koskeva huomautus (alamerkintä):

Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaalia koskevan direktiivin vaatimuksia. Tässä tapauksessa se sopii vaatimuksiin, jotka Direktiivi asettaa kys. kemikaalille.

36-Fi-1



## Eurooppa



<Vain malleille, joissa on “CE Ⓢ”-merkki tietokoneen pohjassa>

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)

“Takaamme, että tämä henkilökohtainen tietokone täyttää direktiivin 1999/5/EC oleelliset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat ehdot.”

Vihje:

Saat kopion yllä mainittujen tuotteidemme vaatimustenmukaisuusvakuutusasiakirjasta web-sivustoltamme:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Valtuutettu edustaja:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Germany

Maiden lyhenteet, joissa WLAN on tarkoitettu käytettäväksi:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-Fi-0

<Vain malleille, joissa on “CE ”-merkki tietokoneen pohjassa>



### Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)

“Panasonic vakuuttaa täten, että tämä henkilökohtainen tietokone täyttää EU:n komission direktiivien oleelliset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat ehdot.”

Valtuutettu edustaja:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Germany

18-Fi-0

### Käyttö moottoriajoneuvossa

Varoitus: Lue seuraava komission suositus, jotta osaat asianmukaisesti asentaa tämän tuotteen moottoriajoneuvoon ja käyttää sitä siellä oikein.

“Komission suositus turvallisista ja tehokkaista ajoneuvoihin asennettavista tieto- ja viestintäjärjestelmistä: Käyttöliittymiä koskevat eurooppalaiset periaatteet.”

Komission suositus on luettavissa Euroopan Unionin virallisesta lehdestä.

35-Fi-1

### Käytettäessä porttitoistinta tai autoasennussarjaa, johon voidaan asentaa ulkoinen antenni:

- Langattoman lähiverkon antennin asentaminen on jätettävä ammattilaisen tehtäväksi.
- Langattoman lähiverkon antennin vahvistus ei saa olla suurempi kuin 5dBi.
- Langattomia toimintatiloja käytettäessä ulkoisen antennin on oltava vähintään 20 cm:n etäisyydellä ihmisistä (lukuun ottamatta käsien ja jalkojen uloimpia osia).

41-Fi-1-1

Langatonta toiminnallisuutta hyödynnettäessä LCD-näytön kaikkien sivujen paitsi pohjan täytyy olla vähintään 5 mm etäisyydellä kehosta (lukuun ottamatta raajoja, kuten käsiä, ranteita ja jalkoja).

60-Fi-1

### Liitäntäjohto

Emme suosittele liitäntäjohtoon käyttöä, joka on pidempi kuin 3 m.

11-Fi-1

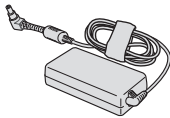
# Ensimmäinen käyttökerta

## ■ Valmistelu

① Tarkista ja tunnista mukana toimitetut tarvikkeet.

Jos et löydä kuvattuja tarvikkeita, ota yhteyttä Panasonicin tekniseen tukipalveluun.

• Verkkolaite . . . . . 1

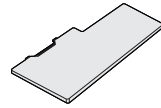


Mallinumero CF-AA6413C

• Virtajohto . . . . . 1

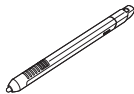


• Akku . . . . . 1<sup>\*1</sup>



Mallinumero CF-VZSU0QW

• Stylus . . . . . 1




• Lieka . . . . . 1



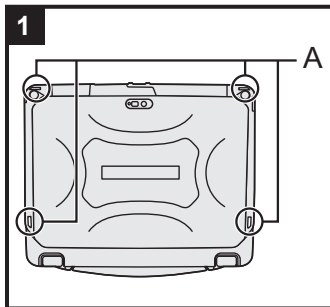
• Pehmeä liina . . . . . 1



→  *Operating Instructions - Reference Manual "Input Operation"*

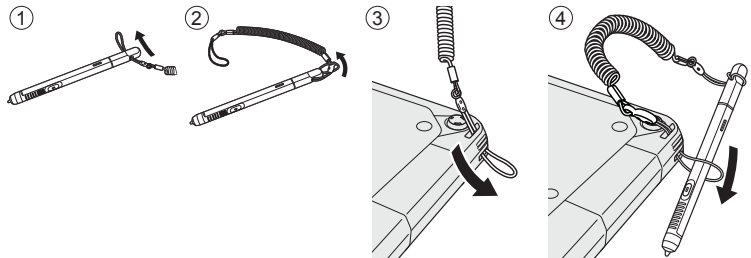
• **KÄYTTÖOHJEET - Lue minut ensin (tämä kirjanen) . . . . . 1**

<sup>\*1</sup> Sijoitetaan pääyksikköön pakkauksen aikaan.



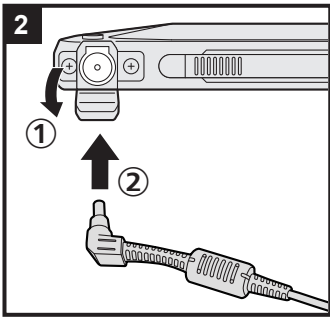
### 1 Styluksen kiinnittäminen tietokoneeseen.

Käytä liekaa styluksen kiinnittämiseksi tietokoneeseen, jotta stylus ei häviä. Kiinnittämiseen on reikiä (A).



#### VAROITUS

- Älä vedä liekaa liian voimakkaasti. Stylus voi osua tietokoneeseen, ihmiseen tai muihin esineisiin, kun se pääsee irti lieasta.

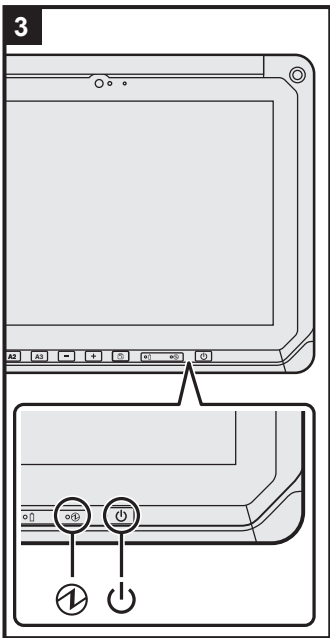


## 2 Tietokoneen liitäntä virtapistorasiaan.



- ① Avaa kansi.
  - ② Tietokoneen liitäntä virtapistorasiaan.
- Akku alkaa latautua automaattisesti.

### VAROITUS

- Älä kytke vaihtovirransovitinta irti ennen kuin ensimmäisen käyttökerran toiminnot on suoritettu.
- Kun käytät tietokonetta ensimmäistä kertaa, älä liitä siihen mitään oheislaitteita lukuun ottamatta akkua ja vaihtovirransovitinta.



## 3 Käynnistä tietokone.


Paina ja pidä virtakytkintä  painettuna kunnes virran merkkivalo  syttyy.

Kun käynnistät tietokoneen ensimmäistä kertaa ostamisen jälkeen, voi vaiheessa 4 mainitun "Tervetuloa" -ruudun ilmestymiseen kulua noin 5 minuuttia.






### VAROITUS

- Älä paina virtakytkintä toistuvasti, äläkä pidä virtakytkintä painettuna 10 sekuntia pidempään.
- Setup Utilityn oletusasetuksia ei voi vaihtaa ennen kuin ensimmäisen käyttökerran asetukset on määritelty.

## 4 Tietokoneen ensiasetusten määrittäminen.

- ① Kun "Tervetuloa" -viesti tulee näkyviin, kosketa kielen nimeä, vieritä kielilistaa, kosketa käyttämäsi kieltä ja kosketa .
- ② <Vain langattomalla WAN:illa varustetut mallit>  
Kun "Insert SIM card" -näyttö tulee näkyviin, kosketa [OHITA].
- ③ Kun "Valitse Wi-Fi-verkko" -näyttö tulee näkyviin, suorita toinen seuraavista toimenpiteistä.
  - Jos haluat asettaa Wi-Fi-verkon, noudata näytöllä näkyviä ohjeita Wi-Fi-verkon asettamiseksi.
  - Asetusten määrittämisen jälkeen mene vaiheeseen ⑤.
  - Jos et halua asettaa Wi-Fi-verkkoa, kosketa [OHITA]. Kun vahvistusnäyttö tulee näkyviin, kosketa [OHITA KUITENKIN].
- ④ Kun "Päivämäärä ja aika" -näyttö tulee näkyviin, vahvista asetukset ja kosketa [SEURAAVA].
- ⑤ Kun "Nimi" -näyttö tulee näkyviin, syötä nimesi ja kosketa [SEURAAVA].

# Ensimmäinen käyttökerta

- ⑥ Kun ”Suojaaj puhelintasi” näyttö tulee näkyviin, kosketa kohdetta valitaksesi asetuksen ja kosketa tämän jälkeen [SEURAAVA].
  - Jos lisäät valintamerkin kohtaan ”Suojaaj laitetta ...”, ”Valitse näytön lukitus” näyttö tulee näkyviin. Valitse näytön lukitustapa noudattamalla näytöllä näkyviä ohjeita ja kosketa [SEURAAVA].
  - Jos poistat valintamerkin kohdasta ”Suojaaj laitetta ...”, kosketa [OHITA] ja [OHITA KUITENKIN].
- ⑦ Kun ”Google™ palvelut” näyttö tulee näkyviin, vahvista viesti ja kosketa kohteita valitaksesi asetukset, ja kosketa tämän jälkeen [SEURAAVA].
- ⑧ Kun ”Tervetuloa” näyttö tulee näkyviin, kosketa [SELVÄ].
- ⑨ Jos et määrittelyt Wi-Fi-verkkoa vaiheessa ③, yhdistä Internetiin käyttäen Wi-Fiä tai langatonta WAN:ia. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* ”Wireless Communication”)  
Yhdistääksesi internetiin käyttäen langatonta WAN:ia tarvitaan microSIM-kortti. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* ”Wireless WAN”)
- ⑩ Kosketa  - [ Asetukset] - [ Tietoja tablet-laitteesta] - [Järjestelmäpäivitykset] - [Lataa].  
Seuraa näytöllä esitettäviä ohjeita.

---

## VAROITUS

- Jos sijaintitietojen asetusten määrittäminen ilmestyy näkyviin, noudata näytöllä näkyviä ohjeita suorittaaksesi asetusten määrittämisen loppuun.
  - <Vain langattomalla WAN:illa varustetut mallit>  
Älä kiinnitä tarroja microSIM-kortteihin, sillä seurauksena saattaa olla toimintahäiriö.
-

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów, zagrożenia życia, porażenia prądem, pożaru, nieprawidłowego działania urządzenia i szkód materialnych należy zawsze przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

## Objaśnienie znaczenia paneli z symbolami słownymi

Poniższe panele z symbolami słownymi służą do klasyfikacji i określenia poziomu zagrożenia oraz ryzyka urazów i uszkodzeń mienia, które mogą wystąpić w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza potencjalne zagrożenie, które powoduje poważne urazy lub śmierć.

### ZAGROŻENIE

Oznacza potencjalne zagrożenie, które może powodować poważne urazy lub śmierć.


### OSTRZEŻENIE


Oznacza zagrożenie, które może powodować mniejsze urazy.

### UWAGA

Oznacza zagrożenie, które może powodować uszkodzenie mienia.

Poniższe symbole służą do klasyfikacji i określenia rodzaju zaleceń, których należy przestrzegać.

 Ten symbol jest stosowany, aby zwrócić uwagę użytkowników na określoną czynność, której nie wolno wykonywać.

 Ten symbol jest stosowany, aby zwrócić uwagę użytkowników na określoną czynność, którą należy wykonać w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania urządzenia.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

### Środki ostrożności związane z akumulatorem

Może dojść do wycieku elektrolitu, wydzielania ciepła, zapalenia się lub rozzerwania akumulatora.



- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia lub nadmiernie ogrzewać
- Akumulatora nie wolno deformować, rozkładać na części ani modyfikować
- Nie zwierać styku dodatniego (+) i ujemnego (-)
  - ⇒ Nie przenosić ani nie przechowywać akumulatora razem z naszyjnikami, wsuwkami do włosów itp.
- Nie powodować uderzeń w produkt, wynikających z upadku, nadmiernego nacisku itd.
  - ⇒ Jeżeli produkt ten został narażony na silne uderzenie, został uszkodzony lub zdeformowany, należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania.
- Akumulator można ładować jedynie w podany sposób
- Akumulatora nie wolno używać w innych wyrobach
  - Akumulator można wielokrotnie ładować. Jest on przeznaczony do współpracy z określonym produktem.
- Do zasilania opisywanego wyrobu nie używać innego akumulatora niż podany
  - ⇒ W komputerze należy używać wyłącznie akumulatora określonego w specyfikacji.
- Nie używać akumulatora, gdy jest wilgotny



- Kiedy akumulator zużyje się, należy wymienić go na nowy
  - ⇒ Nie użytkować uszkodzonego akumulatora.
- Unikać nadmiernego ciepła (na przykład miejsc w sąsiedztwie ognia, bezpośrednio nasłonecznionych)

# Środki bezpieczeństwa



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności dotyczące wbudowanych ogniw akumulatorowych (przy wyrzucaniu)

<Tylko dla modelu z wbudowanymi ogniwami akumulatorowymi>

W trakcie czynności pozbywania się baterii istnieje niebezpieczeństwo wytworzenia się ciepła, zapalenia się lub rozerwania wbudowanych ogniw akumulatorowych. (→ *Instrukcja obsługi - przewodnik podstawowy*)



Obchodzenie się z komputerem

■ Nie demontować komputera, oprócz przypadku wyrzucania go

Obchodzenie się z wbudowanymi ogniwami akumulatorowymi

■ Nie zwierać styku dodatniego (+) i ujemnego (-)

■ Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia lub nadmiernie ogrzewać

■ Nie powodować uderzeń we wbudowane ogniwa akumulatorowe, wynikających z upadku, nadmiernego nacisku itd.

■ Nie ładować

■ Nie użytkować

■ Wbudowanych ogniw akumulatorowych nie wolno deformować, rozkładać na części ani modyfikować



■ Unikać nadmiernego ciepła (na przykład miejsc w sąsiedztwie ognia, bezpośrednio nasłonecznionych)



## ZAGROŻENIE

<Tylko dla modelu z wbudowanymi ogniwami akumulatorowymi>

Istnieje niebezpieczeństwo wytworzenia się ciepła, zapalenia się lub rozerwania wbudowanych ogniw akumulatorowych.



■ Produktu nie wolno wrzucać do ognia lub nadmiernie ogrzewać

■ Do niniejszego produktu nie wolno wkładać ostrych przedmiotów, nie wolno go rozkładać na części ani modyfikować

■ Nie powodować uderzeń w produkt, wynikających z upadku, nadmiernego nacisku itd.

■ Wbudowanych ogniw akumulatorowych nie wolno ładować za pomocą metod innych niż wskazane



■ Unikać nadmiernego ciepła (na przykład miejsc w sąsiedztwie ognia, bezpośrednio nasłonecznionych)

■ Gdy wbudowane ogniwa akumulatorowe zużyją się albo nietypowo się odkształcą, należy się skontaktować z działem pomocy technicznej w celu wymiany akumulatora



# ZAGROŻENIE

Może dojść do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



■ Nie należy wykonywać żadnych czynności, które mogłyby skutkować uszkodzeniem przewodu zasilającego, wtyczki elektrycznej lub zasilacza sieciowego.

Przewodu nie wolno niszczyć ani przerabiać. Nie wolno umieszczać go w pobliżu gorących narzędzi, zginać, skręcać, ciągnąć zbyt mocno za niego, kłaść na nim ciężkich przedmiotów, ani zbyt ciasno związać.

⇒ Nie użytkować uszkodzonego przewodu zasilającego, wtyczki elektrycznej i zasilacza sieciowego.

• Skontaktować się z działem technicznym w sprawie naprawy.

■ Zasilacza nie wolno podłączać do innego źródła zasilania niż standardowe domowe gniazdo sieciowe

⇒ Podłączenie do przetwornika prądu stałego na przemienny (inwertera) grozi uszkodzeniem zasilacza. W samolocie zasilacz/ładowarkę można podłączać tylko do specjalnie przeznaczonego do tego celu gniazda zasilającego.

■ Wtyczki przewodu zasilającego nie wolno wkładać do gniazda ani wyciągać mokrymi rękoma

■ Opisywanego urządzenia nie wolno demontować

■ Opisywanego produktu nie należy dotykać podczas burzy, gdy jest do niego podłączony kabel zasilający lub jakiegokolwiek inny kabel



■ W przypadku wystąpienia usterki lub problemów, należy natychmiast zaprzestać użytkowania

Jeżeli wystąpią poniższe zdarzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę elektryczną i akumulator

- Urządzenie jest uszkodzone
- Wewnątrz urządzenia znajduje się obcy przedmiot
- Wydostaje się dym
- Pojawił się nietypowy zapach
- Urządzenie jest nienaturalnie gorące

⇒ Następnie należy skontaktować się z działem technicznym w sprawie naprawy.

■ Regularnie usuwać kurz i inne zabrudzenia z wtyczki przewodu zasilającego

- Wilgoć, kurz lub inne nieczystości na wtyczce mogą doprowadzić do uszkodzenia izolacji.

■ Wtyczkę przewodu zasilającego należy wetknąć do oporu

⇒ Nie wolno używać uszkodzonej wtyczki ani wkładać jej do luźno umocowanego gniazda zasilającego.

■ Należy dokładnie zamykać zaślepki gniazd, gdy produkt jest używany w miejscach, gdzie występuje dużo wody, wilgoci, pary, kurzu, oleiste opary itp.

⇒ Jeżeli wewnątrz zostanie znaleziona obca substancja, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający oraz wyjąć akumulator. Następnie należy skontaktować się z obsługą techniczną.



## ZAGROŻENIE

Może to spowodować poparzenie lub lekkie poparzenie.



- **Nie używaj tego produktu zbyt długo, gdy znajduje się on bardzo blisko Twojego ciała**
  - ⇒ Nie używaj tego produktu w taki sposób, że części emitujące ciepło są w bliskim kontakcie z Twoim ciałem przez dłuższy okres czasu.
  - Może to spowodować lekkie poparzenie.
- **Nie dotykać stale powierzchni zasilacza sieciowego podczas pracy/ladowania**
  - Istnieje ryzyko poparzenia.
- **Nie trzymać produktu w torbie ani walizce, gdy jest włączony**
  - Może to skutkować jego przegrzaniem oraz wywołać poparzenia.

Może to mieć szkodliwy wpływ na organizm.



- **Nie ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności podczas korzystania ze słuchawek**
  - Wysoki poziom głośności może nadwyrężyć ucho, co z czasem może być przyczyną utraty słuchu.



## OSTRZEŻENIE

Może dojść do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



- **Nie wolno przenosić urządzenia przy podłączonym przewodzie zasilającym**
  - ⇒ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast wyjąć jego wtyczkę z gniazda.
- **Chronić zasilacz przed silnymi uderzeniami**
  - ⇒ Nie użytkować zasilacza sieciowego, gdy został silnie uderzony, np. po upuszczeniu.
  - ⇒ Skontaktować się z działem technicznym w sprawie naprawy.
- **Nie wolno wystawiać produktu na długotrwałe działanie wysokiej temperatury**
  - Pozostawienie urządzenia w miejscu, gdzie będzie narażone na wysoką temperaturę (np. w nagrzanym od słońca samochodzie), lub w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym może być przyczyną deformacji obudowy i/lub usterek wewnętrznych podzespołów.



- **Przy odłączaniu przewodu zasilającego należy trzymać za wtyczkę**
- **Z opisywanym urządzeniem należy używać tylko określonego modelu zasilacza**
  - ⇒ Nie używać zasilacza sieciowego innego niż dostarczony (z komputerem lub zakupiony jako urządzenie dodatkowe).

Urządzenie może się przewrócić lub upaść i zranić kogoś.



- **Nie wolno kłaść opisywanego urządzenia na niestabilnych powierzchniach**



- **Nie kłaść na stercie innych przedmiotów**





## OSTRZEŻENIE

Może to mieć szkodliwy wpływ na organizm.



■ **Używając komputera, należy co godzinę zrobić 10–15-minutową przerwę**

- Używanie tego urządzenia przez dłuższe okresy czasu może mieć szkodliwy wpływ na oczy lub ręce.

**W przeciwnym razie może dojść do poparzeń, poparzeń niskotemperaturowych i odmrożeń.**





■ **Unikać kontaktu produktu ze skórą podczas używania produktu w wysokiej lub niskiej temperaturze**

- ⇒ Jeśli jest wymagany kontakt z produktem ze skórą, np. podczas skanowania odcisku palca, czynność tę należy wykonać w najkrótszym możliwym czasie.

## UWAGA

- Nie umieszczać komputera w pobliżu telewizora ani radioodbiornika.
- Komputera nie należy umieszczać w pobliżu magnesów. Dane przechowywane w pamięci flash mogą zostać utracone.
- Ten komputer nie jest przeznaczony do wyświetlania obrazów wykorzystywanych w diagnostyce medycznej.
- Ten komputer nie jest przeznaczony do użytku w połączeniu ze sprzętem medycznym do celów diagnostyki medycznej.
- Firma Panasonic nie odpowiada za utratę danych ani inne szkody przypadkowe lub następne wynikające z korzystania z tego produktu.
- Nie dotykać styków akumulatora. Akumulator może nie działać prawidłowo w przypadku zabrudzenia lub uszkodzenia styków.
- Chronić akumulator przed kontaktem z wodą i nie dopuścić do jego zamoczenia.
- Jeżeli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas (miesiąc lub dłużej), należy go naładować lub rozładować (w warunkach normalnej eksploatacji) do poziomu naładowania wynoszącego 30–40% i przechowywać go w suchym i chłodnym miejscu.
- Opisany komputer chroni akumulator przed nadmiernym naładowaniem, ponieważ procedura ładowania jest uruchamiana tylko wówczas, gdy pozostały poziom naładowania jest mniejszy niż ok. 95% jego pojemności.
- Akumulator dołączony do zakupionego komputera jest rozładowany. Przed pierwszym użyciem komputera należy naładować akumulator. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po podłączeniu zasilacza do komputera.
- W przypadku wycieku z akumulatora i przedostania się elektrolitu do oczu nie wolno ich trzeć. Oczy należy niezwłocznie przemyć czystą wodą i jak najszybciej zgłosić się do lekarza.

## UWAGA

- Podczas ładowania lub normalnej eksploatacji akumulator może się nagrzewać. Jest to zupełnie normalne.
- Ładowanie nie rozpocznie się, jeżeli wewnętrzna temperatura akumulatora wykracza poza dopuszczalny zakres temperatur (0 °C do 50 °C). (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Po osiągnięciu wymaganej temperatury proces ładowania rozpocznie się samoczynnie. Czas ładowania zależy od warunków eksploatacji. (Ładowanie trwa dłużej niż zwykle, gdy temperatura nie przekracza 10 °C).
- W niższych temperaturach skróceniu ulega czas pracy. Komputer należy używać w zakresie dopuszczalnych temperatur.
- Opiswany komputer jest wyposażony w funkcję trybu wysokiej temperatury, która chroni akumulator przed zużyciem w warunkach wysokich temperatur. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Poziom odpowiadający 100% naładowaniu w przypadku trybu wysokiej temperatury jest równoważny mniej więcej poziomowi 80% naładowania w przypadku trybu normalnej temperatury.
- Akumulator to materiał eksploatacyjny. Jeżeli czas pracy komputera na zasilaniu akumulatorowym ulegnie drastycznemu skróceniu, a wielokrotne ładowanie nie przywraca jego pierwotnej wydajności, akumulator należy wymienić na nowy.
- Aby zabezpieczyć styki zapasowego akumulatora podczas transportu lub w trakcie przenoszenia go w torbie, dobrze jest umieścić akumulator w worku foliowym.
- Należy zawsze pamiętać o wyłączeniu nieużywanego komputera. Pozostawienie włączonego komputera bez podłączonego zasilacza spowoduje całkowite wyczerpanie akumulatora.
- <Tylko dla modelu z wbudowanymi ogniwami akumulatorowymi>  
Aby zminimalizować zużycie wbudowanych ogniw akumulatorowych, należy podłączać komputer do zasilacza sieciowego i ładować go przez około 2 godziny mniej więcej raz w roku.

TEN PRODUKT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU JAKO ANI NIE MOŻE BYĆ CZĘŚCIĄ SYSTEMÓW LUB INSTALACJI NUKLEARNYCH, SYSTEMÓW LUB INSTALACJI KONTROLI RUCHU POWIETRZNEGO, SYSTEMÓW LUB INSTALACJI POKŁADOWYCH W SAMOLOTACH, URZĄDZEŃ LUB AKCESORIÓW MEDYCZNYCH<sup>\*1</sup>, SYSTEMÓW PODTRZYMYWANIA ŻYCIA ANI INNEGO SPRZĘTU, SYSTEMÓW LUB INSTALACJI, KTÓRE SĄ ZWIĄZANE Z PODTRZYMYWANIEM ŻYCIA LUB ZAPEWNIANIEM BEZPIECZEŃSTWA LUDZI.

FIRMA PANASONIC NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY POWSTAŁE W WYNIKU UŻYWANIA PRODUKTU W WYŻEJ WYMIENIONYCH PRZYPADKACH.

<sup>\*1</sup> Zgodnie z definicją w Europejskiej Dyrektywie Medycznej (MDD) 93/42/WE.

Firma Panasonic nie gwarantuje, iż produkt będzie spełniał wymagania norm lotniczych w zakresie danych technicznych, niezawodności sprzętu, bezpieczeństwa (tzn. palności, dymienia, toksyczności, emisji promieniowania o częstotliwości radiowej itp.), które wykraczają poza dane techniczne naszych produktów produkowanych seryjnie (COTS).

Ten komputer nie jest przeznaczony do używania w sprzęcie medycznym, włącznie z systemami podtrzymywania życia, systemami kontroli ruchu powietrznego oraz innymi urządzeniami, przyrządami lub sprzętem, które są stosowane w systemach bezpieczeństwa lub w sytuacjach ratowania życia ludzkiego. Firma Panasonic wyklucza odpowiedzialność za jakiegokolwiek szkody lub straty wynikające z używania komputera w urządzeniach, przyrządach i sprzęcie tego typu. Komputer zaprojektowano w taki sposób, aby ograniczyć efekt uderzeń w takie podzespoły, jak ekran LCD i napęd pamięci flash. Należy jednak pamiętać, że gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych uderzeniami. Komputer jest urządzeniem precyzyjnym i dlatego przy obchodzeniu się z nim wymagana jest najwyższa ostrożność.

# Informacje dotyczące przepisów

## Informacje dla użytkownika

### Opisywany produkt a zdrowie

Opisywany produkt, podobnie jak inne urządzenia radiowe, emituje fale elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej. Poziom energii emitowanej przez ten wyrób jest dużo mniejszy w porównaniu z innymi urządzeniami bezprzewodowymi, np. telefonami komórkowymi.

Produkt ten działa zgodnie z wytycznymi i zaleceniami norm bezpieczeństwa dla częstotliwości radiowych i w związku z tym jesteśmy przekonani, że jest on bezpieczny dla użytkowników.

Wspomniane normy i zalecenia odzwierciedlają wspólne stanowisko społeczności naukowej.

Wynikają one z dyskusji prowadzonych w gronie ekspertów i naukowców, którzy nieustannie śledzą i interpretują obszerną literaturę badawczą.

W niektórych sytuacjach lub warunkach właściciel budynku lub odpowiedzialni przedstawiciele danej instytucji mogą wprowadzić pewne ograniczenia, jeśli chodzi o eksploatację tego wyrobu.

Sytuacje te mogą przykładowo obejmować:

- Używanie tego produktu na pokładzie samolotów lub
- W jakichkolwiek innych warunkach, w których ryzyko zakłóceń innych urządzeń jest postrzegane bądź uznawane za szkodliwe.

W przypadku wątpliwości co do zasad korzystania z urządzeń bezprzewodowych w obrębie danej instytucji lub infrastruktury (np. na lotniskach), zachęcamy do zwrócenia się z prośbą o zezwolenie na uruchomienie opisywanego produktu.

### Informacje dotyczące regulacji prawnych

Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne zakłócenia radiowe bądź telewizyjne wynikające z wprowadzanych bez zezwolenia przeróbek opisywanego wyrobu. Odpowiedzialność za wyeliminowanie wspomnianych zakłóceń spoczywa na użytkowniku. Odpowiedzialności za szkody bądź łamanie przepisów rządowych, do jakich może dojść w przypadku nieprzestrzegania wspomnianych zaleceń, nie ponosimy ani my, ani nie ponoszą jej nasi pośrednicy bądź dystrybutorzy.

26-PI-1

## Bateria litowa

### Bateria litowa!

Opisywany komputer wyposażony jest w baterię litową, która zapobiega utracie daty, godziny i innych danych. Baterię może wymienić jedynie upoważniony pracownik serwisu.

Ostrzeżenie!

W przypadku nieprawidłowego montażu występuje ryzyko eksplozji.

15-PI-1

## Informacja o akumulatorze

Numer modelu akumulatora	Seria CF-VZSU0Q
Zalecane parametry ładowania	13,05 V / 1820 mA (stałe napięcie/prąd)
Uwaga	- Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami i/lub przepisami. - Nie narażać tego komputera na działanie temperatury powyżej 60 °C.

# Informacje dotyczące przepisów

## Środki ostrożności

<Tylko dla modelu z bezprzewodową siecią WAN>

Podczas wszystkich etapów działania, użytkowania, serwisowania lub naprawy jakiegokolwiek komputera osobistego lub komputera typu tablet z wbudowanym modemem WAN należy stosować się do poniższych środków bezpieczeństwa. Producentom modemów do sieci telefonii komórkowej zaleca się przekazanie następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa dla użytkowników oraz pracownikom serwisu technicznego oraz umieszczenie tych wskazówek we wszystkich instrukcjach obsługi załączanych do produktu. Niestosowanie tych środków ostrożności narusza normy projektowania, produkcji oraz stoi w sprzeczności z przeznaczeniem produktu. Firma Panasonic nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach, gdy klient nie stosuje tych środków ostrożności.



Będąc na terenie szpitala lub innego obiektu medycznego należy przestrzegać regulacji w zakresie używania telefonów komórkowych. Wyłączyć komputer osobisty lub komputer typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN, jeżeli takie są instrukcje dotyczące miejsc szczególnie wrażliwych. Urządzenie medyczne mogą być nieodporne na działanie fal radiowych.

Praca komputera osobistego lub komputera typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN może zakłócać działanie stymulatorów serca, innych wszczepionych urządzeń medycznych lub aparatów słuchowych, gdy znajduje się on zbyt blisko tych urządzeń. W razie wątpliwości dotyczących potencjalnych zagrożeń należy zasięgnąć rady lekarza lub producenta urządzenia, aby sprawdzić, czy urządzenie posiada odpowiednie ekranowanie. Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca powinny trzymać włączony komputer osobisty lub komputer typu tablet z wbudowanym modemem WAN w odpowiedniej odległości od rozrusznika.



Przed wejściem na pokład samolotu należy wyłączyć komputer osobisty lub komputer typu handheld z wbudowanym modemem bezprzewodowym WAN. Należy wykluczyć możliwość przypadkowego włączenia komputera. Używanie urządzeń łączności bezprzewodowej na pokładzie samolotu jest zabronione, aby nie doprowadzić do interferencji z pokładowymi urządzeniami komunikacyjnymi. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować zawieszeniem lub odmową świadczenia usług telefonii komórkowej lub/i podjęciem kroków prawnych wobec osoby naruszającej zakaz.

Szczegółowe informacje na temat użytkowania tego urządzenia w samolotach można znaleźć w obowiązujących zaleceniach poszczególnych linii lotniczych.



Nie należy włączać komputera osobistego lub komputera typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN w środowisku zawierającym łatwopalne gazy lub opary. Terminal telefonii komórkowej należy wyłączać na stacjach benzynowych, w magazynach paliwa, w zakładach chemicznych lub w miejscach prowadzenia robót strzelniczych. Używanie urządzeń elektrycznych w środowisku wybuchowym stanowi zagrożenie bezpieczeństwa.



Podczas pracy komputer osobisty lub komputer typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN odbiera i emituje fale radiowe. Należy pamiętać, iż przy używaniu komputera w pobliżu telewizora, radia, innego komputera lub urządzeń nie posiadających odpowiedniego ekranowania może wystąpić interferencja. Należy przestrzegać właściwych przepisów i zawsze wyłączać komputer osobisty lub komputer typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN tam, gdzie jest to nakazane, lub jeśli zachodzi podejrzenie, że praca komputera może spowodować zakłócenia lub wywołać niebezpieczeństwo.



Przed wszystkim bezpieczeństwo na drodze! Nie używać komputera osobistego lub komputera typu tablet z wbudowanym modemem bezprzewodowym WAN podczas prowadzenia pojazdu. Nie wolno umieszczać komputera z zainstalowanym modemem bezprzewodowej sieci WAN w miejscach, gdzie mógłby stanowić zagrożenie odniesieniem obrażeń przez kierowcę lub pasażerów. Na czas jazdy zaleca się umieszczenie urządzenia w bagażniku lub innym bezpiecznym schowku.

Nie wolno umieszczać komputera z zainstalowanym modemem bezprzewodowej sieci WAN w miejscu położonym nad poduszką powietrzną lub w niej pobliżu, gdzie może nastąpić otwarcie poduszki.

Poduszka powietrzna jest napełniana pod wysokim ciśnieniem i jeśli komputer z zainstalowanym modemem bezprzewodowej sieci WAN znajdowałby się w miejscu jej otwarcia, mógłby zostać odrzucony z dużą siłą i spowodować poważne obrażenia u osób znajdujących się w samochodzie.

SOS

#### WAŻNA UWAGA!

Komputer osobisty lub komputer typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN wykorzystuje fale radiowe oraz sieci komórkowe i nie ma gwarancji, że łączność zostanie zachowana w każdych warunkach. Dlatego nie należy nigdy polegać wyłącznie na urządzeniach łączności bezprzewodowej w ważnych sprawach, jak np. przy połączeniach alarmowych.

Uwaga. W celu wykonywania lub odbierania połączeń telefonicznych komputer osobisty lub komputer typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN musi być włączony i musi znajdować się w obszarze działania sygnału sieci komórkowej o właściwej sile.

W niektórych sieciach telefonii komórkowej nie można wykonywać połączeń alarmowych, gdy są używane pewne usługi sieciowe lub funkcje telefonu (np. blokada, itp.). Przed wykonaniem połączenia alarmowego może wystąpić konieczność dezaktywacji tych funkcji.

Niektóre sieci wymagają prawidłowo zainstalowanej karty SIM w komputerze osobistym lub komputerze typu tablet z wbudowanym bezprzewodowym modemem WAN.

#### UWAGA:

Wymiana akumulatora na akumulator innego typu grozi eksplozją.  
Zużyte akumulatory utylizować zgodnie z instrukcją.

58-PI-1

## Lampa kamery

<Tylko modele z aparatem tylnym>

#### OSTRZEŻENIE

- Światło diody LED jest bardzo silne i może być przyczyną uszkodzenia wzroku. Nie należy patrzeć bezpośrednio na diody LED nieosłoniętymi oczami.
- Użytkownik musi zachować co najmniej 248 mm odstęp między diodą LED a własnymi oczami.

57-PI-1

# Informacje dotyczące przepisów

## Przepisy dotyczące WLAN / Bluetooth

<Dotyczy tylko modeli z bezprzewodową siecią LAN / łącznością Bluetooth>

Kraj / region	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Austria, Belgia, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Islandia, Irlandia, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Macedonia, Malta, Holandia, Polska, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Wielka Brytania	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.	
Włochy	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Wymagane ogólne zezwolenie w przypadku stosowania w terenie otwartym.	Wymagane ogólne zezwolenie w przypadku stosowania poza własnym terenem.
Norwegia	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.	Zabronione w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund.

- Najnowsza wersja zalecenia „ERC RECOMMENDATION 70-03” Europejskiego Komitetu Radiokomunikacyjnego i przepisów obowiązujących w Turcji.
- Należy stosować wyłącznie anteny określone przez firmę Panasonic.
- Należy zapoznać się z najnowszymi przepisami w zakresie komunikacji radiowej.

40-PI-1

## ENERGY STAR



Jako partner programu ENERGY STAR® firma Panasonic Corporation określiła, iż ten produkt spełnia wymogi w zakresie wydajności energetycznej programu ENERGY STAR®. Poprzez włączenie ustawień zarządzania energią komputery firmy Panasonic po pewnym okresie bezczynności przełączają się stan hibernacji charakteryzujący się niskim poborem mocy i tym samym pozwalają użytkownikowi na oszczędzanie energii.

### Skrótowe przedstawienie Międzynarodowego Programu Urządzeń Biurowych ENERGY STAR®

Międzynarodowy Program Urządzeń Biurowych ENERGY STAR® promuje oszczędność energii przy używaniu komputerów i innych urządzeń biurowych. Ten program wspiera opracowywanie i rozpowszechnianie produktów, które efektywnie przyczyniają się do redukcji zużycia energii. Ma on charakter otwarty, w którym przedsiębiorcy uczestniczą na zasadzie dobrowolności. W centrum zainteresowania programu znajdują się urządzenia biurowe takie jak komputery, monitory, drukarki, faksy oraz kopiarki. Wszystkie państwa uczestniczące stosują te same normy i oznakowanie.

22-PI-1



## Urządzenia laserowe

<Tylko w modelu z czytnikiem kodów kreskowych>

To urządzenie wyposażono w laser, który jest zgodny z normami US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 oraz IEC60825-1:2007.

Laser jest urządzeniem "klasy 2"; niniejszy produkt został opatrzony stosowną informacją.

Czytniki laserowe klasy 2 korzystają z niskoenergetycznej diody emitującej światło widzialne.

Podobnie jak w przypadku każdego bardzo jasnego źródła światła, takiego jak światło słoneczne, użytkownik powinien unikać spoglądania bezpośrednio w wiązkę.

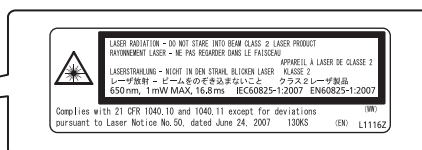
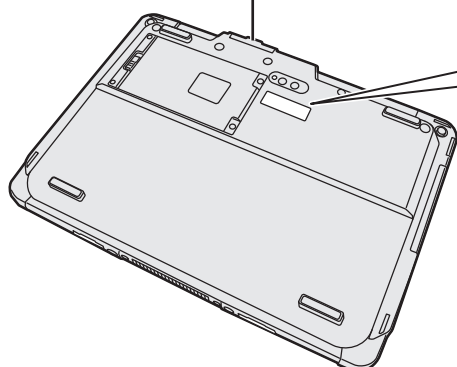
Chwilowy kontakt z promieniem lasera klasy 2 nie jest szkodliwy.

Uwaga – Stosowanie procedur innych, niż opisane w niniejszej publikacji, może wiązać się z ryzykiem napromieniowania.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Etykietowanie/Oznaczenie

Umiejscowienie szczeliny



Rozbieżność wiązki

- Kąt pionowy: 30 stopni
- Kąt poziomy: 36 stopni

13-PI-1

## Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii na obszarze Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu



Niniejsze symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi. W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Przepisy miejscowe w niektórych państwach przewidują kary za nieprawidłowe wyrzucanie odpadów.



### Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.

36-PI-1

# Informacje dotyczące przepisów

## Dotyczy Europy



<Dotyczy tylko modelu ze znakiem “CE Ⓢ” na spodzie komputera>

### Deklaracja Zgodności (DoC)

“Firma Panasonic niniejszym oświadcza, iż ten komputer typu tablet spełnia wymagania zasadnicze i inne warunki określone w Dyrektywie 1999/5/WE, które mają zastosowanie do produktu.”

Wskazówka:

Jeśli chcesz otrzymać kopię oryginalnej deklaracji zgodności naszych wyżej wymienionych produktów, odwiedź naszą witrynę internetową pod adresem:  
<http://www.ptc.panasonic.eu>

Upoważniony przedstawiciel:  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Niemcy

Kraje, w których można stosować łączność bezprzewodową LAN:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES  
FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU  
LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-PI-0

<Dotyczy tylko modelu ze znakiem “CE” na spodzie komputera>



### Deklaracja Zgodności (DoC)

“Firma Panasonic niniejszym oświadcza, iż ten komputer typu tablet spełnia wymagania zasadnicze i inne odpowiednie warunki określone w Dyrektywach Rady EU.”

Upoważniony przedstawiciel:  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Niemcy

18-PI-0

## W przypadku eksploatacji w pojeździe mechanicznym

Ostrzeżenie: W przypadku eksploatacji opisywanego wyrobu w pojeździe mechanicznym należy sprawdzić poniższe Zalecenie Komisji, aby ustalić, czy został on właściwie zamontowany i jest prawidłowo użytkowany.

“Zalecenie Komisji na temat bezpiecznych i wydajnych systemów informacyjnych i komunikacyjnych: Europejskie oświadczenie o zasadach dotyczących interfejsu człowiek-maszyna.”  
Zalecenie Komisji można znaleźć w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

35-PI-1

## W przypadku korzystania z replikatora portów lub samochodowego zestawu montażowego, na którym można zainstalować antenę zewnętrzną:

- Antena zewnętrzna do bezprzewodowej sieci LAN powinna zostać zainstalowana przez profesjonalistę.
- Wzmocnienie anteny zewnętrznej dla bezprzewodowej sieci LAN nie może przekraczać 5dBi.
- Użytkownik musi zachować co najmniej 20 cm odstęp między anteną zewnętrzną a innymi osobami (nie licząc dłoni, nadgarstków i stóp) podczas działania trybów bezprzewodowych.

41-PI-1-1

Podczas korzystania z funkcji bezprzewodowej wymagany jest minimalny odstęp 5 mm od ciała (z wyjątkiem kończyn, tzn. dłoni, nadgarstków i stóp) wokół górnej części ekranu LCD.

60-PI-1

### Kabel interfejsu

Używanie dłuższego kabla interfejsu niż 3 m nie jest zalecane.

11-PI-1



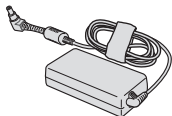
# Czynności początkowe

## ■ Przygotowanie

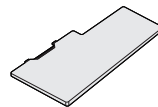
① Sprawdź załączone akcesoria.

Jeśli w opakowaniu brakuje opisanych urządzeń dodatkowych, prosimy o kontakt z działem pomocy technicznej firmy Panasonic.

- Zasilacz sieciowy . . . 1
- Przewód zasilający . . . 1
- Akumulator . . . . . 1<sup>\*1</sup>

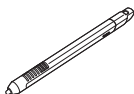



Nr modelu: CF-AA6413C



Nr modelu: CF-VZSU0QW

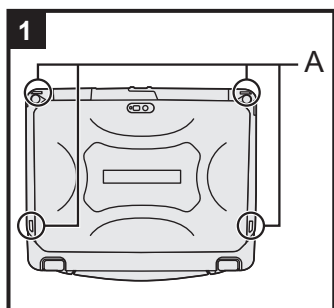
- Rysik . . . . . 1
- Pasek . . . . . 1
- Mięka szmatka . . . . 1



→  *Operating Instructions*  
- *Reference Manual* "Input  
Operation"

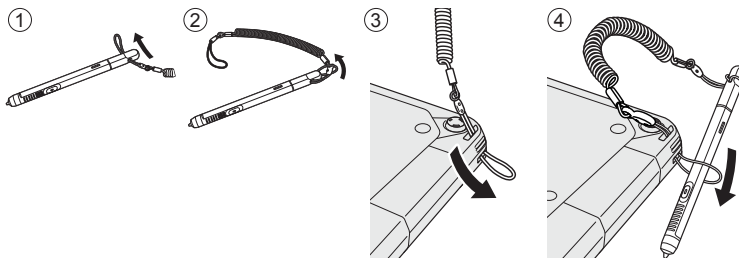
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI - Przeczytaj to najpierw (ta instrukcja) . . . . . 1**

<sup>\*1</sup> W chwili zakupu długopis znajduje się w urządzeniu głównym.



### 1 Mocowanie rysika do komputera.

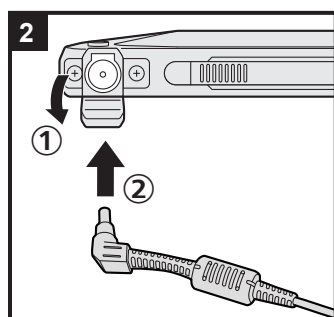
Aby uniknąć zgubienia rysika, należy go mocować do komputera, używając paska. Do mocowania są przeznaczone otwory (A).



#### OSTRZEŻENIE

- Nie należy zbyt mocno ciągnąć za pasek do mocowania rysika. Po puszczeniu paska mocującego rysik może uderzyć w komputer lub inne przedmioty.

# Czynności początkowe

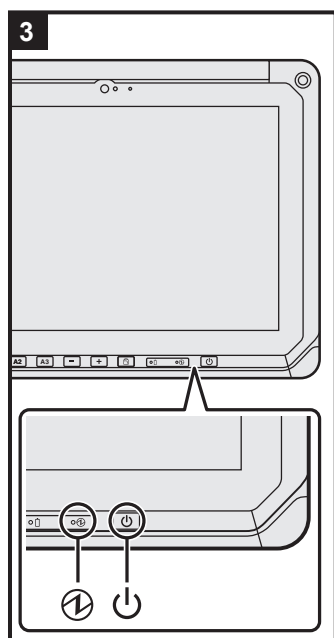


## 2 Podłącz komputer do gniazdka sieci elektrycznej.



- 1 Otwórz pokrywę.
  - 2 Podłącz komputer do gniazdka sieci elektrycznej.
- Ładowanie akumulatora rozpocznie się automatycznie.

### OSTRZEŻENIE

- Nie odłączać zasilacza sieciowego przed zakończeniem wykonywania czynności początkowych.
- Podczas wykonywania czynności początkowych nie należy podłączać żadnych urządzeń zewnętrznych oprócz akumulatora i zasilacza sieciowego.



## 3 Włącz komputer.


Naciśnij wyłącznik zasilania  i przytrzymaj go w tym położeniu, aż zaświeci się kontrolka zasilania .


W przypadku pierwszego włączenia komputera ekran powitalny "Witamy" opisany w punkcie 4 może zostać wyświetlony dopiero po 5 minutach.





### OSTRZEŻENIE

- Nie naciskać ponownie wyłącznika zasilania i nie przytrzymywać go przez dłużej niż 10 sekund.
- Nie wprowadzać zmian w ustawieniach domyślnych aplikacji Setup Utility przed zakończeniem wykonywania czynności początkowych.

## 4 Włączanie komputera.

- 1 Po wyświetleniu komunikatu "Witamy" dotknij nazwy języka i przewiń listę języków, a następnie dotknij wybranego języka i ikony .
- 2 <Tylko w modelu z bezprzewodową siecią WAN>  
Gdy zostanie wyświetlony komunikat "Insert SIM card", dotknij pozycji [POMIŃ].
- 3 Gdy zostanie wyświetlony ekran "Wybierz sieć Wi-Fi", wykonaj poniższe czynności.
  - Jeśli chcesz skonfigurować sieć Wi-Fi, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.  
Po dokończeniu konfigurowania ustawień nastąpi przejście do punktu 5.
  - Jeśli nie chcesz skonfigurować sieci Wi-Fi, dotknij opcji [POMIŃ], a gdy zostanie wyświetlony komunikat potwierdzenia, dotknij opcji [POMIŃ MIMO TO].
- 4 Gdy zostanie wyświetlony ekran "Data i godzina", potwierdź ustawienia i dotknij symbolu [DALEJ].

- ⑤ Gdy zostanie wyświetlony komunikat “Imię i nazwisko”, wprowadź imię i nazwisko, a następnie dotknij pozycji [DALEJ].
- ⑥ Gdy zostanie wyświetlony ekran “Zabezpiecz telefon”, wybierz ustawienia, dotykając odpowiednich pozycji, a następnie dotknij pozycji [DALEJ].
  - W przypadku zaznaczenia opcji “Zabezpiecz to urządzenie, ...” zostanie wyświetlony ekran “Wybierz blokadę ekranu”. Wybierz metodę blokady ekranu, postępując zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, i dotknij pozycji [DALEJ].
  - W przypadku usunięcia zaznaczenia opcji “Zabezpiecz to urządzenie, ...” dotknij pozycji [POMIŃ] i [POMIŃ MIMO TO].
- ⑦ Gdy zostanie wyświetlony ekran “Usługi Google™”, potwierdź komunikat i wybierz ustawienia, dotykając odpowiednich pozycji, a następnie dotknij pozycji [DALEJ].
- ⑧ Gdy zostanie wyświetlony komunikat “Witamy”, dotknij pozycji [OK].
- ⑨ Jeśli sieć Wi-Fi nie została skonfigurowana w punkcie ③, nawiąż połączenie z Internetem przez sieć Wi-Fi lub bezprzewodową sieć WAN. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless Communication”)
 

Aby uzyskać połączenie z bezprzewodową siecią WAN, jest konieczne włożenie karty microSIM. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless WAN”)
- ⑩ Dotknij pozycji  - [ Ustawienia] - [ Informacje o tablecie] - [Aktualizacje systemowe] - [Pobierz].
 

Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie.

#### OSTRZEŻENIE

- Jeśli pojawi się ekran potwierdzenia ustawień danych lokalizacji, postępuj zgodnie z instrukcjami ekranowymi, aby je skonfigurować.
- <Tylko w modelu z bezprzewodową siecią WAN>  
Nie wolno przyklejać etykiet na kartach microSIM, gdyż może to skutkować nieprawidłowym działaniem kart.

A sérülések, életvesztés, elektromos áramütés, tűz, hibás működés és a készülék meghibásodása elkerüléséhez mindig tartsa be az alábbi biztonsági elővigyázatosságokat.

## Jelölések magyarázata

A következő jelölések a veszély, sérülés és tulajdon sérülése szintjének leírására és osztályozására vonatkoznak, amely akkor következhet be, ha a jelöléseket figyelmen kívül hagyják és nem megfelelően használják.

### **VESZÉLY**

Lehetséges veszélyt jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okoz.

### **FIGYELMEZTETÉS**

Lehetséges veszélyt jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.

### **FIGYELEM**

Veszélyt jelöl, amely könnyebb sérülést okozhat.

### **MEGJEGYZÉS**

Veszélyt jelöl, amely tulajdoni sérülést okozhat.

A következő szimbólumokat azoknak az utasításoknak a leírására használjuk, amelyeket figyelembe kell venni.



Ez a szimbólum a felhasználókat figyelmeztetik bizonyos kezelési eljárásokra, amelyeket nem kell elvégezni.



Ez a szimbólum a felhasználót figyelmezteti bizonyos kezelési eljárásra, amelyet a készülék biztonságos kezelésének érdekében követni kell.

## **VESZÉLY**

### Elővigyázatosságok az akkumulátorral kapcsolatban

Electrolyte leakage, generation of heat, ignition or rupture of the Battery Pack may result.



- **Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki túlzott hőhatásnak**
- **Ne deformálja, szedje szét vagy módosítsa az akkumulátort**
- **Ne zárja rövidre a pozitív (+) és negatív (-) érintkezéseket**
  - ⇒ Hordozáskor vagy tároláskor ne helyezze az akkumulátort olyan tárgyak mellé mint pl. nyakláncok vagy hajtűk.
- **Ne érje ütés a terméket leejtve azt, erősen megszorítva, stb.**
  - ⇒ Ha ez a termék erős ütődésnek volt kitéve, sérült vagy deformálódott, akkor azonnal hagyja abba a használatát.
- **Az akkumulátort ne töltsse a meghatározottaktól eltérő módon**
- **Ne használja együtt egyéb termékekkel az akkumulátort**
  - ⇒ Az akkumulátor újratölthető és csak a meghatározott termékkel használható együtt.
- **A termékhez ne használjon a megadottól eltérő akkumulátort**
  - ⇒ A termékhez csak a megadott akkumulátort használja.
- **Ha használja az akkumulátort ha vizes.**



- **Ha az akkumulátor elhasznált, cserélje ki újra**
  - ⇒ Ne használjon sérült akkumulátort.
- **Kerülje el a túlzott hőhatást (pl. a tűz közelségét, a közvetlen napfényt)**



## VESZÉLY

Elővigyázatosságok a beépített alaplapi elemmel kapcsolatban (ártalmatlanításkor)

<Csak beépített alaplapi elemmel rendelkező modell esetén>

Az elem ártalmatlanítása elektrolit szivárgást, hőképződést, égést vagy repedést okozhat a beépített alaplapi elemben. (→ *Használati utasítás - Alapútmutató*)



A számítógép kezelése

- Ne szerelje szét a számítógépet, kivéve ártalmatlanítás esetén

A beépített alaplapi elem kezelése

- Ne zárja rövidre a pozitív (+) és negatív (-) érintkezéseket
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki túlzott hőhatásnak
- Ne érje ütés a beépített alaplapi elemet leejtve azt, erősen megszorítva stb.
- Ne töltsse fel
- Ne használja
- Ne deformálja, szedje szét vagy módosítsa az akkumulátort



- Kerülje el a túlzott hőhatást (pl. a tűz közelségét, a közvetlen napfényt)



## FIGYELMEZTETÉS

<Csak beépített alaplapi elemmel rendelkező modell esetén>

Elektrolit szivárgást, hőképződést, égést vagy repedést okozhat a beépített alaplapi elemben.



- Ne dobja ezt a terméket tűzbe és ne tegye ki túlzott hőhatásnak
- Ne szúrjon be hegyes tárgyat a termékbe, ne szedje szét vagy ne módosítsa
- Ne érje ütés a terméket leejtve azt, erősen megszorítva stb.
- Ne töltsse a beépített tartalék akkumulátort Az említettől eltérő módszerek használata



- Kerülje el a túlzott hőhatást (pl. a tűz közelségét, a közvetlen napfényt)
- Ha a beépített tartalék akkumulátor megsérült, vagy ha nem normális izzadás jelenik meg, vegye fel a kapcsolatot a műszaki szolgálat irodájával az akkumulátor kicserélésének érdekében.



## FIGYELMEZTETÉS

Égés és áramütés veszélye áll fenn.



■ Ne tegyen olyat, ami által megsérülhet az AC kábel, az AC csatlakozó vagy az AC Adapter  
Ne alakítsa át a vezetékét, ne helyezze forró eszközök közelébe, ne hajlítsa, ne csomózza, ne húzza meg erőteljesen, ne helyezzen rá nehéz tárgyakat és ne kötözze össze szorosan.

⇒ Ne használjon sérült AC kábelt, AC csatlakozót és AC Adaptert.

• Vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálatl a javítás érdekében.

■ Az AC-adaptert ne csatlakoztassa a szabvány háztartási AC-aljzattól eltérő energiaforráshoz

⇒ A DC/AC átalakítóhoz (inverterhez) csatlakoztatás kárt tehet az AC-adapterben. A repülőgépen csak az adott használatra jóváhagyott AC-aljzathoz csatlakoztassa az AC adaptert/töltőt.

■ Ha a keze nedves ne húzza ki, vagy helyezze be az AC csatlakozót

■ Ne szerelje szét a terméket

■ Ne érintse meg ezt a terméket vilámláskor, ha AC kábel vagy más kábel csatlakoztatva van hozzá



■ Ha rendellenes működést vagy problémát tapasztal, azonnal hagyja abba a használatot

Ha a következő rendellenes működés lép fel, azonnal húzza ki az AC csatlakozót és vegye ki az akkumulátort

- A termék károsodott
- A termékbe idegen tárgy került
- Füst kibocsátás
- Szokatlan szag kibocsátása
- Szokatlanul forró

⇒ A fenti műveletek után vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálatl a javítás érdekében.

■ Szabályos időközönként tisztítsa meg az AC-csatlakozót a portól és az egyéb törmelékektől

• Ha a csatlakozón por vagy egyéb törmelék halmazódik fel akkor a nedvesség stb. megsérthetik a szigetelést.

■ Teljesen illessze be az AC-csatlakozót

⇒ Ne használjon károsodott csatlakozót vagy meglazult AC aljzatot.

■ Szorosan zárja a csatlakozók fedeleit, ha a olyan helyen használja ezt a terméket, ahol sok a víz, pára, por, olajpermet, stb.

⇒ Ha idegen anyag bejutását észleli, azonnal áramtalanítsa, húzza ki a tápkábelt és vegye ki az akkumulátort. Ezután vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatást nyújtó irodával.

## FIGYELMEZTETÉS

Égést vagy alacsony fokú égési sérüléseket okozhat.



- **Ne használja ezt a terméket a testéhez szorosan tartva huzamosabb ideig**
  - ⇒ Ne használja ezt a terméket úgy, hogy annak hőkibocsátó részeit huzamosabb ideig a testéhez szorosan tartja
  - Alacsony fokú égési sérüléseket okozhat.
- **Ne érintse meg huzamosabb ideig az AC Adapter felületét használat/töltés közben**
  - Égési sérüléseket okozhat.
- **Ne helyezze a terméket táskába vagy tokba, ha be van kapcsolva**
  - Ezzel a termék túlmelegedhet, ami égési sérüléseket eredményezhet.

A szervezetére káros egészségügyi hatást okozhat.



- **Fejhallgató használatakor ne állítsa a hangerőt magas szintre**
  - Magas hangerő hosszabb ideig történő hallgatás túlingerli a fület, amely hallásvesztést okozhat.

## FIGYELEM

Égés és áramütés veszélye áll fenn.



- **Ne mozgassa a terméket, amíg az AC-csatlakozó csatlakoztatva van**
  - ⇒ Ha az AC-vezeték megsérült, azonnal húzza ki az AC csatlakozót.
- **Az AC-adaptert ne tegye ki semmilyen erős behatásnak**
  - ⇒ Ne használja az AC Adaptert, ha erős behatásnak lett kitéve, pl.: leesett.
  - ⇒ Vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálattal a javítás érdekében.
- **Ne hagyja a terméket hosszú ideig magas hőmérsékletű környezetben**
  - Ha a terméket nagyon magas hőmérsékletnek kitéve hagyja, például tűz mellett, vagy közvetlen napfényben, a ház eltorzulhat és/vagy hibát okozhat a belső alkatrészekben.



- **Az AC-csatlakozó kihúzásakor fogja meg a csatlakozót**
- **A termékkel csak a meghatározott AC-adaptert használja**
  - ⇒ Ne használjon a tartozék AC adaptertől (az egységgel szállítottól vagy tartozékként külön árulttól) eltérő adaptert.

Ez a termék leeshet, és balesetet okozhat.



- **A terméket ne helyezze instabil felületre**



- **Ne rakja más dolgok tetejére**

Égési, alacsony hőmérsékletű égési vagy fagyási sérüléseket okozhat.



- **Minden órában tartson 10-15 perc szünetet**
  - A termék hosszú ideig történő használata ártalmas a szem és a kezek egészségére.



## FIGYELEM

Égési, hidegégési vagy fagyási sérülések keletkezhetnek.



■ Ha a terméket meleg vagy hideg környezetben használja ne tegye ki bőrét közvetlen hatásnak


⇒ Amennyiben szükséges a bőrét közvetlen hatásnak kitenni, például ujjlenyomat leolvasásakor, végezze el a műveletet a lehető legrövidebb idő alatt.

## MEGJEGYZÉS

- A számítógépet ne helyezze televízió vagy rádióvevő közelébe.
- A számítógépet tartsa távol a mágnesektől. A flash memórián tárolt adatok elveszhetnek.
- Ezt a számítógépet nem orvosi diagnosztikai célra használt képek megjelenítésére tervezték.
- Ezt a számítógépet nem orvosi diagnosztikai célból használt orvosi berendezéssel való kapcsolatra tervezték.
- A Panasonic nem felelős a termék használatából eredő adatvesztésért, és más véletlenül bekövetkező vagy következményes károkért.
- Ne érintse meg az akkumulátor termináljait. Ha a csatlakozások piszkosak vagy megsérültek, akkor előfordulhat, hogy az akkumulátor többé nem működik megfelelően.
- Az akkumulátort óvja a víztől és a nedvességtől.
- Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja (egy hónapig vagy tovább), töltsse fel ill. merítse le (használja) az akkumulátort, míg a hátralévő akkumulátor töltöttségi szint 30% – 40% nem lesz, majd tárolja száraz, hűvös helyen.
- A számítógép megakadályozza az akkumulátor túltöltését, ugyanis csak akkor tölti újra azt, ha a fennmaradó energiaszint kevesebb, mint a kapacitás 95%-a.
- A számítógép első megvásárlásakor az akkumulátorok nincsenek feltöltve. Az első használat előtt töltsse fel az akkumulátort. Ha az AC-adapter csatlakozik a számítógéphez, akkor automatikusan elindul a töltés.
- Ha az akkumulátor szivárog és folyadék került a szemébe, ne dörzsölje meg a szemét. Tiszta vízzel azonnal öblítse ki a szemét és a lehető leghamarabb keresse fel orvosát.



## MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor a szokásos működés és az újratöltés alatt felmelegedhet. Ez teljesen megszokott.
- Az újratöltés nem indul el, ha az akkumulátor belső hőmérséklete kívül esik az engedélyezett hőmérséklet tartományon (0 °C – 50 °C). (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") A töltés automatikusan elindul az engedélyezett hőmérséklet tartomány elérésekor. Jegyezze meg, hogy az újratöltés ideje a használati körülményektől függően változó lehet. (Az újratöltés a szokásosnál több időt vehet igénybe, ha a hőmérséklet 10 °C vagy annál alacsonyabb.)
- Alacsony hőmérséklet esetén a működtetési idő is csökken. A számítógépet csak a megengedett hőmérséklet tartományon belül használja.
- A számítógép olyan magas hőmérsékletű üzemmód funkcióval rendelkezik, amely magas hőmérsékletű környezetben megakadályozza az akkumulátor elhasználódását. (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") A magas hőmérsékletű üzemmód 100%-os töltöttségi szintjének megfelelő szint, körülbelül a normál hőmérsékletű üzemmód 80%-os töltöttségi szintjének felel meg.
- Az akkumulátor fogyóeszköz. Ha a számítógépnek az adott akkumulátor használatával történő működési ideje drámaian lecsökken és az akkumulátor az ismételt újratöltésekkel sem nyeri vissza teljesítményét, akkor újabbra kell cserélni.
- A tartalék akkumulátor csomag, akta táská stb., belsejében történő szállításakor az érintkezések védelmének biztosítása érdekében javasoljuk, hogy rakja be egy műanyag táskába.
- Mindig kapcsolja ki a számítógépet, ha nem használja. Ha a számítógépet AC-adapter csatlakoztatása nélkül bekapcsolva hagyja, az lemerítheti a maradék akkumulátor kapacitást.
- <Csak beépített alaplapi elemmel rendelkező modell esetén>  
A beépített alaplapi elem elhasználódásának minimalizálása érdekében, nagyjából évente csatlakoztassa a számítógépet az AC Adapt-erhez és töltsé körülbelül 2 órán keresztül.

A TERMÉK NEM HASZNÁLHATÓ NUKLEÁRIS BERENDEZÉSKÉNT / RENDSZEREKKÉNT, LÉGI KÖZLEKEDÉSIRÁNYÍTÁSI VAGY REPÜLŐGÉP PILÓTAFÜLKE BERENDEZÉSKÉNT / RENDSZEREKKÉNT VAGY EZEK RÉSZEKÉNT, ORVOSI ESZKÖZökként VAGY TARTOZÉKOKKÉNT<sup>\*1</sup>, ÉLETFENNTARTÓ RENDSZEREKKÉNT VAGY EGYÉB BERENDEZÉSEKKÉNT / ESZKÖZökként / RENDSZEREKKÉNT, AMELYEK EQUIPMENTS/DEVICES/SYSTEMS THAT ARE EMBERI ÉLET BIZTOSÍTÁSÁVAL VAGY BIZTONSÁGÁVAL KAPCSOLATOSAK.

A PANASONIC NEM FELELŐS SEMMILYEN KÖTELEZETTSÉGÉRT AMI A TERMÉK AZ ELŐBBIEKBEN FELSOROLT HASZNÁLATÁBÓL ERED.

<sup>\*1</sup> Ahogy az Európai Orvosi Eszköz (MDD) 93/42/EEC direktíva meghatározza.

A Panasonic nem szavatolja a repülési szabványokhoz kapcsolódó bármely olyan specifikációs, technológiai, megbízhatósági, biztonsági (pl. tűzveszélyességi / füst / mérgező hatás / rádiófrekvencia kibocsátás stb.) légi közlekedési és orvosi berendezési szabványokkal kapcsolatos követelményt, amely eltér COTS (Commercial-Off-The-Shelf) termékeink specifikációjától.

Ezt a számítógépet nem tervezték orvosi felszerelésekben való használatra, beleértve az életben tartó rendszereket, repülésirányító vezérlő rendszereket vagy más olyan felszerelést, eszközt vagy rendszert, melynek köze van az emberi élet biztosításához vagy biztonságához. A Panasonic semmiképpen nem tehető felelőssé a termék ilyen típusú berendezéseken, eszközökön vagy rendszereken stb. történő használatából eredő károkért vagy veszteségekért.

Ezt a számítógépet úgy tervezték, hogy a legkisebbre csökkentse az olyan részekre gyakorolt ütés hatását, mint például az LCD képernyő és a flash memória, de nem nyújt semmilyen garanciát az ütés által okozott hibákra. Ezért, lévén precíziós műszer, legyen nagyon óvatos a kezelésekor.

## Tájékoztató a felhasználó számára

### A termék egészségre gyakorolt hatása

A termék az egyéb rádiókészülékekhez hasonlóan rádiófrekvenciás elektromágneses energiát bocsát ki. A termék által kibocsátott energiaszint azonban jóval kisebb, mint a vezeték nélküli készülékek, például a mobiltelefonok által kibocsátott elektromágneses energia.

Mivel a termék a rádiófrekvenciás biztonsági szabványokban és az ajánlásokban lefektetett irányelveken belül működik, úgy véljük, hogy a terméket a felhasználók biztonságosan használhatták. Ezek a szabványok és ajánlások a tudományos társadalom egyetértését tükrözik és a tudósok bizottságainak és közösségeinek megfontolásainak eredményeként születnek meg, amelyek során folyamatosan áttekintik és értelmezik a kiterjedt szakirodalmat.

Néhány helyzetben és környezetben az épület tulajdonosa vagy a szervezet felelős képviselője korlátozhatja a termék használatát. Ezek a helyzetek pl. a következők lehetnek:

- Termék használata a repülőgép fedélzetén vagy
- bármely olyan környezetben, ahol a más eszközökkel vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban fellépő interferencia kockázatát veszélyesként ismerték fel vagy azonosították.

Ha nincs tisztában azzal, hogy a vezeték nélküli eszközök használatára milyen irányelvek vonatkoznak a speciális szervezetnél vagy környezetben (pl repülőtereken), a készülék bekapcsolása előtt kérjen engedélyt a használatára.

### Szabályozási tudnivalók

Nem vállalunk felelősséget a termék jogosulatlan módosításából származó bármely rádiós vagy televíziós interferenciáért. A jogosulatlan módosítás által okozott interferencia kijavításáról a felhasználó felelős gondoskodni. Cégünk, valamint feljogosított viszonteladók és forgalmazók nem vállalnak felelősséget a kormányzati szabályozások fenti irányelvek be nem tartásából eredő megsértéséért.

26-Hu-1

## Lítium akkumulátor

### Lítium akkumulátor!

Ez a számítógép lítium akkumulátort tartalmaz, amely lehetővé teszi a dátum, idő és az egyéb adatok eltárolását. Az akkumulátor cserét csak az arra jogosult szerviz személyzet végezheti.

Figyelmeztetés!

A helytelen telepítés vagy a helytelen használat esetén robbanásveszély kockázata fordulhat elő.

15-Hu-1

## Az akkumulátorról

Akkumulátorcsomag modellszám	CF-VZSU0Q Sorozat
Ajánlott töltési körülmények	13,05 V / 1820 mA (Állandó feszültség/áramerősség)
Megjegyzés	- Ártalmatlanítsa a használt akkumulátort a helyi rendelkezéseknek és/vagy előírásoknak megfelelően. - A számítógépet ne tegye ki 60 °C-nál nagyobb hőmérsékletnek.

## Biztonsági elővigyázatosságok

<Csak a vezeték nélküli WAN-t tartalmazó modelleknek>

A következő biztonsági elővigyázatosságokat be kell tartani az összes Személyi számítógép vagy Táblagép kezelésének, használatának, szervizének és javításának minden fázisában, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz. A mobilterminálok gyártóinak ajánlott, hogy átadják a következő biztonsági útmutatásokat a felhasználóknak és kezelő személyzetnek és foglalják be ezeket az útmutatásokat a termékkel szállított kézikönyvekbe. Ezeknek az elővigyázatosságoknak való nem megfelelés sérti a termék tervezési, gyártási és felhasználási szabályait. A Panasonic nem vállal felelősséget ha az ügyfél nem felel meg ezeknek az előírásoknak.



Kórházban, vagy más egészségügyi intézetben, tartsa be a mobilhasználatra vonatkozó korlátozásokat. Az érzékeny területeken közzétett irányelveknek megfelelően kapcsolja ki a Személyi számítógépet vagy Táblagépet, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz. Az orvosi felszerelés érzékeny lehet a rádiófrekvenciás (RF) energiára. A készülék közelében a szívritmus-szabályozók, egyéb beültetett orvosi berendezések és hallókészülékek működését befolyásolhatja az olyan Személyi számítógép vagy Táblagép által okozott interferencia, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz. Ha kétségei vannak a potenciális veszélyekről, kérdezze meg az orvost vagy a készülék gyártóját, hogy meggyőződjön róla, hogy a felszerelés megfelelően árnyékol. Szívritmus-szabályozóval élő betegnek azt tanácsoljuk, hogy amíg bekapcsolt állapotban van, tartsák távol a szívritmus-szabályozótól a Személyi számítógépüket vagy Táblagépüket, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz.



Kapcsolja ki a Személyi számítógépet vagy a Hordozható Számítógépet, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz, mielőtt légi járműre száll. A vezeték nélküli alkalmazások használata tilos a repülőknél, hogy megelőzze a kommunikációs rendszerekkel való interferenciát. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása a mobilszolgáltatás felfüggesztésével vagy megtagadásával járhat a vétkes felé, perbefogást, vagy mindkettőt. A készülék repülőgépen történő használatáról lásd a légitársaság által biztosított utasításokat.



Gyúlékony gáz vagy gőz jelenlétében ne használja a Személyi számítógépet vagy Táblagépet, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz. Kapcsolja ki a mobil eszközt töltőállomások, üzemanyag-lerakatok, vegyi üzemek közelében, vagy ahol robbantási munkálatok folynak. Bármilyen elektromos felszerelés használata egy potenciálisan robbanékony légkörben biztonsági veszélyt jelenthet.



Az Ön Személyi számítógépe vagy Táblagépe, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz, rádiófrekvenciás energiát fogad és sugároz, amíg bekapcsolt állapotban van. Ne feledje, hogy az interferencia megjelenhet, ha közel használja TVkészülékhez, rádiókhoz, számítógépekhez vagy nem megfelelően árnyékol felszereléshez. Kövessen minden különleges utasítást és mindig kapcsolja ki a Személyi számítógépet vagy Táblagépet, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz, ahol annak használata tiltott, vagy ha úgy gondolja, hogy interferenciát vagy veszélyt okozhat.



Az úton a biztonság az első! Járművezetés közben ne használjon Személyi számítógépet vagy Táblagépet, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz. Ne helyezze a vezeték nélküli WAN modemet olyan helyre ahol személyi sérülést okozhat a vezetőnek vagy az utasoknak. Ajánlott az egységet a kesztyűtartóban vagy biztonságos raktérben elhelyezni vezetés közben.

Ne helyezze a vezeték nélküli WAN modemet tartalmazó számítógépet a légszák fölötti helyre, vagy mellé, ahol a légszák kibontakozhat.

A légszák nagy erővel fúvódik fel és ha a vezeték nélküli WAN modemet tartalmazó számítógép a légszák kibontakozási területén van, nagy erővel elrepülhet és súlyos sérülést okozhat a jármű utasainak.

SOS

## FONTOS!

A Személyi számítógép vagy Táblagép, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz, rádiójelek és mobilhálózat használatával működik és nem garantált, hogy bármely körülmények között csatlakozik. Ezért soha ne bizza magát csak a vezeték nélküli eszközre a fontos kommunikációknál, például sürgősségi hívások.

Ne feledje, hogy hívások fogadásához a Személyi számítógépet vagy Táblagépet, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz, be kell kapcsolni és a szolgáltatási területen megfelelő jelerősségnek kell lennie.

Egyes hálózatok nem engedélyeznek sürgősségi hívásokat ha bizonyos hálózati szolgáltatások vagy telefonfunkciók (pl. zárolások, zárt csoport hívások, stb) vannak érvényben. Néhány hálózat számára szükséges, hogy a SIM kártya megfelelően legyen behelyezve a Személyi számítógépbe vagy Táblagépbe, amely vezeték nélküli WAN modemet tartalmaz.

## FIGYELEM:

Ha az akkumulátort nem a megfelelő típusúra cseréli, robbanásveszélyt idéz elő. A használt akkumulátorokat az előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

58-Hu-1

## Kamera fény

<Hátsó kamerával rendelkező típus esetén>

### FIGYELEM

- A LED-ből érkező fény erős és árthat a szemnek. Soha ne nézzen közvetlenül a LED-ekbe.
- A felhasználó legalább 248 mm távolságot kell tartson a LED és személyek szeme között.

57-Hu-1

## Vezeték nélküli LAN / Bluetooth előírások

<Csak a vezeték nélküli LAN-t/Bluetooth-ot tartalmazó modellekhez>

Ország / Régió	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Ausztria, Belgium, Horvátország, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Magyarország, Izland, Írország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Macedónia, Málta, Hollandia, Lengyelország, Portugália, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország, Svédország, Svájc, Egyesült Királyság	Csak beltéri használatra.	
Olaszország	Csak beltéri használatra. Kültéri használatához általános engedélyezés szükséges.	Saját lakóhelyen kívüli használatához általános engedélyezés szükséges.
Norvégia	Csak beltéri használatra.	Tiltott, a Ny-Ålesund központjától számított 20 km-es körzetben.

- Az Európai Rádiótávközlési Bizottság „70-03-as ERC AJÁNLÁSA” legújabb változata és a Törökországban lévő szabályozás.
- Kizárólag a Panasonic által javasolt antennát használja.
- Egyeztesse a legfrissebb információkat a rádiószabályozással foglalkozó hatóságokkal.

40-Hu-1

## ENERGY STAR



Mint ENERGY STAR® partner, a Panasonic Corporation megállapította, hogy ez a termék megfelel az ENERGY STAR® energiatakarékosági előírásainak. Az energiahasználat beállításának engedélyezésével a Panasonic számítógépei alacsony energiafelhasználású készenléti üzemmódba kapcsolnak, ha megadott ideig nem használja a készüléket, így Ön energiát takaríthat meg.

### Kivonat a Nemzetközi ENERGY STAR® Irodafelszerelés Programból

A nemzetközi ENERGY STAR® Irodafelszerelés Program egy olyan nemzetközi program mely támogatja az energiatakarékoságot a számítógépek és más irodai felszerelések használatával. A program támogatja olyan termékek fejlesztését és terjesztését amelyek hatékonyan csökkentik az energiafogyasztást. Ez egy nyitott rendszer, amelyben a vállalkozások önként vehetnek részt. A céltermékek olyan irodai felszerelések, mint például számítógépek, nyomtatók, faxok és másolók. A szabványaik és logóik egyformák a résztvevő nemzetek között.

22-Hu-1

# Szabályozási információk

## Lézereszközök

<Csak a vonalkód leolvasóval ellátott modelleknél>

Ez a berendezés az US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 és IEC60825-1:2007 rendeleteknek megfelelő lézereket használ.

A lézer "2-es osztályú" lézer, ami fel van tüntetve a termék címkéjén.

A 2-es osztályú olvasók alacsony energiájú, látható fotodiódát használnak. Ahogy bármely nagyon világos fényforrásnál – például a napnál – a felhasználónak kerülnie kell a fényforrásba való közvetlen belenézést.

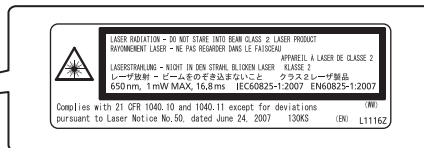
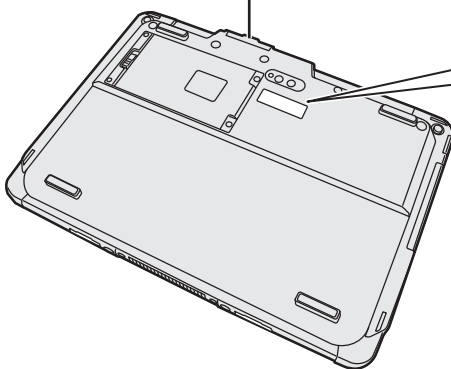
2-es osztályú lézersugárnak való pillanatnyi kitettség nem ismert károsnak.

Vigyázat! Az itt megadottaktól eltérő eljárások veszélyes sugárzásnak való kitettséget eredményezhetnek.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Címkézés/Jelölés

A rekesz elhelyezése



Sugár divergencia

- Függőleges szög: 30 fok
- Vízszintes szög: 36 fok

13-Hu-1

## Elhasználdott termékek és akkumulátorok ártalmatlanítása csak az Európai Unió és újrahasznosítási rendszerrel rendelkező országok számára.



A terméken, csomagoláson és/vagy a mellékelt dokumentumokon levő szimbólumok jelentése, hogy a használt elektromos és elektronikai termékeket és akkumulátorokat ne keverje az általános háztartási szeméttel. Az elhasználdott készülékek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy az ország törvényein megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre. A helyes ártalmatlanítással Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészségre és a környezetre lehetséges negatív hatásokat. A begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban bővebb információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



### Megjegyzés az akkumulátor jelzéssel kapcsolatban (alsó szimbólum):

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

36-Hu-1

## Európában



<Csak azoknál a modelleknél, ahol a számítógép alján “CE Ⓢ” jelölés található>

### Megfelelőségi nyilatkozat (DoC)

“Ezennel a Panasonic kijelenti, hogy ez a táblagép megfelel az 1999/5/EC Irányelv fő követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak.”

Tipp:

Ha hozzá szeretne jutni a fent említett termékeink eredeti DoC dokumentumának egy példányához, keresse fel weboldalunkat a következő címen:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Jogosult képviselő:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Németország

A WLAN alkalmazási céggországok betűjele:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-Hu-0

<Csak azoknál a modelleknél, ahol a számítógép alján “CE” jelölés található>



### Megfelelőségi nyilatkozat (DoC)

“A Panasonic kijelenti, hogy ez a Táblagép megfelel az alapvető követelményeknek és egyéb releváns EU Bizottság Irányelvek előírásainak.”

Jogosult képviselő:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Németország

18-Hu-0

### Motorkerékpárban való használatra

Figyelmeztetés: Kérjük, tekintse át a következő Üzembehelyezési Javaslatot a helyes telepítés meghatározásához és a termék helyes használatához a motorkerékpár használata közben.

“A Bizottság ajánlása a járműfedélzeti információs és kommunikációs rendszerek biztonságos és hatékony használatáról: Az ember-gép felületről szóló európai elvi nyilatkozat.”

A Bizottság ajánlása elérhető az Európai Közösségek Hivatalos Közlönyéből.

35-Hu-1

### Olyan portöbbszöröző vagy autós tartó használatokor, amelyhez külső antenna csatlakoztatható:

- A vezeték nélküli hálózathoz a külső antennát szakszerűen kell csatlakoztatni.
- A külső, vezeték nélküli hálózat antennájának nyeresége nem lehet nagyobb 5dBi-nél.
- A felhasználónak legalább 20 cm távolságot kell tartania a külső antenna és az összes ember között (kivéve a kezét, a csuklót és a lábat) a vezeték nélküli üzemmód működése közben.

41-Hu-1-1

A vezeték nélküli funkció használatokor minimum 5 mm távolságra van szükség a testtől (kivéve végtagok, pl. kezek, csukló és lábak) körbe az LCD kijelző tetején.

60-Hu-1

### Illesztőkábel

3 méternél hosszabb illesztőkábel használata nem ajánlott.

11-Hu-1

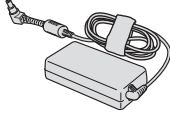


# Üzembe helyezés

## ■ Előkészítés

- ① Ellenőrizze és azonosítsa a szállított tartozékokat.  
Ha nem találja a leírt tartozékokat, vegye fel a kapcsolatot a Panasonic Műszaki támogatással.

• AC adapter . . . . . 1

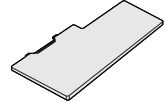


Modell sz.: CF-AA6413C

• AC kábel . . . . . 1

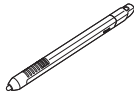


• Akkumulátor . . . . . 1<sup>\*1</sup>



Modell sz.: CF-VZSU0QW

• Érintőceruza . . . . . 1



• Zsinór . . . . . 1



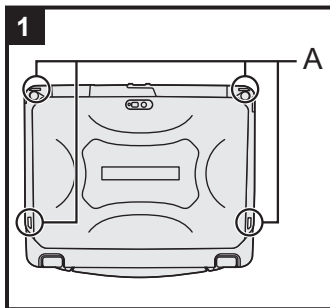
• Puha kendő . . . . . 1



→ *Operating Instructions - Reference Manual* "Input Operation"

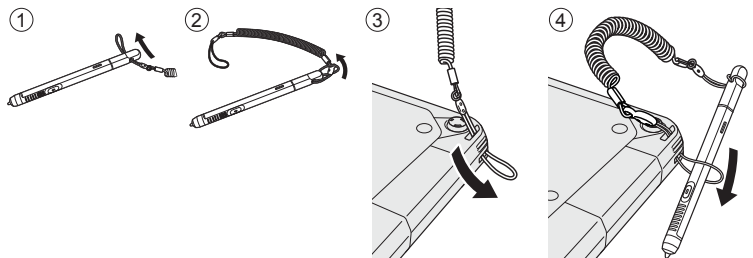
• **HASZNÁLATI UTASÍTÁS - Olvass el! (ez a könyv)** . . . . . 1

<sup>\*1</sup> A főegységen tárolva a csomagolás oldalán.



### 1 Az érintőceruza csatlakoztatása a számítógéphez.

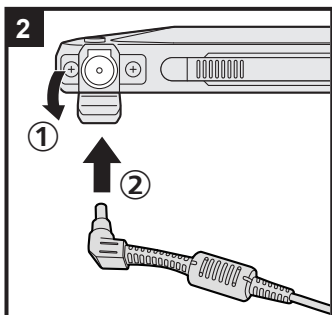
Használja a zsinórt az érintőceruza csatlakoztatásához a számítógéphez, így nem veszíti el. A rögzítésre lyukak (A) szolgálnak.



#### FIGYELEM

- Ne húzza erősen a csuklópántot. Az érintőtoll nekiütődhet a számítógépnek, emberi testnek vagy tárgyaknak, ha kilazul.



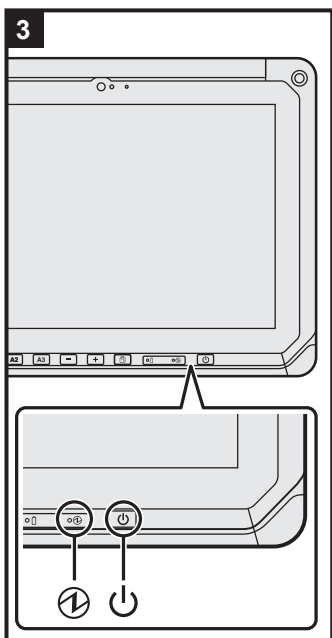


## 2 Csatlakoztassa a számítógépet a hálózati csatlakozóhoz.



- ① Nyissa ki a fedelet.
  - ② Csatlakoztassa a számítógépet a hálózati csatlakozóhoz.
- Az akkumulátor töltése azonnal megkezdődik.

### FIGYELEM

- Ne válassza le az AC adaptert, amíg az első működés be nem fejeződött.
- Amikor első alkalommal használja a számítógépet, ne csatlakoztasson perifériás eszközt, csak az akkumulátort és az AC adaptert.



## 3 Kapcsolja be a számítógépet.


Nyomja meg és tartsa a bekapcsológombot  amíg a bekapcsolásjelző  világítani kezd.

A számítógép vásárlás utáni első bekapcsolásakor eltelhet 5 perc amíg a 4. lépésben leírt “Üdvözlét” képernyő megjelenik.





### FIGYELEM

- Ne nyomja meg a bekapcsológombot ismételten, illetve ne tartsa nyomva a bekapcsológombot 10 vagy több másodpercig.
- A Beállítási segédprogram alapértelmezett beállításai nem módosíthatók, amíg nem konfigurálta az első használat beállításait.

## 4 Számítógép inicializálása.

- ① Az “Üdvözlét” felirat megjelenésekor érintse meg a nyelvet és görgessen végig a nyelvlistán, majd érintse meg a használni kívánt nyelvet és érintse meg az  ikont.
- ② <Csak a vezeték nélküli WAN-t tartalmazó modelleknek> Amikor megjelenik az “Insert SIM card” képernyő, érintse meg az [KIHAGYÁS]-t.
- ③ Amikor megjelenik a “Wi-Fi-hálózat kiválasztása” képernyő, végezze el az alábbi műveletek egyikét.
  - Ha szeretné beállítani a Wi-Fi-t, állítsa azt be a képernyőn megjelenő utasításokat követve.
 

Miután a beállításokat elvégezte, továbblép az ⑤ lépésre.
  - Ha nem szeretné beállítani a Wi-Fi-t, érintse meg az [KIHAGYÁS]-t, majd a megerősítő üzenet megjelenésekor érintse meg a [MÉGIS KIHAGYOM] opciót.
- ④ Amikor megjelenik a “Dátum és idő” képernyő, erősítse meg a beállításokat és érintse meg az [KÖVETKEZŐ] ikont.

- ⑤ Amikor a “Név” képernyő megjelenik, adja meg a nevét, majd érintse meg a [KÖVETKEZŐ] lehetőséget.
- ⑥ Amikor megjelenik az “Óvja meg telefonját” képernyő, érintse meg a tételleket a beállítások kiválasztásához, majd érintse meg a [KÖVETKEZŐ] lehetőséget.
  - Ha hozzáadja a kijelölést az “Óvja meg eszközt, és ...” lehetőséghez, a “Képernyőzár választása” képernyő megjelenik. Állítsa be a képernyőzárolási módszert a képernyőn megjelenő útmutatásokat követve és érintse meg a [KÖVETKEZŐ] lehetőséget.
  - Ha eltávolítja a kijelölést az “Óvja meg eszközt, és ...” lehetőségnél, érintse meg a [KIHAGYÁS] és [MÉGIS KIHAGYOM] lehetőséget.
- ⑦ Amikor a “Google™ szolgáltatások” képernyő megjelenik, hagyja jóvá az üzenetet és érintse meg a tételt a beállítás kiválasztásához, majd érintse meg a [KÖVETKEZŐ] lehetőséget.
- ⑧ Amikor az “Üdvözlét” képernyő megjelenik, érintse meg a [MEGÉRTETTEM] lehetőséget.
- ⑨ Amennyiben nem állította be a Wi-Fi-t a ③ lépésben, kapcsolódjon az Internethez Wi-Fi-n vagy vezeték nélküli WAN-on keresztül. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless Communication”)  
Az internethez való csatlakozáshoz vezeték nélküli WAN-on keresztül be kell helyeznie a microSIM kártyát. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless WAN”)
- ⑩ Érintse meg a  -  Beállítások] - [ⓘ A táblagépről] - [Rendszerfrissítések] - [Letöltés] opciókat.  
Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

## FIGYELEM

- Ha megjelenik a helyzetinformációk beállítása megerősítő képernyő, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a beállítás elvégzéséhez.
- <Csak a vezeték nélküli WAN-t tartalmazó modelleknek>  
Ne helyezzen címkéket microSIM kártyákra, mert ez hibás működést okozhat.

Pro snížení rizika zranění, úmrtí, zasažení elektrickým proudem, požáru, chybné funkce a poškození zařízení nebo majetku vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

## Vysvětlení slovních a symbolických značek

Následující slovní a symbolické značky se používají ke klasifikaci a popisu úrovně nebezpečí, zranění a poškození majetku způsobeného nerespektováním označení a nesprávným použitím.

### NEBEZPEČÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které bude mít za následek vážné zranění nebo smrt.

### VÝSTRAHA

Označuje potenciální nebezpečí, které by mohlo mít za následek vážné zranění nebo smrt.


### UPOZORNĚNÍ


Označuje potenciální nebezpečí, které by mohlo mít za následek lehké zranění.

### POZNÁMKA

Označuje nebezpečí, které by mohlo mít za následek poškození majetku.

Následující symboly se používají ke klasifikaci a popisu typu pokynů, které mají být dodržovány.

 Tento symbol se používá k upozornění uživatele na specifický postup, který se nesmí provádět.

 Tyto symboly se používají k upozornění uživatele na specifický postup, který musí být dodržován pro bezpečný provoz přístroje.

## NEBEZPEČÍ

### Opatření týkající se bateriového bloku

V opačném případě může dojít k úniku elektrolytu, vytvoření tepla, vznícení nebo prasknutí baterie.



- **Bateriový blok nevhazujte do ohně, ani jej nevystavujte nadměrnému teplu**
- **Akumulátor nedeformujte, nede-montujte ani neupravujte**
- **Nespojujte kladný (+) a záporný (-) kontakt**
  - ⇒ Bateriový blok při přemísťování nebo skladování neukládejte společně s předměty, jakými jsou například náhrdelníky nebo vlasové Jehly.
- **Nevystavujte výrobek otřesům způsobeným pádem, nevyvíjejte na něj silný tlak atd.**
  - ⇒ Jestliže u tohoto produktu dojde k silnému nárazu, poškození nebo deformaci, okamžitě ho přestaňte používat.
- **Baterie nedobíjejte s použitím jiných, než předepsaných metod**
- **Baterie nepoužívejte s žádným jiným přístrojem**
  - Dobíjecí bateriový blok je určen pouze pro předepsaný výrobek.
- **Do tohoto přístroje nevkládejte jiný, než předepsaný bateriový blok**
  - ⇒ S tímto výrobkem používejte pouze určený bateriový zdroj.
- **Nepoužívejte bateriový blok, pokud je vlhký**



- **Pokud dojde k ukončení životnosti bateriového bloku, nahraďte jej novým**
  - ⇒ Nepokračujte v používání poškozeného bateriového zdroje.
- **Baterie udržujte mimo dosah silného tepla, které vzniká například v blízkosti ohně nebo na přímém slunečním světle**

# Bezpečnostní opatření



## NEBEZPEČÍ

Bezpečnostní opatření -  
vestavěná baterie (likvidace)

<Pouze pro model s vestavěnou baterií>  
Při likvidaci baterie může dojít k úniku elektrolytu, vzniku tepla, vznícení nebo prasknutí. (→ *OBSLUZE - Základní příručka*)



Manipulace s tímto počítačem

- Počítač nedemontujte s výjimkou likvidace

Manipulace s vestavěnou baterií

- Nespojujte kladný (+) a záporný (-) kontakt
- Baterii nevhazujte do ohně ani ji nevystavujte nadměrnému teplu
- Nevystavujte vestavěnou baterii otřesům způsobeným pádem, nevyvíjejte na ni silný tlak, atd.
- Nenabíjejte baterii
- Nenabíjejte
- Vestavěnou baterii nedeformujte, nedemontujte ani neupravujte



- Baterie udržujte mimo dosah silného tepla, které vzniká například v blízkosti ohně nebo na přímém slunečním světle



## VÝSTRAHA

<Pouze pro model s vestavěnou baterií>  
Může dojít k vzniku tepla, vznícení nebo prasknutí.



- Tento produkt nevhazujte do ohně ani ho nevystavujte nadměrnému teplu
- Do tohoto produktu nezasahujte ostré předměty, nerozebírejte ji ani ji neupravujte
- Nevystavujte výrobek otřesům způsobeným pádem, nevyvíjejte na něj silný tlak atd.
- Vestavěný bateriový blok nedobíjejte s použitím jiných, než předepsaných metod



- Baterie udržujte mimo dosah silného tepla, které vzniká například v blízkosti ohně nebo na přímém slunečním světle
- Po skončení životnosti vestavěného bateriového bloku nebo v případě neobvyklého nabobtnání kontaktujte technickou podporu a požádejte o výměnu baterie

# VÝSTRAHA

Může dojít k vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



- **Nedělejte nic, co by poškodilo napájecí kabel, zástrčku nebo napájecí adaptér** Kabel nepoškozujte ani neupravujte, neumist'ujte ho do blízkosti ostrých nástrojů, neohýbejte ho, ani ho nezasunujte silou, nepokládejte na něj těžké předměty.
  - ⇒ Nepoužívejte poškozený napájecí kabel, zástrčku a napájecí adaptér.
  - S žádostí o opravu se obraťte na technickou podporu.
- **Síťový adaptér nepřipojuje k žádnému jinému zdroji energie, než ke standardní domácí síťové zásuvce**
  - ⇒ Připojení síťového adaptéru ke střídači (invertoru) může způsobit jeho poškození. V le-tadlech připojujte síťový adaptér/ nabíječku pouze k síťové zásu-vce, která je pro tyto účely sch-válená.
- **Koncovku síťového kabelu nevy-tahujte, ani nezasunujte mokřý-ma rukama**
- **Tento produkt nerozebírejte**
- **Nedotýkejte se tohoto přístroje za bouřky, pokud je k němu připojen síťový kabel nebo jiné kabely**



## ■ Pokud dojde k selhání nebo problémům, okamžitě přestaňte přístroj používat

Pokud dojde k následujícímu selhání, okamžitě odpojte napájecí zástrčku a baterii

- Tento produkt je poškozený
- Cizí předmět v produktu
- Vystupující kouř
- Neobvyklý zápach
- Neobvyklé horko

⇒ Po výše uvedeném postupu se s žádostí o opravu obraťte na technickou podporu.

## ■ **Ze síťového kabelu pravidelně odstraňujte prach a nečistotu**

- Pokud se na zástrčce nahromadí prach nebo jiné nečistoty, vlhkost, atd., může dojít k poškození izolace.

## ■ **Dbejte na úplné připojení koncovky síťového kabelu do zásuvky**

⇒ Nepoužívejte poškozenou nebo uvolněnou zástrčku.

## ■ **Při použití produktu pevně zavřete konektor, pokud se v jeho okolí objevuje velké množství vody, vlhkosti, prachu, olejových výparů, atd.**

⇒ Pokud dovnitř vnikne cizí materiál, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel, poté vyjměte sady baterií. Potom kontaktujte technickou podporu.

# Bezpečnostní opatření



## VÝSTRAHA

Může dojít k popáleninám.



- **Tento výrobek dlouhodobě nepoužívejte v bezprostředním kontaktu s tělem**
  - ⇒ Tento produkt nepoužívejte s teplo vyzařujícími částmi v bezprostředním kontaktu s tělem.
  - Může dojít k popáleninám.
- **Během použití/nabíjení se nedotýkejte povrchu napájecího adaptéru**
  - Může dojít k popáleninám.
- **Zapnutý výrobek nedávejte do tašky ani do pouzdra**
  - V opačném případě by mohlo dojít k přehřívání výrobku a k popáleninám.

Může dojít ke škodlivému vlivu na Vaše tělo.



- **Během poslechu přes sluchátka nenastavujte hlasitost na příliš vysokou úroveň**
  - Poslech při vysokých hlasitostech, který dlouhodobě namáhá sluch, může mít za následek poškození sluchu.



## UPOZORNĚNÍ

Může dojít k vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



- **Tento přístroj nepřemísťujte, je-li připojen síťový kabel**
  - ⇒ Je-li síťový kabel poškozen, ihned jej odpojte ze zásuvky.
- **Napájecí adaptér chraňte před silnými nárazy**
  - ⇒ Po silném nárazu, např. po pádu, napájecí adaptér nepoužívejte.
  - ⇒ S žádostí o opravu se obraťte na technickou podporu.
- **Neponechávejte tento přístroj dlouhodobě v prostředí s vysokými teplotami**
  - Ponechání tohoto přístroje v prostředí s extrémně vysokými teplotami, například v blízkosti ohně nebo na přímém slunečním světle, může způsobit deformaci jeho krytu nebo poškodit vnitřní součásti.



- **Při vytahování síťového kabelu ze zásuvky jej držte za koncovku**
- **S tímto přístrojem používejte pouze předepsané síťové adaptéry**
  - ⇒ Nepoužívejte napájecí adaptér než je ten, který je součástí balení (dodaný s přístrojem nebo prodávaný samostatně jako příslušenství).

Tento produkt může spadnout a způsobit zranění.



- **Tento produkt nepokládejte na nestabilní povrchy**



- **Nestavte tento přístroj do stohu s jinými přístroji**



## UPOZORNĚNÍ

Může dojít ke škodlivému vlivu na Vaše tělo.



■ **Každou hodinu si udělejte 10-15 minutovou přestávku**

- Dlouhodobé používání tohoto přístroje může mít škodlivé účinky na zrak nebo ruce.

Může dojít k popáleninám, popáleninám v důsledku nízkých teplot nebo omrzlinám.



■ **Nevystavujte pokožku tomuto produktu při používání v horkém nebo chladném prostředí**

- ⇒ Je-li vystavení pokožky tomuto produktu nezbytné, např. při snímání otisku prstu, učiňte tak v co nejkratší době.



## POZNÁMKA

- Neumisťujte tento počítač do blízkosti televizoru nebo rozhlasového přijímače.
- Počítač udržujte mimo dosah magnetických polí. Může dojít ke ztrátě dat uložených v paměti.
- Tento počítač není určen pro zobrazování obrazového materiálu pro lékařskou diagnostiku.
- Tento počítač není určen pro připojení k lékařskému vybavení pro účely lékařské diagnostiky.
- Společnost Panasonic nenes odpovědnost za ztrátu dat nebo jiných náhodných nebo následných škod způsobených používáním tohoto produktu.
- Nedotýkejte se svorek bateriového bloku. V případě znečištění nebo poškození kontaktů nemusí bateriový blok vykazovat správnou funkčnost.
- Bateriový blok chraňte před stykem s vodou a vlhkostí.
- Pokud bateriový blok máte v úmyslu nepoužívat delší dobu (měsíc nebo déle), nabijte jej nebo jej vybijte (provozem) na 30% až 40% zbytkové kapacity, poté jej uložte na chladném a suchém místě.
- Tento počítač zabraňuje nadměrnému nabití bateriového bloku tím, že jej dobíjí pouze při poklesu zbytkové kapacity pod cca 95%.
- Bateriový blok není u nově zakoupeného počítače nabitý. Před prvním použitím jej proto nezapomeňte nabít. Jeli k počítači připojen síťový adaptér, nabíjení bude zahájeno automaticky.
- V případě výtoku baterie a vniknutí tekutiny do očí si oči nemněte rukama. Oči si ihned vypláchněte čistou vodou a co nejdříve vyhledejte lékařské ošetření.



# Bezpečnostní opatření

## POZNÁMKA

- Bateriový blok se během dobíjení nebo normálního používání může ohřívat. Tento jev je zcela normální.
- Dobíjení se nespustí je-li interní teplota baterie mimo povolený teplotní rozsah (0 °C až 50 °C). (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Jakmile je dosaženo povoleného rozsahu prostředí, nabíjení se spustí automaticky. Pamatujte na to, že čas dobíjení se mění v závislosti na provozních podmínkách. (Nabíjení trvá déle než obvykle při teplotě 10 °C nebo nižší.)
- Je-li teplota nízká, provozní doba se zkrátí. Počítač používejte pouze v povoleném rozsahu teplot.
- Tento počítač je vybaven vysokoteplotním režimem, který zabraňuje degradaci baterie v prostředích s vysokými teplotami. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* "Battery Power") Úroveň odpovídající 100% nabití ve vysokoteplotním režimu je přibližně ekvivalentní 80% nabití v režimu normální teploty.
- Bateriový blok je spotřební součástí. Pokud se čas, po který lze počítač provozovat na konkrétní bateriový blok velmi zkrátí a tuto dobu nelze prodloužit ani opakovaným dobíjením, je nutné bateriový blok vyměnit.
- Během přepravy náhradního bateriového bloku v zásilce, brašně, apod. je doporučeno jej umístit do plastového sáčku, aby byly chráněny jeho kontakty.
- Vždy vypněte počítač pokud se nepoužívá. Ponechání spuštěného počítače při nezapojeném adaptéru vyčerpá zbývající kapacitu baterie.
- <Pouze pro model s vestavěnou baterií> Aby se minimalizovalo poškození vestavěné baterie, zapojte počítač do adaptéru a doívejte ho zhruba 2 hodiny, každý rok.

TENTO VÝROBEK NENÍ URČEN PRO POUŽITÍ V JADERNÝCH ZAŘÍZENÍCH/SYSTÉMECH, V ZAŘÍZENÍCH/ SYSTÉMECH ŘÍZENÍ LETOVÉHO PROVOZU, JAKO SOUČÁST PŘÍSTROJOVÉ TECHNIKY V KABINÁCH LETADEL, LÉKAŘSKÝCH SYSTÉMŮ NEBO PŘÍSLUŠENSTVÍ<sup>1</sup>, SYSTÉMŮ NA PODPORU ŽIVOTNĚ DŮLEŽITÝCH FUNKCÍ NEBO V JINÝCH ZAŘÍZENÍCH/PŘÍSTROJOVÝCH SESTAVÁCH/SYSTÉMECH, KTERÉ SOUVISEJÍ SE ZAJIŠŤOVÁNÍM LIDSKÝCH ŽIVOTŮ NEBO BEZPEČNOSTI OSOB. SPOLEČNOST PANASONIC NENESE ODPOVĚDNOST ZA ÚJMY ZPŮSOBENÉ UŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE K VÝŠE UVEDENÝM ÚČELŮM.

<sup>1</sup> Ve smyslu definice Evropské směrnice pro lékařské přístroje (MDD) 93/42/EEC.

Společnost Panasonic nezaručuje splnění požadavků v oblasti specifikací, technologií, spolehlivosti (například vznětlivosti / kouřivosti / toxicity / elektromagnetických emisí, apod.) vztahujících se ke standardům leteckého průmyslu a lékařských přístrojů nad rámec specifikací standardních komerčních produktů (COTS) Panasonic.

Tento počítač není určen pro použití s lékařským zařízením včetně systémů podpory života, řídicích systémů leteckého provozu nebo jiných zařízení nebo systémů, které mají zajistit bezpečnost lidského života. Panasonic nese odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty způsobené v důsledku použití této jednotky v těchto typech zařízení, systémů, atd. Tento počítač byl navržen tak, aby se minimalizovalo poškození LCD a paměti v důsledku nárazu, atd., ale na takové problémy se nevztahuje záruka. Proto buďte při manipulaci extrémně opatrní.



# Informace o vyhláškách

## Informace pro uživatele

### Vliv tohoto přístroje na lidské zdraví

Tento přístroj, podobně jako ostatní rádiová zařízení, vyzařuje elektromagnetickou energii. Úroveň této energie je však podstatně nižší, než úroveň elektromagnetické energie vyzařované bezdrátovými zařízeními, například mobilními telefony.

Jelikož tento přístroj vyhovuje předpisům podle bezpečnostních norem a doporučení pro elektromagnetické vlny, lze předpokládat, že pro koncové uživatele je zcela bezpečný. Tyto normy a doporučení vyjadřují společný názor vědecké komunity a vyplývají z kontinuálních studií vědeckých týmů, které se opírají o informace získané z široké odborné literatury.

V některých situacích a prostředích může být užití tohoto přístroje omezeno majitelem nemovitosti nebo odpovědnými zástupci organizace.

Takovéto situace mohou zahrnovat:

- Provozování tohoto přístroje na palubě letadla, nebo
- v libovolném jiném prostředí, kde jsou případné interference s jinými zařízeními nebo činnostmi vnímány či posuzovány jako škodlivé.

V případě pochybností o zásadách používání bezdrátových zařízení v konkrétní organizaci nebo prostředí (například na letištích) je nutné před zapnutím tohoto přístroje požádat o povolení k jeho používání.

### Informace o vyhláškách

Společnost Panasonic Corporation neodpovídá za případné rušení rozhlasového nebo televizního příjmu v důsledku neoprávněného zásahu do tohoto přístroje. Za odstranění rušení způsobených takovýmito neoprávněným zásahem odpovídá uživatel. Společnost Panasonic Corporation, ani její autorizovaní prodejci či distributoři neodpovídají za škody nebo následky porušení zákonných předpisů v důsledku nedodržení uvedených zásad.

26-Cz-1

## Lithiová baterie

### Lithiová baterie!

Tento počítač obsahuje lithiovou baterii umožňující uchování data, času a dalších údajů. Výměnu baterie smí provádět výhradně autorizovaný servisní personál.

Varování!

V případě chybné instalace nebo nesprávného užití baterie hrozí nebezpečí exploze.

15-Cz-1

## Informace o bateriovém bloku

Číslo modelu bateriového bloku	Řada CF-VZSU0Q
Doporučené podmínky nabíjení	13,05 V / 1820 mA (konstantní napětí/proud)
Poznámka	- Použitý bateriový blok zlikvidujte podle místních nařízení a/nebo předpisů. - Tento počítač nevystavuje teplotám nad 60 °C.

# Informace o vyhláškách

## Bezpečnostní upozornění

<Pouze pro model s bezdrátovým rozhraním WAN>

Následující bezpečnostní opatření je nutno dodržovat během všech fází provozu, použití, servisu nebo oprav jakéhokoli osobního počítače nebo tabletu se zabudovaným modemem bezdrátové sítě WAN. Výrobci celulárních terminálů je doporučeno sdělit následující bezpečnostní informace uživatelům a obsluhujícímu personálu a tyto zásady zanést do všech manuálů dodávaných s tímto výrobkem. Nedodržení uvedených upozornění je porušením bezpečnostních standardů týkajících se designu, výroby a zamýšleného účelu použití výrobku. Společnost Panasonic nenese žádnou odpovědnost za následky plynoucí z nedodržení uvedených upozornění zákazníkem.



Osobní nebo příruční počítač vybavený bezdrátovým modemem sítě WAN vypněte, pokud to nařizují pokyny platné v citlivých prostorách. Osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, vypněte, pokud k tomu budete vyzváni pokyny, umístěnými v citlivých prostorách. Lékařská zařízení mohou být citlivá na elektromagnetickou energii.

Rušení z osobního počítače nebo tabletu, vybaveného modemem bezdrátové sítě WAN, umístěné v blízkosti zařízení srdečních stimulátorů a dalších implantovaných lékařských přístrojů a pomůcek pro neslyšící, může ovlivňovat jejich činnost. V případě pochybností o možném nebezpečí ověřte u lékaře nebo výrobce daného zařízení, zda je řádně stíněno. Pacientům s kardiostimulátory se doporučuje osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, udržovat mimo dosah kardiostimulátoru, pokud je zapnutý.



Před vstupem do letadla osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, vypněte. Zajistěte jej proti nežádoucímu náhodnému zapnutí. Na palubě letadla je provoz bezdrátových přístrojů zakázán, aby nedocházelo k rušení komunikačních systémů. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek pozastavení či zákaz používání mobilních služeb viníkem, soudní žalobu nebo obojí. Podrobnosti o použití tohoto zařízení v letadlech získáte v pokynech letecké společnosti a tyto pokyny je nutno dodržovat.



S osobním počítačem nebo tabletem, vybaveným modemem bezdrátové sítě WAN, nepracujte v prostředí s hořlavými plyny nebo výpary. Mobilní terminál vypněte u čerpacích stanic, skladů paliva, chemických továren nebo v blízkosti provádění odstřelovacích prací. Provoz jakéhokoli elektrického zařízení v prostředí s možností výbuchu představuje bezpečnostní riziko.



Váš osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, při zapnutí vysílá a přijímá vysokofrekvenční rádiové vlny. Pamatujte na to, rušení může vzniknout v případě provozu tohoto přístroje v blízkosti televizorů, rozhlasových přijímačů, počítačů nebo jiných nedostatečně stíněných zařízení. Dodržujte veškeré speciální předpisy, a osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, vypněte všude tam, kde je jeho provoz zakázán, nebo pokud máte podezření, že by mohl způsobit rušení nebo jiné nebezpečí.



Bezpečnost silničního provozu je vždy na prvním místě! Osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, nepoužívejte při řízení vozidla. Počítač vybavený bezdrátovým modemem sítě WAN neumíst'ujte do oblastí, kde by mohl způsobit úraz řidiči nebo spolucestujícím. Během jízdy je doporučeno počítač uložit do zavazadlového prostoru nebo do bezpečnostní schránky.

Počítač vybavený bezdrátovým modemem sítě WAN neumíst'ujte do okolí airbagu, ve kterém se airbag nafukuje.

Airbagy se nafukují velmi rychle a pokud je počítač vybavený bezdrátovým modemem sítě WAN umístěn v pracovní oblasti airbagu, může být vržen vysokou silou a způsobit vážné poranění cestujícím ve vozidle.

SOS

### DŮLEŽITÉ!

Osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, pracuje s využitím rádiových signálů, a není možné za všech podmínek zaručit připojení mobilních sítí. Z těchto důvodů není vhodné se na bezdrátová zařízení vždy spoléhat, pokud jde o základní komunikace, například tísňová volání.

Nezapomeňte, že pokud chcete telefonovat nebo hovory přijímat, musí být osobní počítač nebo tablet, vybavený modemem bezdrátové sítě WAN, zapnutý a musí se nacházet v obsluhované oblasti s dostatečně silným signálem.

Některé sítě neumožňují tísňové volání, pokud se používají určité síťové služby nebo funkce telefonu (například blokování funkcí, pevná volba, apod.). Před uskutečněním tísňového volání bude pravděpodobně nutné tyto funkce deaktivovat.

Některé sítě vyžadují, aby do osobního počítače nebo tabletu s modemem bezdrátové sítě WAN byla karta správně vložena platná karta SIM.

### UPOZORNĚNÍ:

V případě náhrady baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.  
Použité baterie likvidujte podle předpisů.

58-Cz-1

## Osvětlení kamery

<Pro model se zadní kamerou>

### UPOZORNĚNÍ

- Světlo z LED je silné a může poranit lidské oči. Do LED se nedívejte přímo nemáte-li zakryté oči.
- Uživatel musí udržovat minimální vzdálenost 248 mm mezi LED a očima veškerých osob.

57-Cz-1

# Informace o vyhláškách

## Omezení pro bezdrátové místní sítě / Bluetooth

<Pouze pro model s bezdrátovým rozhraním LAN/Bluetooth>

Země / oblast	802.11a	802.11b/g Bluetooth
Rakousko, Belgie, Chorvatsko, Kypr, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Maďarsko, Island, Irsko, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Makedonie, Malta, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Velká Británie	Omezeno na používání ve vnitřních prostorech.	
Itálie	Omezeno na používání ve vnitřních prostorech. Pro venkovní používání je vyžadováno všeobecné schválení.	Pro používání mimo vlastní prostory je vyžadováno všeobecné schválení.
Norsko	Omezeno na používání ve vnitřních prostorech.	Zakázáno do 20 km od středu Ny-Ålesund.

- Poslední verze „DOPORUČENÍ ERC 70-03“ vydané Evropským výborem pro radiokomunikace a předpisy v Turecku.
- Používejte pouze anténu Use specifikovanou společností Panasonic.
- Ověřte si nejaktuálnější informace u radiokomunikačních úřadů.

40-Cz-1

## ENERGY STAR



Jako partner programu ENERGY STAR® společnost Panasonic Corporation ověřila, že tento výrobek splňuje požadavky efektivního využívání energie stanovené v programu ENERGY STAR®. Tím, že počítače Panasonic umožňují nastavení řízení výkonu, které je k dispozici, vstoupí po určité době, kdy nebyly používány, do režimu s nízkým výkonem Sleep a šetří tak uživateli energii.

### Stručný přehled mezinárodního programu kancelářského vybavení ENERGY STAR®

Mezinárodní program kancelářského vybavení ENERGY STAR® je program propagující úspory energie při provozování počítačů a dalších kancelářských zařízení. Program podporuje vývoj a šíření výrobků vybavených funkcemi, které účinně omezují spotřebu energie. Jedná se o otevřený program, kterého se mohou společnosti účastnit dobrovolně. K cílovým výrobkům patří kancelářská zařízení, jako jsou například počítače, displeje, tiskárny, faxy a kopírky. Standardy platné pro tato zařízení a použitá loga jsou ve všech zúčastněných státech jednotné.

22-Cz-1

## Laserová zařízení

<Pouze pro model s čtečkou čárových kódů>

Toto zařízení využívá laser, který splňuje ustanovení směrnic US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 a IEC60825-1:2007.

Laser je "Class 2", jak je uvedeno na továrním štítku tohoto výrobku.

Laserové čtečky třídy 2 využívají světelnou diodu s nízkým výkonem pracující s viditelným světlem. Podobně jako v případě libovolného jiného zdroje intenzivního světla, jako je například slunce, se uživatel musí vyvarovat přímého pohledu do světelného paprsku.

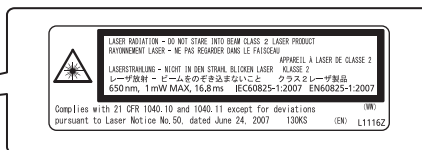
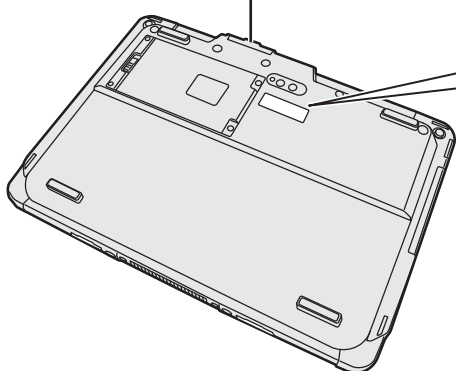
O krátkodobé expozici laseru třídy 2 není známo, že by byla nebezpečná.

Upozornění - Jiné postupy, než které jsou uvedeny v tomto dokumentu, mohou vést k vystavení nebezpečnému záření.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Označení a štítky

Umístění clony



Rozbíhavost paprsku

- Svislý úhel: 30 stupňů

- Vodorovný úhel: 36 stupňů

13-Cz-1

## Likvidace starého zařízení a baterií pouze pro Evropskou unii a země s recyklačními systémy



Tyto symboly na výrobcích, obalech a v průvodní dokumentaci sdělují, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie nesmějí být kombinovány a běžným domovním odpadem. Řádné zpracování a recyklaci starých výrobků a baterií v souladu s platnou národní legislativou zajistíte jejich odevzdáním v příslušných sběrných centrech.

Jejich správnou likvidací přispějete k zachování cenných zdrojů a k vyloučení negativních dopadů na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci požádejte místní úřady.

Za nesprávnou likvidaci tohoto odpadu v rozporu s platnou národní legislativou mohou být uloženy pokuty.



### Poznámka k symbolu baterie (symbol dole):

Tento symbol může být použit v kombinaci s chemickým symbolem. V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.

36-Cz-1

## Pro Evropu



<Pouze pro model se značkou “CE Ⓢ” na spodní části počítače>

### Prohlášení o shodě (DoC)

“Společnost Panasonic tímto prohlašuje, že tento osobní počítač vyhovuje základním požadavkům a dalším souvisejícím ustanovením směrnice 1999/5/EC.”

Nápověda:

Chcete-li získat kopii originálu prohlášení o shodě (DoC) na výše uvedené výrobky, navštivte webové stránky na adrese:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Autorizované zastoupení:

Zkušební centrum Panasonic  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 11, 22525 Hamburg, SRN

Seznam zemí, ve kterých lze používat bezdrátovou místní síť (WLAN):

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES  
FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU  
LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-Cz-0

<Pouze pro model se značkou “CE” na spodní části počítače>



### Prohlášení o shodě (DoC)

“Tímto společnost Panasonic prohlašuje, že tento osobní počítač je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnice Rady EU.”

Autorizované zastoupení:

Zkušební centrum Panasonic  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 11, 22525 Hamburg, SRN

18-Cz-0

### Pro použití v motorovém vozidlu

Varování: Zkontrolujte následující doporučení k uvedení do provozu a stanovte správnou instalaci a použití tohoto produktu během provozu motorového vozidla.

„Doporučení k uvedení do provozu týkající se bezpečných a efektivních informací o vozidle a komunikačních systémech: Evropské prohlášení týkající se principů rozhraní stroje ovládaného člověkem.”

Doporučení komise je k dispozici v Oficiálním věstníku Evropských společenství.

35-Cz-1

### Při použití replikátoru portů nebo držáku do automobilu, na který lze umístit externí anténu:

- Musí být odborně nainstalována externí anténa pro bezdrátovou síť LAN.
- Zisk externí antény pro bezdrátovou síť LAN nesmí překročit 5dBi.
- Uživatel musí při provozu v bezdrátových režimech mezi externí anténou a ostatními osobami (včetně rukou, zápěstí a nohou) udržovat minimální odstup 20 cm.

41-Cz-1-1

Při využití funkce bezdrátového připojení je v okolí LCD displeje, s výjimkou spodní části, vyžadována minimální mezera 5 mm od těla (kromě končetin - rukou, zápěstí a nohou).

60-Cz-1

### Propojovací kabel

Nedoporučujeme používat delší kabel rozhraní než 3 m.

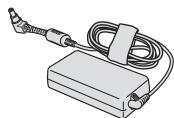
11-Cz-1

# První uvedení do provozu

## ■ Příprava

- ① Identifikujte dodávané příslušenství a zkontrolujte jeho úplnost podle následujícího obrázku. Pokud některé z nich nenaleznete, obraťte se na centrum technické podpory společnosti Panasonic.

• Síťový adaptér . . . 1

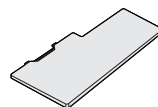


Č. modelu: CF-AA6413C

• Síťový kabel . . . . 1

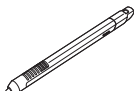


• Bateriový blok . . . 1\*1



Č. modelu: CF-VZSU0QW

• Pero . . . . . 1



• Šňůra . . . . . 1



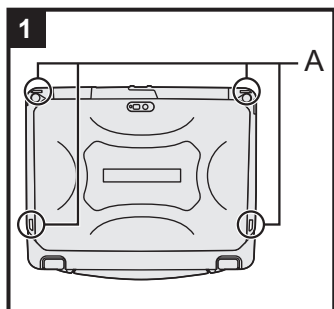
• Měkká tkanina . . . 1



→ *Operating Instructions - Reference Manual "Input Operation"*

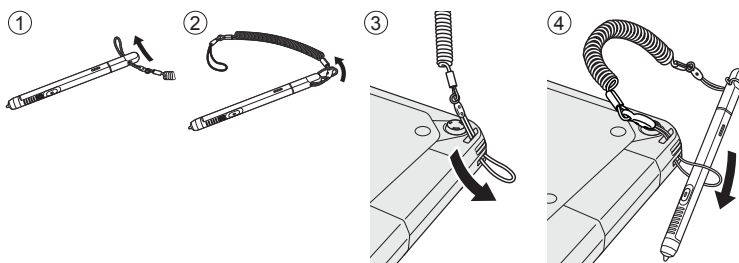
• **NÁVOD K OBSLUZE - Čtěte nejdříve (tuto knihu) . . . . . 1**

\*1 Při balení uloženo v hlavní jednotce.



### 1 Připevnění pera k počítači.

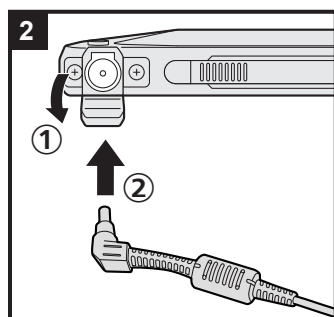
Připevněte pero šňůrou k počítači, aby jste jej neztratili. K dispozici jsou otvory (A) pro připevnění.



#### UPOZORNĚNÍ

- Netahajte za šňůru nadměrnou silou. Pero může při uvolnění udeřit do počítače, osoby nebo jiných předmětů.

# První uvedení do provozu

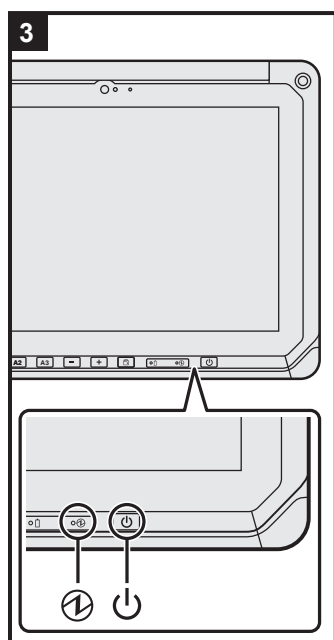


## 2 Připojte počítač k síťové zásuvce.



- 1 Otevřete kryt.
  - 2 Připojte počítač k síťové zásuvce.
- Nabíjení baterie bude zahájeno automaticky.

### UPOZORNĚNÍ

- Síťový adaptér neodpojujte dokud nebude první uvedení do provozu zcela ukončen.
- Při prvním použití počítače nepřipojujte kromě bateriového bloku a síťového adaptéru žádné jiné periferní zařízení.




## 3 Zapněte počítač.

Stiskněte spínač  dokud se kontrolka  nerozsvítí. Při prvním zapnutí počítače po jeho zakoupení může trvat přibližně 5 minut, než se zobrazí obrazovka “Vítejte” popsaná v kroku 4.






### UPOZORNĚNÍ

- Spínač netiskněte opakovaně ani hlavní vypínač nadržte po dobu 10 sekund nebo déle.
- Výchozí nastavení nástroje Setup Utility nelze změnit, dokud nebudou nakonfigurována nastavení při prvním uvedení do provozu.

## 4 Inicializace počítače.

- 1 Když se zobrazí obrazovka “Vítejte”, klepněte na název jazyka, procházejte seznam jazyků, potom klepněte na jazyk, který používáte, a klepněte na ikonu .
- 2 <Pouze pro model s bezdrátovou sítí WAN>  
Po zobrazení obrazovky “Insert SIM card” klepněte na [PŘESKOČIT].
- 3 Po zobrazení obrazovky “Vybrat síť Wi-Fi” proveďte jednu z následujících operací.
  - Chcete-li nastavit wi-fi, postupujte podle zobrazených pokynů.  
Po dokončení nastavení přejdete na ke kroku 5.
  - Nechcete-li nastavit wi-fi, klepněte na [PŘESKOČIT] a po zobrazení zprávy s potvrzením klepněte na [PŘESTO PŘESKOČIT].
- 4 Po zobrazení obrazovky “Datum a čas” potvrďte nastavení a klepněte na [DALŠÍ].
- 5 Když se zobrazí obrazovka “Jméno”, zadejte vaše jméno a potom klepněte na [DALŠÍ].



- ⑥ Když se zobrazí obrazovka “Chraňte svůj telefon“, klepnutím na položku vyberte nastavení a klepněte na [DALŠÍ].
- Pokud zaškrtnete položku “Chránit toto zařízení a ...“, zobrazí se obrazovka “Zámek obrazovky“. Podle zobrazených pokynů nastavte metodu zamknutí obrazovky a potom klepněte na [DALŠÍ].
  - Pokud zrušíte zaškrtnutí položky “Chránit toto zařízení a ...“, klepněte na [PŘESKOČIT] a [PŘESTO PŘESKOČIT].
- ⑦ Když se zobrazí obrazovka “Služby Google™“, potvrďte zprávu, klepnutím na položky vyberte nastavení a potom klepněte na [DALŠÍ].
- ⑧ Když se zobrazí obrazovka “Vítejte“, klepněte na [ROZUMIM].
- ⑨ Pokud jste v kroku ③ nenastavili Wi-Fi, připojte se k Internetu prostřednictvím sítě Wi-Fi nebo bezdrátové sítě WAN.  
(→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless Communication”)  
Před připojením k Internetu prostřednictvím bezdrátové sítě WAN je nezbytné vložit kartu microSIM. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless WAN”)
- ⑩ Klepněte na  - [ Nastavení] - [ Informace o tabletu] - [Aktualizace systému] - [Stáhnout].  
Postupujte podle zobrazených pokynů.

---

#### UPOZORNĚNÍ

- Pokud se zobrazí obrazovka s potvrzením o nastavení údajů o umístění, proveďte nastavení podle zobrazených pokynů.
  - <Pouze pro model s bezdrátovou sítí WAN>  
Na karty microSIM nenalepujte žádné štítky, protože v opačném případě by mohlo dojít k poruše.
-

Na zníženie nebezpečenstva škôd, skrátenia životnosti, elektrického úderu, požiaru, nesprávnej funkčnosti a poškodenia zariadenia alebo majetku si vždy všimnite nasledovné bezpečnostné opatrenia.

## Vysvetlenie tabuliek so slovnými symbolmi

Nasledujúce tabuľky so slovnými symbolmi sa používajú na klasifikáciu a popis úrovne nebezpečenstva, škôd a poškodenia majetku spôsobených nerešpektovaním označenia a nesprávnym použitím.

### **NEBEZPEČENSTVO**

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré má za následok vážne zranenie alebo smrť.

### **VÝSTRAHA**

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

### **POZOR**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok menšie zranenie.

### **UPOZORNENIE**

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly sa používajú na určenie a popis druhu upozornenia, ktoré sa majú sledovať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifické pracovné postupy, ktoré sa nesmú vykonávať.



Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický pracovný postup, ktorý sa musí dodržať kvôli bezpečnej obsluhu zariadenia.



## **NEBEZPEČENSTVO**

### Opatrenia k akumulátoru

Môže dôjsť k vytečeniu elektrolytu, tvorbe tepla, vznieteniu alebo roztrhnutiu akumulátora.



- Akumulátor nezhadzujte do ohňa ani ho nevystavujte nadmernému teplu
- Akumulátor nedeformujte, nerozoberajte ani neupravujte
- Neskratujte kontakty kladného (+) a záporného (-) pólu
  - ⇒ Pri prenášaní alebo skladovaní neďávajte akumulátor spolu k predmetom, akými sú napríklad náhrdelníky alebo sponky.
- Nevystavujte výrobok otrasom v dôsledku pádov, použitia veľkého tlaku atď.
  - ⇒ Ak bol produkt vystavený účinkom silného nárazu, je poškodený alebo deformovaný, prestaňte ho ihneď používať.
- Akumulátor nenabíjajte spôsobmi, ktoré nie sú uvedené
- Akumulátor nepoužívajte so žiadnym iným zariadením
  - Akumulátor je nabíjateľný a je určený pre uvedené zariadenie.
- Toto zariadenie nepoužívajte s iným akumulátorom než uvedený
  - ⇒ S vaším zariadením používajte iba uvedený akumulátor.
- Nepoužívajte batériu, ak je vlhká



- Ak sa zhoršila kvalita batérie, nahradte ju novou
  - ⇒ Poškodený akumulátor viac nepoužívajte.
- Vyhýbajte sa nadmernému teplu (napr. v blízkosti ohňa, na priamom slnečnom žiarení)



## NEBEZPEČENSTVO

Opatrenia k zabudovanej záložnej batérii (na likvidáciu)

<Iba pre model s so zabudovanou záložnou batériou>

Pri likvidácii batérie môže dôjsť k tvorbe tepla, vznieteniu alebo roztrhnutiu záložnej batérie. (→ *OBSLUHU - základná príručka*)



Zaobchádzanie s týmto počítačom

- Počítač nerozoberajte, iba v prípade likvidácie

Zaobchádzanie so záložnou batériou

- Neskratujte kontakty kladného (+) a záporného (-) pólu
- Batériu nezahadzujte do ohňa ani ho nevystavujte nadmernému teplu
- Nevystavujte zabudovanú záložnú batériu otrasom v dôsledku pádov, použitia veľkého tlaku atď.
- Nenabíjajte
- Nepoužívajte
- Zabudovanú záložnú batériu nedeformujte, nerozoberajte ani neupravujte



- Vyhýbajte sa nadmernému teplu (napr. v blízkosti ohňa, na priamom slnečnom žiarení)



## VÝSTRAHA

<Iba pre model s so zabudovanou záložnou batériou>

Môže dôjsť k tvorbe tepla, vznieteniu alebo roztrhnutiu zabudovanej záložnej batérie.



- Tento produkt nezahadzujte do ohňa ani ho nevystavujte nadmernému teplu
- Nevkladajte ostré predmety do tohto produktu, nerozoberajte ho ani neupravujte
- Nevystavujte výrobok otrasom v dôsledku pádov, použitia veľkého tlaku atď.
- Zabudovanú záložnú batériu nenabíjajte spôsobmi, ktoré nie sú uvedené



- Vyhýbajte sa nadmernému teplu (napr. v blízkosti ohňa, na priamom slnečnom žiarení)
- Ak sa zabudovaná záložná batéria pokazila alebo napuchla, kontaktuje úrad technickej podpory pre výmenu batérie



## VÝSTRAHA

Dôsledkom môže byť oheň alebo poranenie elektrickým prúdom.



■ **Nevykonávajte žiadne činnosti, ktoré by mohli poškodiť sieťový kábel, elektrickú zástrčku, alebo sieťový adaptér.**

Kábel nepoškodzujte, ani neupravujte, neumiestňujte do blízkosti horúcich nástrojov, neohýbajte, neskrúcajte, ani neťahajte násilne, nepokladajte naň ťažké predmety, ani ho pevne nezáväzujte.

⇒ Poškodený sieťový kábel, elektrickú zástrčku a sieťový adaptér už ďalej nepoužívajte.

• Obráťte sa na pracovisko technickej podpory so žiadosťou o opravu.

■ **Sieťový adaptér nezapájajte do iného zdroja napájania než je bežná zásuvka striedavého prúdu v domácnosti**

⇒ V lietadle pripájajte sieťový adaptér/nabíjačku iba do elektrickej zásuvky výhradne schválenej pre takéto používanie. V lietadle pripájajte sieťový adaptér/nabíjačku iba do elektrickej zásuvky výhradne schválenej pre takéto používanie.

■ **Elektrickú zástrčku nevyťahujte ani ju nezapájajte, ak máte mokré ruky**

■ **Tento produkt nerozoberajte**

■ **Nedotýkajte sa tohto výrobku počas búrky, ak je zapojený káblom striedavého prúdu alebo akýmkoľvek iným káblom**



■ **Ak sa vyskytne porucha alebo problém, okamžite zastavte používanie**

Ak sa vyskytne nasledujúca porucha, okamžite odpojte zástrčku striedavého prúdu a akumulátor

- Toto zariadenie je poškodené
- Cudzí predmet vo vnútri tohto zariadenia
- Dymenie
- Nezvyčajný zápach
- Nezvyčajné teplo

⇒ Po vyššie uvedenom postupe sa obráťte na pracovisko technickej podpory so žiadosťou o opravu.

■ **Elektrickú zástrčku čistite pravidelne od prachu a iného znečistenia**

• Ak sa na zástrčke nazhromaždí prach alebo iné nečistoty, vlhkosť atď. môže spôsobiť poškodenie izolácie.

■ **Elektrickú zástrčku zasúvajte na doraz**

⇒ Nepoužívajte poškodenú zástrčku ani uvoľnenú elektrickú zásuvku.

■ **Ak budete tento produkt používať na mieste s výskytom veľkého množstva vody, vlhkosti, pary, prachu, olejových výparov a pod., pevne zatvorte kryt konektorov.**

⇒ Ak sa dovnútra dostane cudzie teleso, okamžite vypnite napájanie, odpojte sieťový kábel a potom akumulátor. Potom sa obráťte na pracovisko technickej podpory.

## **VÝSTRAHA**

Môže dôjsť k popáleninám alebo popáleninám pri nízkej teplote.



- Tento produkt nepoužívajte dlhodobo v blízkom kontakte so svojím telom
  - ⇒ Tento produkt s časťami, ktoré vyžarujú teplo nepoužívajte dlhodobo v blízkom kontakte so svojím telom.
  - Môže dôjsť k popáleninám v dôsledku vysokej teploty.
- Počas používania/nabijania sa nedotýkajte povrchu sieťového adaptéra po dlhšiu dobu
  - Môže dôjsť k popáleninám.
- Neumiestňujte výrobok do tašky alebo puzdra, kď je zapnutý
  - Výrobok by sa mohol prehriať a spôsobiť popálenie.

Môže dôjsť k nepriaznivým zdravotným dopadom na vaše telo.



- Počas používania slúchadiel nedávajte hlasitosť príliš nahlas
  - Dlhodobé vystavenie sluchu vysokej hlasitosti môže mať za následok stratu sluchu.

## **POZOR**

Dôsledkom môže byť oheň alebo poranenie elektrickým prúdom.



- Toto zariadenie nepremiestňujte ak je zástrčka zapojená
  - ⇒ Ak je sieťový kábel poškodený, okamžite elektrickú zástrčku odpojte.
- Sieťový adaptér nevystavujte žiadnemu prudkému nárazu
  - ⇒ Ak bol sieťový adaptér vystavený prudkému nárazu pri páde, viac ho nepoužívajte.
  - ⇒ Obráťte sa na pracovisko technickej podpory so žiadosťou o opravu.
- **POZOR** Toto zariadenie ne- nechávajte dlhšiu dobu vystavené prostrediu s vysokou teplotou
  - Ponechaním tohto zariadenia na miestach, kde je vystavené extrémne vysokým teplotám, napr. v blízkosti ohňa alebo na priamom slnečnom žiarení, môže mať za následok deformáciu obalu a/alebo spôsobiť problémy s internými časťami.



- Elektrickú zástrčku odpájajte uchopením za zástrčku
- S týmto zariadením používajte iba špecifikovaný sieťový adaptér
  - ⇒ Nepoužívajte iný ako dodávaný sieťový adaptér (dodávaný so zariadením alebo predávaný osobitne ako príslušenstvo).

Toto zariadenie sa môže prevrátiť alebo spadnúť, čo môže spôsobiť poranenie.



- Toto zariadenie nepokladajte na nestabilné povrchy



- Vyhýbajte sa inštalácii v/na kôpkach vecí

## POZOR

Môže dôjsť k nepriaznivým zdravotným dopadom na vaše telo.



■ **Každú hodinu si na 10 - 15 minút oddýchnite**

- Používanie tohto zariadenia dlhšiu dobu môže mať nepriaznivý zdravotný dopad na oči alebo ruky.

Môžete si spôsobiť popáleniny, popáleniny pri nízkej teplote alebo omrzliny.





■ **Nevystavujte pokožku dotyku s týmto produktom, keď ho používate v horúcom alebo chladnom prostredí**

- ⇒ V prípade, kedy je dotyk pokožky s produktom nevyhnutný (napríklad skenovanie odtlačku prsta), vykonajte úkon v čo najkratšom možnom čase.

## UPOZORNENIE

- Neumiestňujte počítač do blízkosti televízneho alebo rozhlasového prijímača.
- Počítač udržiavajte mimo dosahu magnetov. Môže dôjsť k strate údajov uložených v pamäti flash.
- Tento počítač nie je určený na zobrazenie obrázkov pre použitie v lekárskej diagnostike.
- Tento počítač nie je určený na používanie v spojení so zdravotníckym vybavením určeným na lekársku diagnostiku.
- Spoločnosť Panasonic nenesie žiadnu zodpovednosť za stratu údajov alebo iné náhodné alebo následné škody vyplývajúce z použitia tohto produktu.
- Nedotýkajte sa konektorov na akumulátore. Akumulátor nemusí viac pracovať správne, ak sú kontakty znečistené alebo poškodené.
- Akumulátor nevystavujte vode, ani nedovoľte, aby sa namočil.
- Ak sa akumulátor nebude dlhšiu dobu používať (mesiac alebo viac), nabite alebo vybite (používaním) akumulátor, kým zostávajúca úroveň akumulátora nebude 30% až 40% a uskladnite ho na chladnom, suchom mieste.
- Tento počítač predchádza nadmernému nabíjaniu akumulátora tým, že sa dobíja iba vtedy, ak je zostávajúca energia nižšia ako prib. 95% jeho kapacity.
- Akumulátor nie je pri prvej kúpe počítača nabitý. Dbajte na to, aby ste ho pred prvým použitím nabili. Po zapojení sieťového adaptéra k počítaču sa nabíjanie začne automaticky.
- V prípade vytečenia akumulátora a vniknutiu kvapaliny do očí si oči nepretierajte. Okamžite opláchnite oči čistou vodou a za účelom ošetrenia čo najskôr vyhľadajte lekára.

## POZNÁMKA

- Počas nabíjania alebo bežného používania sa môže akumulátor zohriať. Je to úplne štandardné správanie.
- Nabíjanie nezačne, ak je interná teplota akumulátora mimo povolený teplotný rozsah (0 °C až 50 °C). (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* “Battery Power”) Nabíjanie sa začne automaticky, keď sa teplota dostane do povoleného rozsahu. Pamätajte si, že čas nabíjania sa mení v závislosti od podmienok používania. (Nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne pri teplote 10 °C alebo nižšej.)
- Pri nízkej teplote sa doba prevádzky skrúti. Počítač používajte iba v rámci povoleného teplotného rozsahu.
- Tento počítač disponuje funkciou vysoko teplotného režimu, ktorá bráni zhoršeniu stavu akumulátora v prostrediach s vysokými teplotami. (➔  *Operating Instructions - Reference Manual* “Battery Power”) Úroveň zodpovedajúca 100%-nému nabitíu pre vysoko teplotný režim je ekvivalentná úrovni nabitia približne 80% pri štandardnej teplote.
- Akumulátor je spotrebný tovar. Ak sa čas, ktorý môže počítač fungovať pomocou príslušného akumulátora dramaticky skrúti a ak opakované nabíjanie neobnoví jeho výkon, akumulátor by sa mal vymeniť za nový.
- Pri prenášaní náhradného akumulátora vo vnútri balenia, tašky atď. sa odporúča, aby sa umiestnil do igelitovej tašky tak, aby boli jeho kontakty chránené.
- Počítač vždy vypnite, ak ho nepoužívate. Ak zostane počítač zapnutý pri odpojení sieťového adaptéru, minie zostávajúcu kapacitu akumulátora.
- <Iba pre modely so zabudovanou záložnou batériou>  
Na zníženie opotrebenia zabudovanej záložnej batérie pripojte počítač k sieťovému adaptéru a nabíjajte približne po dobu 2 hodín raz za každý rok.

TOTO ZARIADENIE NIE JE URČENÉ PRE POUŽÍVANIE AKO, ALEBO AKO SÚČASŤ, NUKLEÁRNEHO ZARIADENIA/SYSTÉMOV, ZARIADENIA/SYSTÉMOV RIADENIA LETECKEJ DOPRAVY ALEBO ZARIADENIA/ SYSTÉMOV KABÍNY LIETADLA, LEKÁRSKEHO ZARIADENIA ALEBO PRÍSLUŠENSTVA<sup>\*1</sup>, ZÁCHRANÁRSKÝCH SYSTÉMOV ALEBO INÉHO ZARIADENIA/PRÍSTROJOV/SYSTÉMOV, KTORÉ SÚ ZAHNUTÉ PRI ZABEZPEČOVANÍ ĽUDSKÉHO ŽIVOTA ALEBO BEZPEČIA. SPOLOČNOSŤ PANASONIC NEBUDE ZODPOVEDNÁ ZA ŽIADNE RUČENIE VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA TOHTO ZARIADENIA NA HORE UVEDENÉ ÚČELY.

<sup>\*1</sup> Podľa definície Európskej smernice pre zdravotnícke zariadenia (MDD) 93/42/EEC. Spoločnosť Panasonic nemôže zaručiť žiadne požiadavky na špecifikácie, technológie, spoľahlivosť, bezpečnosť (napr. horľavosť/dym/toxicitu/emisie na rádiových frekvenciách, atď.) vo vzťahu k leteckým štandardom, ktoré sú odlišné od špecifikácií našich komerčne dostupných zariadení (COTS).

Tento počítač nie je určený na použitie v zdravotníckych zariadeniach, vrátane systémov na podporu životných funkcií, kontrolných systémov premávky, alebo iných zariadení, prístrojov alebo systémov, ktoré zabezpečujú ľudský život alebo bezpečnosť. Spoločnosť Panasonic nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo straty, ktoré sú výsledkom používania tejto jednotky v rámci tohto typu zariadení, prístrojov, alebo systémov, atď. Tento počítač bol navrhnutý na minimalizáciu nárazu na diely ako je LCD a jednotka pamäte flash, atď, ale neposkytujeme záruku na žiadne problémy spôsobené nárazom. Preto buďte výnimočne opatrní pri zaobchádzaní s týmto presným prístrojom.



# Regulačné informácie

## Informácie pre užívateľa

### Toto zariadenie a vaše zdravie

Toto zariadenie podobne ako iné rádiové zariadenia vyžaruje elektromagnetickú energiu na rádiových frekvenciách. Úroveň energie vyžarovanej týmto zariadením je však omnoho nižšia ako elektromagnetická energia vyžarovaná bezdrôtovými zariadeniami, akými sú napríklad mobilné telefóny. Pretože toto zariadenie pracuje podľa noriem založených v rámci bezpečnostných štandardov a odporúčaní pre rádiové frekvencie, veríme, že používanie tohto zariadenia spotrebiteľmi je bezpečné. Tieto štandardy a odporúčania odzrkadľujú súhlas vedeckej komunity a sú dôsledkom rokovaní vedeckých výborov a komisií, ktoré neustále skúmajú a interpretujú rozsiahlu výskumnú literatúru.

V určitých situáciách alebo prostrediach môže byť používanie tohto zariadenia obmedzené vlastníkom budovy alebo zodpovedným zástupcom organizácie. Takýmito situáciami môžu byť napríklad:

- Používanie tohto zariadenia na palubách lietadiel, alebo
- V akomkoľvek inom prostredí, kde sa riziko rušenia iných zariadení alebo služieb chápe alebo označuje ako škodlivé.

Ak si nie ste istý politikou aplikovanou na používanie bezdrôtových zariadení v určitej organizácii alebo prostredí (napr. letiská), neváhajte požiadať o povolenie používať toto zariadenie ešte pred jeho zapnutím.

### Regulačné informácie

Nie sme zodpovední za žiadne rádiové ani televízne rušenie spôsobené neoprávnenými modifikáciami tohto zariadenia. Náprava rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou modifikáciou bude zodpovednosťou užívateľa. My a naši autorizovaní predajcovia alebo distribútori nie sme zodpovední za poškodenie alebo porušenie vládnych nariadení, ktoré môžu vzniknúť dôsledkom zlyhania konania v zhode s týmito nariadeniami.

26-Sk-1

## Lítiový akumulátor

### Lítiový akumulátor!

Tento počítač obsahuje lítiový akumulátor, aby sa umožnilo uchovanie dátumu, času a iných údajov. Akumulátor by sa mal vymieňať iba autorizovaným servisným technikom.

Výstraha!

V prípade nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho používania sa môže vyskytnúť riziko explózie.

15-Sk-1

## O akumulátorovom článku

Modelové číslo akumulátorového článku	Séria CF-VZSU0Q
Odporúčané podmienky nabíjania	13,05 V / 1820 mA (stále napätie/prúd)
Poznámka	- Použitý akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami a/alebo predpismi. - Tento počítač nevystavujte teplote vyššej ako 60 °C.



## Bezpečnostné upozornenia

<Iba pre model s bezdrôtovou sieťou WAN>

Nasledovné bezpečnostné upozornenia je nutné dodržiavať vo všetkých fázach prevádzky, používania, obsluhy alebo opravy osobného počítača alebo tabletu s bezdrôtovým modemom WAN. Výrobcovia mobilného koncového zariadenia sú oboznámení, aby poskytli nasledovné bezpečnostné informácie užívateľom a technickému personálu a zahrnuli tieto pokyny do všetkých manuálov dodávaných s produktom. Neplnenie týchto bezpečnostných upozornení porušuje bezpečnostné štandardy dizajnu, výroby a plánovaného používania zariadenia. Spoločnosť Panasonic nie je zodpovedná za neplnenie týchto bezpečnostných upozornení spotrebiteľom.



Dodržiavajte obmedzenia používania mobilov v nemocnici alebo inom zdravotnom stredisku. Vypnite osobný počítač alebo tablet s bezdrôtovým modemom WAN, ak je tak nariadené na základe pravidiel zavedených v citlivých oblastiach. Lekárske zariadenia môžu byť citlivé na vysokofrekvenčnú energiu.

Prevádzka kardiostimulátorov, iného lekárskeho zariadenia a načúvacích prístrojov môže byť ovplyvnená osobným počítačom alebo tabletom s bezdrôtovým modemom WAN nachádzajúcim sa v blízkosti takýchto zariadení. V prípade pochybností o možnom poškodení sa obráťte na lekára alebo výrobcu zariadenia a overte, či je zariadenie správne tienené. Pacienti s kardiostimulátorom sú oboznámení, aby uchovávali osobný počítač alebo tablet s bezdrôtovým modemom WAN mimo kardiostimulátora počas jeho zapnutia.



Pred vstúpením na palubu lietadla vypnite osobný počítač alebo tablet s bezdrôtovým modemom WAN. Uistite sa, že sa nedokáže zapnúť samovoľne. Prevádzka bezdrôtových zariadení v lietadlách je zakázaná, aby sa predišlo rušeniu komunikačných systémov. Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k pozastaveniu alebo zakázaniu mobilných služieb páchatelovi, k súdnej žalobe alebo k obom.

Preštudujte si podrobnosti o používaní prístroja na palube lietadiel a postupujte podľa pokynov uvedených leteckou spoločnosťou.



Osobný počítač ani tablet s bezdrôtovým modemom WAN neprevádzkujte v prítomnosti horľavých plynov alebo výparov. Vypínajte mobilné koncové zariadenie v blízkosti benzínových púmp, palivových skladov, chemických závodov alebo na miestach, kde prebiehajú trhavé práce. Prevádzka elektrického zariadenia v potenciálne výbušnej atmosfére môže znamenať bezpečnostné riziko.



Zapnutý osobný počítač alebo tablet s bezdrôtovým modemom WAN prijíma a vysiela vysokofrekvenčnú energiu. Zapamätajte si, že pri jeho používaní v blízkosti televíznych prijímačov, rozhlasových prijímačov, počítačov alebo nedostatočne tienených zariadení môže dochádzať k rušeniu. Dodržiavajte špeciálne nariadenia a osobný počítač alebo tablet s bezdrôtovým modemom WAN vypínajte všade tam, kde je to zakázané, alebo ak sa obávate, že môžu spôsobovať rušenie alebo nebezpečenstvo.



Bezpečnosť na cestách predovšetkým! Osobný počítač ani tablet s bezdrôtovým modemom WAN nepoužívajte počas riadenia motorového vozidla. Počítač s bezdrôtovým modemom WAN neumiestňujte v oblastiach, kde by mohlo spôsobovať osobné poranenie šoféra alebo pasažierov. Počas šoférovania sa odporúča odložiť zariadenie do kufru alebo bezpečného skladovacieho priestoru.

Počítač s bezdrôtovým modemom WAN neumiestňujte do priestoru nad vzduchovým vankúšom (airbagom) alebo v najbližšom okolí možného vypustenia vzduchového vankúša.

Vzduchové vankúše (airbagy) sa nafukujú s veľkou silou a ak je počítač s bezdrôtovým modemom WAN umiestnený v priestore ich vypustenia, môže dôsledkom tejto veľkej sily dôjsť k vážnemu poraneniu cestujúcich vo vozidle.

# Regulačné informácie

SOS

## DÔLEŽITÉ!

Osobný počítač alebo tablet s bezdrôtovým modemom WAN pracuje pomocou rádiových signálov a pripojenie k mobilným sieťam nie je možné zaručiť vo všetkých podmienkach. A preto by ste sa nikdy nemali úplne spoliehať na žiadne bezdrôtové zariadenie v prípade dôležitej komunikácie, akými sú napríklad núdzové volania. Zapamätajte si, že za účelom vykonávania alebo prijímania hovorov musí byť osobný počítač alebo tablet s bezdrôtovým modemom WAN zapnutý a v oblasti príjmu s primeranou silou bezdrôtového signálu.

Niektoré siete neumožňujú núdzové volania počas používania určitých sieťových služieb alebo funkcií telefónu (napr. funkcia uzamknutia, pevné vytáčanie atď.). Pred vykonávaním núdzového volania budete pravdepodobne musieť deaktivovať takéto funkcie.

Niektoré siete vyžadujú, aby bola do osobného počítača alebo tabletu s bezdrôtovým modemom WAN vložená platná SIM karta.

## POZOR:

Ak sa batéria vymení za nesprávny typ, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Použité batérie likvidujte podľa príslušných pokynov.

58-Sk-1

## Svetlo kamery

<Pre model s kamerou vzadu>

### POZOR

- Svetlo emitované LED je silné a môže poraniť ľudské oči. Nechránenými očami sa nepozerajte priamo do LED.
- Používateľ musí dodržať vzdialenosť minimálne 248 mm medzi LED a očami.

57-Sk-1

## Predpisy pre technológiu Wireless LAN / Bluetooth

<Iba pre model s bezdrôtovým pripojením LAN/Bluetooth>

| Krajina / Región  | 802.11a   | 802.11b/g Bluetooth   |
|---|---|---|
| Rakúsko, Belgicko, Chorvátsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Maïarsko, Island, Írsko, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Macedónsko, Malta, Holandsko, Poľsko, Portugalsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Švajciarsko, Spojené kráľovstvo | Obmedzené na použitie v interiéri.  |   |
| Taliansko   | Obmedzené na použitie v interiéri.<br>V prípade použitia v exteriéri sa vyžaduje všeobecné povolenie. | V prípade použitia mimo vlastných priestorov sa vyžaduje všeobecné povolenie. |
| Nórsko  | Obmedzené na použitie v interiéri.  | Zakázané v okruhu 20 km od centra osady NyÅlesund.                            |

- Posledná verzia „ODPORÚČANIA ERC č. 70-03“ Európskeho výboru pre rádiokomunikácie a predpisy v Turecku.
- Používajte iba anténu špecifikovanú spoločnosťou Panasonic.
- Regulačným orgánom pre rádiový prenos potvrdte najnovšie informácie.

40-Sk-1

## ENERGY STAR



Spoločnosť Panasonic Corporation ako partner programu ENERGY STAR® vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky programu ENERGY STAR® na energetickú účinnosť. Aktivovaním dostupných nastavení pre správu energie počítače Panasonic vstúpi po určitej dobe bez činnosti do nízkoenergetického režimu spánku a tým ušetrí používateľovi energiu.

### Informácie o medzinárodnom programe ENERGY STAR® pre kancelárske zariadenia

Medzinárodný program ENERGY STAR® pre kancelárske zariadenia sa zameriava na úsporu energie pri používaní počítačov a ďalších kancelárskych zariadení. Program podporuje vývoj a rozširovanie výrobkov vybavených funkciami slúžiacimi na efektívne znižovanie spotreby energie. Ide o otvorený systém, do ktorého sa obchodníci zapájajú dobrovoľne. Cieľovými výrobkami sú kancelárske zariadenia, napríklad počítače, obrazovky, tlačiarne, faxové prístroje a kopírovacie stroje. Normy a logá programu sú pre všetky spolupracujúce krajiny jednotné.

22-Sk-1

# Regulačné informácie

## Laserové zariadenia

<Iba pre model s čítačom čiarového kódu>

Toto zariadenie používa lasery v súlade s vyhláškami US21CFR1040.10, 1040.11, EN 60825-1:2007 a IEC60825-1:2007.

Laser je "Class 2", čo je vyznačené na štítku tohto výrobku.

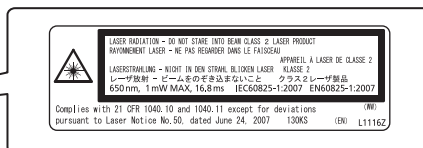
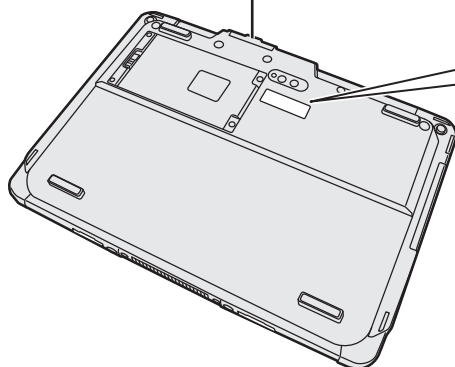
Laserové čítače triedy 2 využívajú nízku energiu, viditeľnú svetelnú diódu. Ako pri ktoromkoľvek inom jasnom zdroji svetla, napríklad slnku, používateľ by nemal pozerieť priamo do svetelného lúča. Chvíľkové vystavenie účinkom lasera triedy 2 sa nepovažuje za škodlivé.

Upozornenie: postupy, ktoré tu nie sú uvedené, môžu spôsobiť rizikové vystavenie účinkom vyžarovania.

630 - 680 nm, 1 mW MAX.

### ■ Štítky/Značenie

Umiestnenie clony



Divergencia lúča

- Zvislý uhol: 30 stupňov
- Vodorovný uhol: 36 stupňov

13-Sk-1

## Likvidácia starých zariadení a akumulátorov len pre Európsku úniu a krajiny s recyklačnými systémami



Takéto symboly na zariadeniach, balení a/alebo príslušných dokumentoch znamenajú, že opotrebované elektrické a elektronické zariadenia a akumulátory by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Za účelom správneho spracovania, refundácie a recyklácie starých zariadení a akumulátorov ich prosím odneste na príslušné zberné miesto podľa platnej národnej legislatívy.

Ich správnu likvidáciu pomôžete ušetriť cenné zdroje a predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii Vám poskytnú miestne úrady.

Za nesprávnu likvidáciu takeého odpadu môžu byť uplatnené pokuty podľa národnej legislatívy.



### Poznámka k symbolu batérie (spodný symbol):

Tento symbol môže byť použitý v kombinácii s chemickým symbolom. Chemický symbol určuje obsiahnutú chemickú látku v súlade s príslušnými Smernicami ES.

36-Sk-1

## Pre Európu



<Iba pre model s označením “CE Ⓢ” na spodnej strane počítača>

### Vyhlásenie o zhode (DoC)

“Týmto spoločnosť Panasonic Corporation prehlasuje, že tento osobný počítač je v súlade so základnými požiadavkami a inými príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.”

Rada:

Pre obdržanie kópie originálu Vyhlásenia o zhode (DoC) pre horeuvedený produkt kontaktujte našu webovú adresu:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Autorizovaný reprezentant:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Nemecko

Označenie krajín pre ktoré je určená bezdrôtovým pripojením LAN:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES

FI FR GB GR HR HU IE IS IT LT LU

LV MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

18-25-Sk-0

<Iba pre model s označením “CE” na spodnej strane počítača>



### Vyhlásenie o zhode (DoC)

“Spoločnosť Panasonic týmto vyhlasuje, že tento osobný počítač je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími patričnými ustanoveniami smerníc Rady EU.”

Autorizovaný reprezentant:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Nemecko

18-Sk-0

### Na používanie v motorovom vozidle

Výstraha: Pozrite si nasledovné odporúčanie Komisie na stanovenie správnej inštalácie a používania tohto výrobku pri prevádzkovaní v motorovom vozidle.

„Odporúčanie Komisie o bezpečných a efektívnych informačných a komunikačných systémoch zabudovaných vo vozidle: Európske vyhlásenie o zásadách týkajúcich sa prepojenia človeka so strojom.“

Odporúčanie Komisie nájdete v Úradnom vestníku Európskej únie.

35-Sk-1

### Ak sa používa replikátor portov alebo držiak do vozidla, na ktorom môže by nainštalovaná externá anténa:

- Externá anténa pre bezdrôtovú sieť LAN musí byť odborne nainštalovaná.
- Výkon externej antény pre bezdrôtovú sieť LAN nesmie presahovať hodnotu 5 dBi.
- Používateľ musí počas prevádzky v bezdrôtových režimoch dodržať vzdialenosť minimálne 20 cm medzi externou anténou a ľuďmi (nepočítajúc konce rúk, zápästie a nohu).

41-Sk-1-1

Pri používaní funkcie bezdrôtovej siete je nutné dodržiavať minimálne 5 mm vzdialenosť medzi telom (s výnimkou končatín, ako sú ruky, zápästie a päty) a všetkými stranami LCD displeja okrem jeho hornej časti.

60-Sk-1

### Prepojovací kábel

Používanie prepojovacieho kábla dlhšieho ako 3 m sa neodporúča.

11-Sk-1

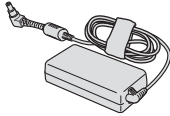
# Prvé použitie

## ■ Príprava

① Skontrolujte a identifikujte dodané príslušenstvo.

Ak nenájdete uvedené príslušenstvo, kontaktujte technickú podporu spoločnosti Panasonic.

• Siet'ový adaptér. . . . .1

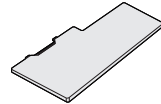


Modelové označenie:  
CF-AA6413C

• Siet'ový kábel . . . . .1



• Akumulátor . . . . .1<sup>\*1</sup>



Modelové označenie:  
CF-VZSU0QW

• Dotykové pero . . . . .1



• Lanko . . . . .1



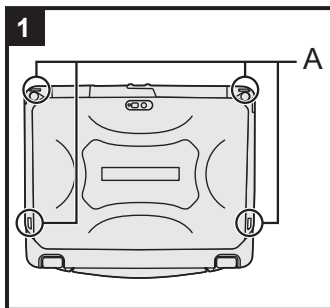
• Mäkká utierka . . . . .1



→ *Operating Instructions*  
- *Reference Manual* "Input  
Operation"

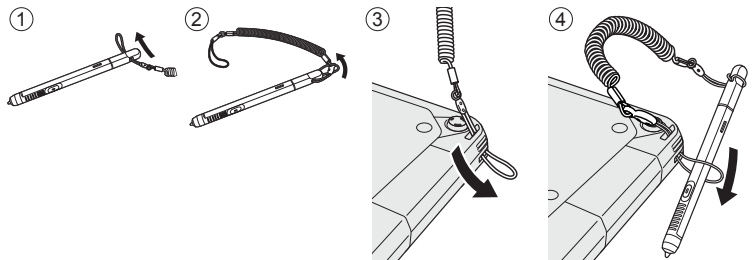
• **NÁVOD NA POUŽITIE - Najprv si prečítajte (túto príručku). . . . . 1**

<sup>\*1</sup> Keď je zabalené, je uložené v hlavnej jednotke.



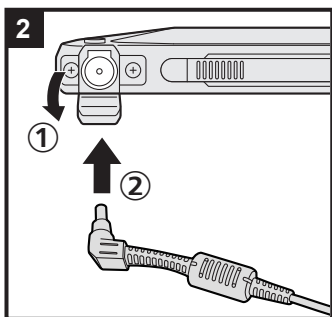
### 1 Pripojenie dotykového pera k počítaču.

Použite lanko na prichytenie dotykového pera k počítaču, aby ste ho nestratili. Na prichytenie sú k dispozícii otvory (A).



#### UPOZORNENIE

- Neťahajte za pútko nadmernou silou. Dotykové pero môže pri uvoľnení zasiahnuť počítač, človeka alebo iné objekty.

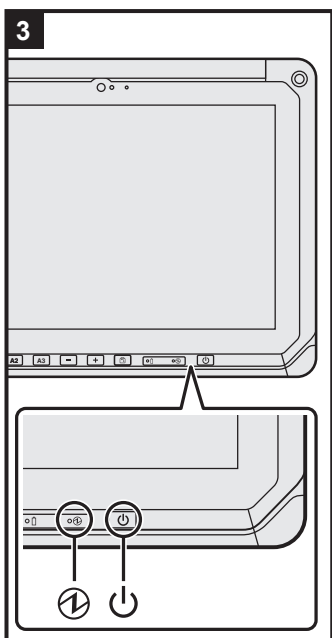


## 2 Pripojte počítač k elektrickej zásuvke.



- ① Otvorte kryt.
  - ② Pripojte počítač k elektrickej zásuvke.
- Nabíjanie batérie sa začne automaticky.

### UPOZORNENIE

- Sieťový adaptér neodpájajte od počítača, kým sa nedokončí postup prvého používania.
- Keď používate počítač poprvýkrát, nepripájajte žiadne periférne zariadenie okrem akumulátora a sieťového adaptéra.



## 3 Zapnite počítač.


Stlačte sieťový vypínač , až kým sa nerozsvieti indikátor napájania .






Po prvom zapnutí počítača po zakúpení môže trvať približne 5 minút, kým sa na obrazovke zobrazí „Vitajte!“, ako je to popísané v kroku 4.

### UPOZORNENIE

- Hlavný vypínač nestláčajte opakovane, ani hlavný vypínač nestlačte na dlhšie ako 10 sekúnd.
- Predvolené nastavenia pre funkciu Setup Utility sa nedá zmeniť, kým nie sú prvýkrát konfigurované nastavenia prevádzky.

## 4 Inicializácia počítača.

- ① Keď sa na obrazovke zobrazí „Vitajte!“, dotknite sa názvu jazyka a posúvajte zoznam jazykov, potom zvolte jazyk, ktorý používate, a ikonu .
- ② <Iba pre model s Wireless WAN>  
Keď sa objaví obrazovka „Insert SIM card“, dotknite sa [PRESKOČIŤ].
- ③ Keď sa objaví obrazovka „Vyberte sieť Wi-Fi“, vykonajte jeden z nasledujúcich krokov.
  - Ak chcete nastaviť Wi-Fi, nastavte Wi-Fi nasledovaním pokynov na obrazovke.  
Po dokončení nastavení sa dostanete na krok ⑤.
  - Ak nechcete nastaviť Wi-Fi, dotknite sa [PRESKOČIŤ] a následne, keď sa objaví potvrdzujúca správa, dotknite sa [PRESKOČIŤ].
- ④ Keď sa objaví obrazovka „Dátum a čas“, potvrdte nastavenia a dotknite sa [ĎALEJ].
- ⑤ Keď sa na obrazovke zobrazí „Meno“, zadajte svoje meno a dotknite sa [ĎALEJ].

- ⑥ Keď sa na obrazovke zobrazí „Chráňte svoje telefón“, dotknutím sa položky vyberte nastavenie, potom sa dotknite možnosti [ĎALEJ].
  - Ak je zaškrtnutá možnosť „Chrániť toto zariadenie a ...“, na obrazovke sa zobrazí „Zámka obrazovky“. Nastavte spôsob uzamknutia obrazovky podľa pokynov na obrazovke a dotknite sa [ĎALEJ].
  - Ak nie je zaškrtnutá možnosť „Chrániť toto zariadenie a ...“, dotknite sa [PRESKOČIŤ] a potom znova [PRESKOČIŤ].
- ⑦ Keď sa na obrazovke zobrazia „Služby Google™“, správu potvrdíte a dotknutím sa položky vyberte nastavenia, potom sa dotknite možnosti [ĎALEJ].
- ⑧ Keď sa na obrazovke zobrazí „Vitajte!“, dotknite sa [DOBRE].
- ⑨ Ak ste nenastavili Wi-Fi v kroku ③, pripojte sa k Internetu cez Wi-Fi alebo bezdrôtovú WAN. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless Communication”) Pre pripojenie sa k internetu prostredníctvom bezdrôtovej WAN musíte vložiť microSIM kartu. (→  *Operating Instructions - Reference Manual* “Wireless WAN”)
- ⑩ Dotknite sa  - [ Nastavenia] - [ Informácie o tablete] - [Aktualizácia systému] - [Prevziať].  
Nasledujte pokyny na obrazovke.

---

## UPOZORNENIE

- Ak sa objaví potvrdzovacia obrazovka nastavenia informácií o polohe, pre vykonanie nastavenia nasledujte pokyny na obrazovke.
  - <Iba pre model s Wireless WAN>  
Ku kartám microSIM nepripevňujte štítky, pretože to môže viesť k nesprávnemu fungovaniu.
-









---

**Panasonic Corporation**  
Osaka, Japan

Importer's name & address pursuant to the EU legislation

**Panasonic System Communications Company Europe, Panasonic Marketing  
Europe GmbH**  
Hagenauer Straße 43  
65203 Wiesbaden  
Germany

Web Site : <http://panasonic.net/avc/pc/>